



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Donderdag

Jeudi

26-05-2016

26-05-2016

Namiddag

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<p>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</p> <p>Bestellingen :</p> <p>Natieplein 2</p> <p>1008 Brussel</p> <p>Tel. : 02/ 549 81 60</p> <p>Fax : 02/549 82 74</p> <p>www.dekamer.be</p> <p>e-mail : publicaties@dekamer.be</p>	<p>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</p> <p>Commandes :</p> <p>Place de la Nation 2</p> <p>1008 Bruxelles</p> <p>Tél. : 02/ 549 81 60</p> <p>Fax : 02/549 82 74</p> <p>www.lachambre.be</p> <p>e-mail : publications@lachambre.be</p>
---	---

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
VRAGEN	1	QUESTIONS	1
Samengevoegde vragen van	1	Questions jointes de	1
- de heer Olivier Maingain aan de eerste minister over "de betoging van 24 mei 2016" (nr. P1220)	1	- M. Olivier Maingain au premier ministre sur "la manifestation du 24 mai 2016" (n° P1220)	1
- de heer Raoul Hedebouw aan de eerste minister over "de betoging van 24 mei 2016" (nr. P1221)	1	- M. Raoul Hedebouw au premier ministre sur "la manifestation du 24 mai 2016" (n° P1221)	1
- de heer Frédéric Daerden aan de eerste minister over "de betoging van 24 mei 2016" (nr. P1222)	1	- M. Frédéric Daerden au premier ministre sur "la manifestation du 24 mai 2016" (n° P1222)	1
- de heer Kristof Calvo aan de eerste minister over "de betoging van 24 mei 2016" (nr. P1223)	1	- M. Kristof Calvo au premier ministre sur "la manifestation du 24 mai 2016" (n° P1223)	1
- mevrouw Meryame Kitir aan de eerste minister over "de betoging van 24 mei 2016" (nr. P1225)	2	- Mme Meryame Kitir au premier ministre sur "la manifestation du 24 mai 2016" (n° P1225)	2
- de heer Stefaan Vercamer aan de eerste minister over "de betoging van 24 mei 2016" (nr. P1226)	2	- M. Stefaan Vercamer au premier ministre sur "la manifestation du 24 mai 2016" (n° P1226)	2
- de heer Peter Dedecker aan de eerste minister over "de betoging van 24 mei 2016" (nr. P1227)	2	- M. Peter Dedecker au premier ministre sur "la manifestation du 24 mai 2016" (n° P1227)	2
- de heer Egbert Lachaert aan de eerste minister over "de betoging van 24 mei 2016" (nr. P1228)	2	- M. Egbert Lachaert au premier ministre sur "la manifestation du 24 mai 2016" (n° P1228)	2
- mevrouw Catherine Fonck aan de eerste minister over "de betoging van 24 mei 2016" (nr. P1229)	2	- Mme Catherine Fonck au premier ministre sur "la manifestation du 24 mai 2016" (n° P1229)	2
- de heer Georges Gilkinet aan de eerste minister over "de betoging van 24 mei 2016" (nr. P1230) <i>Sprekers: Olivier Maingain, Raoul Hedebouw, Frédéric Daerden, Kristof Calvo, Meryame Kitir, voorzitter van de sp.a-fractie, Stefaan Vercamer, Peter Dedecker, Egbert Lachaert, Catherine Fonck, voorzitter van de cdH-fractie, Georges Gilkinet, Charles Michel, eerste minister, Laurette Onkelinx, voorzitter van de PS-fractie</i>	2	- M. Georges Gilkinet au premier ministre sur "la manifestation du 24 mai 2016" (n° P1230) <i>Orateurs: Olivier Maingain, Raoul Hedebouw, Frédéric Daerden, Kristof Calvo, Meryame Kitir, présidente du groupe sp.a, Stefaan Vercamer, Peter Dedecker, Egbert Lachaert, Catherine Fonck, présidente du groupe cdH, Georges Gilkinet, Charles Michel, premier ministre, Laurette Onkelinx, présidente du groupe PS</i>	2
Vraag van de heer Aldo Carcaci aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "het bomalarm in het Europees Parlement" (nr. P1231) <i>Sprekers: Aldo Carcaci, Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen</i>	12	Question de M. Aldo Carcaci au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "l'alerte au colis piégé au Parlement européen" (n° P1231) <i>Orateurs: Aldo Carcaci, Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments</i>	12

Vraag van de heer Koen Metsu aan de minister van Justitie over "het terrorisme in Antwerpen" (nr. P1232)	12	Question de M. Koen Metsu au ministre de la Justice sur "le terrorisme à Anvers" (n° P1232)	12
<i>Sprekers:</i> Koen Metsu, Koen Geens , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Koen Metsu, Koen Geens , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Philippe Goffin aan de minister van Justitie over "de staking in de gevangenissen" (nr. P1233)	14	Question de M. Philippe Goffin au ministre de la Justice sur "la grève dans les prisons" (n° P1233)	14
<i>Sprekers:</i> Philippe Goffin, Koen Geens , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Philippe Goffin, Koen Geens , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Benoît Dispa aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de belastingregeling voor bedrijfswagens" (nr. P1234)	15	Question de M. Benoît Dispa au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "la fiscalité des voitures de société" (n° P1234)	15
<i>Sprekers:</i> Benoît Dispa, Johan Van Overtveldt , minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude		<i>Orateurs:</i> Benoît Dispa, Johan Van Overtveldt , ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale	
Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "het verzet van België tegen een Europese richtlijn ter bestrijding van belastingontwijking" (nr. P1235)	16	Question de M. Dirk Van der Maelen au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'opposition de la Belgique à une directive européenne visant à lutter contre l'évasion fiscale" (n° P1235)	16
<i>Sprekers:</i> Dirk Van der Maelen, Johan Van Overtveldt , minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude		<i>Orateurs:</i> Dirk Van der Maelen, Johan Van Overtveldt , ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale	
Samengevoegde vragen van	17	Questions jointes de	17
- mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de staking bij de NMBS" (nr. P1236)	17	- Mme Gwenaëlle Grovonius au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la grève à la SNCB" (n° P1236)	17
- mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister over "de betoging van 24 mei 2016" (nr. P1224)	17	- Mme Barbara Pas au premier ministre sur "la manifestation du 24 mai 2016" (n° P1224)	17
- mevrouw Isabelle Poncelet aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de staking bij de NMBS" (nr. P1237)	17	- Mme Isabelle Poncelet au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la grève à la SNCB" (n° P1237)	17
- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de staking bij de NMBS" (nr. P1238)	18	- Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la grève à la SNCB" (n° P1238)	17
- de heer Gilles Foret aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de staking bij de NMBS" (nr. P1239)	18	- M. Gilles Foret au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la grève à la SNCB" (n° P1239)	18
- mevrouw Inez De Coninck aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de staking bij de NMBS" (nr. P1240)	18	- Mme Inez De Coninck au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la grève à la SNCB" (n° P1240)	18
<i>Sprekers:</i> Gwenaëlle Grovonius, Barbara Pas, Isabelle Poncelet, Sabien Lahaye-		<i>Orateurs:</i> Gwenaëlle Grovonius, Barbara Pas, Isabelle Poncelet, Sabien Lahaye-	

Battheu, Gilles Foret, Inez De Coninck, François Bellot, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

Battheu, Gilles Foret, Inez De Coninck, François Bellot, ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges

Samengevoegde vragen van	23	Questions jointes de	23
- de heer Wouter De Vriendt aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het spreidingsplan voor asielzoekers" (nr. P1241)	23	- M. Wouter De Vriendt au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le plan de répartition des demandeurs d'asile" (n° P1241)	23
- mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het spreidingsplan voor asielzoekers" (nr. P1242)	23	- Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le plan de répartition des demandeurs d'asile" (n° P1242)	23
- de heer Jean-Marc Delizée aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het spreidingsplan voor asielzoekers" (nr. P1243)	23	- M. Jean-Marc Delizée au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le plan de répartition des demandeurs d'asile" (n° P1243)	23
- de heer Brecht Vermeulen aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het spreidingsplan voor asielzoekers" (nr. P1244)	23	- M. Brecht Vermeulen au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le plan de répartition des demandeurs d'asile" (n° P1244)	23
<i>Sprekers: Wouter De Vriendt, Nahima Lanjri, Jean-Marc Delizée, Brecht Vermeulen, Theo Francken</i> , staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging		<i>Orateurs: Wouter De Vriendt, Nahima Lanjri, Jean-Marc Delizée, Brecht Vermeulen, Theo Francken</i> , secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative	
Agenda	29	Ordre du jour	29
Terroristische aanslagen – Internationaal medeleven	30	Attentats terroristes – Témoignages de sympathie en provenance de l'étranger	30
ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	30	PROJETS ET PROPOSITIONS	30
Wetsontwerp tot uitvoering van de Verordening (EU) nr. 1257/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 20 november 2013 inzake scheepsrecycling, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1013/2006 en van Richtlijn 2009/16/EG (1733/1-3)	30	Projet de loi portant exécution du Règlement (UE) n° 1257/2013 du Parlement européen et du Conseil du 20 novembre 2013 relatif au recyclage des navires et modifiant le règlement (CE) n° 1013/2006 et la directive 2009/16/CE (1733/1-3)	30
<i>Algemene bespreking</i>	30	<i>Discussion générale</i>	30
<i>Bespreking van de artikelen</i>	30	<i>Discussion des articles</i>	30
Wetsontwerp houdende uitvoering van Verordening (EU) nr. 1177/2010 van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010 betreffende de rechten van	30	Projet de loi portant exécution du Règlement (UE) n° 1177/2010 du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2010 concernant les droits des passagers voyageant par mer ou par	30

passagiers die over zee of binnenwateren reizen en houdende wijziging van verordening (EG) nr. 2006/2004 (1734/1-3)		voie de navigation intérieure et modifiant le règlement (CE) n° 2006/2004 (1734/1-3)	
<i>Algemene bespreking</i>	30	<i>Discussion générale</i>	30
<i>Sprekers: Inez De Coninck, rapporteur</i>		<i>Orateurs: Inez De Coninck, rapporteur</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	31	<i>Discussion des articles</i>	31
Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van Economisch Recht wat uittreksels uit de Kruispuntbank van Ondernemingen betreft (1540/1-6)	31	Proposition de loi modifiant le Code de droit économique en ce qui concerne les extraits de la Banque-Carrefour des Entreprises (1540/1-6)	31
<i>Algemene bespreking</i>	31	<i>Discussion générale</i>	31
<i>Sprekers: Katrin Jadin, Griet Smaers</i>		<i>Orateurs: Katrin Jadin, Griet Smaers</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	32	<i>Discussion des articles</i>	32
<i>Sprekers: Barbara Pas</i>		<i>Orateurs: Barbara Pas</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	32	<i>Discussion des articles</i>	32
Voorstel van resolutie inzake een multidisciplinaire aanpak van de ziekte van Lyme of Lymeborreliose (448/1-5)	32	Proposition de résolution relative à une approche pluridisciplinaire de la maladie de Lyme ou borreliose de Lyme (448/1-5)	32
- Voorstel van resolutie ter verbetering van de diagnosestelling en de opvang van mensen met de ziekte van Lyme (1224/1-3)	32	- Proposition de résolution visant à améliorer le diagnostic et la prise en charge des personnes atteintes de la maladie de Lyme (1224/1-3)	32
- Voorstel van resolutie betreffende de preventie, de verbetering van het onderzoek, de diagnose en de behandeling van de ziekte van Lyme (1756/1-2)	32	- Proposition de résolution relative à la prévention, au diagnostic et au traitement de la maladie de Lyme ainsi qu'à l'amélioration de la recherche (1756/1-2)	32
<i>Bespreking</i>	33	<i>Discussion</i>	33
<i>Sprekers: Damien Thiéry, rapporteur, Daniel Senesael, Jan Vercammen, Els Van Hoof, Nele Lijnen, Karin Jiroflée, Muriel Gerkens, Georges Dallemagne, Richard Miller, Véronique Caprasse, Maggie De Block, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid</i>		<i>Orateurs: Damien Thiéry, rapporteur, Daniel Senesael, Jan Vercammen, Els Van Hoof, Nele Lijnen, Karin Jiroflée, Muriel Gerkens, Georges Dallemagne, Richard Miller, Véronique Caprasse, Maggie De Block, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique</i>	
Wetsontwerp betreffende de concessieovereenkomsten (1708/1-3)	39	Projet de loi relatif aux contrats de concession (1708/1-3)	39
<i>Algemene bespreking</i>	39	<i>Discussion générale</i>	39
<i>Sprekers: Frédéric Daerden, Benoît Piedboeuf, Eric Van Rompuy, Willy Borsus, minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie</i>		<i>Orateurs: Frédéric Daerden, Benoît Piedboeuf, Eric Van Rompuy, Willy Borsus, ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	41	<i>Discussion des articles</i>	41
ntwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 17 december 2015 tot wijziging van het Samenwerkingsakkoord van 2 maart 2007 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waals Gewest en het	42	Projet de loi portant assentiment à l'Accord de Coopération du 17 décembre 2015 modifiant l'Accord de Coopération du 2 mars 2007 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif	42

Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering van de Overeenkomst tot verbod van de ontwikkeling, de productie, de aanleg van voorraden en het gebruik van chemische wapens en inzake de vernietiging van deze wapens, gedaan te Parijs op 13 januari 1993 (1671/1-3)		à l'exécution de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, faite à Paris le 13 janvier 1993 (1671/1-3)	
<i>Algemene bespreking</i>	42	<i>Discussion générale</i>	42
<i>Bespreking van de artikelen</i>	42	<i>Discussion des articles</i>	42
Wetsontwerp tot regeling van de financiering van de eindeloopbaanmaatregelen voor de personeelsleden van de lokale politie (1751/1-8)	42	Projet de loi organisant le financement des mesures de fin de carrière pour les membres de la police locale (1751/1-8)	42
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Nawal Ben Hamou, Stéphanie Thoron, Georges Gilkinet, Catherine Fonck, voorzitter van de cdH-fractie, Daniel Bacquelaine, minister van Pensioenen</i>	42	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Nawal Ben Hamou, Stéphanie Thoron, Georges Gilkinet, Catherine Fonck, présidente du groupe cdH, Daniel Bacquelaine, ministre des Pensions</i>	42
<i>Bespreking van de artikelen</i>	47	<i>Discussion des articles</i>	47
Voorstel van resolutie betreffende de procedure van aanstelling van de Chief of Defense (CHOD) (1672/1-2) <i>Sprekers: Alain Top, Sébastien Pirlot</i>	47	Proposition de résolution relative à la procédure de nomination du Chief of Defence (CHOD) (1672/1-2) <i>Orateurs: Alain Top, Sébastien Pirlot</i>	47
GEHEIME STEMMING	48	SCRUTIN	48
Benoeming van werkende leden van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten	49	Nomination de membres effectifs du Comité permanent de contrôle des services de police	49
Benoeming van werkende leden van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten – Uitslag van de geheime stemming	50	Nomination de membres effectifs du Comité permanent de contrôle des services de police – Résultat du scrutin	50
Inoverwegingneming van voorstellen	51	Prise en considération de propositions	51
Urgentieverzoeken vanwege de regering <i>Sprekers: Maggie De Block, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, Johan Van Overtveldt, minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude</i>	52	Demandes d'urgence de la part du gouvernement <i>Orateurs: Maggie De Block, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, Johan Van Overtveldt, ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale</i>	52
NAAMSTEMMINGEN	53	VOTES NOMINATIFS	53
Wetsontwerp tot uitvoering van de Verordening (EU) nr. 1257/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 20 november 2013 inzake scheepsrecycling, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1013/2006 en van Richtlijn 2009/16/EG (1733/1)	53	Projet de loi portant exécution du Règlement (UE) n° 1257/2013 du Parlement européen et du Conseil du 20 novembre 2013 relatif au recyclage des navires et modifiant le règlement (CE) n° 1013/2006 et la directive 2009/16/CE (1733/1)	53
Wetsontwerp houdende uitvoering van Verordening (EU) nr. 1177/2010 van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010 betreffende de rechten van passagiers die over zee of binnenwateren reizen	53	Projet de loi portant exécution du Règlement (UE) n° 1177/2010 du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2010 concernant les droits des passagers voyageant par mer ou par voie de navigation intérieure et modifiant le	53

en houdende wijziging van verordening (EG) nr. 2006/2004 (1734/1)		règlement (CE) n° 2006/2004 (1734/1)	
Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van Economisch Recht wat uittreksels uit de Kruispuntbank van Ondernemingen betreft (1540/6)	54	Amendements et articles réservés de la proposition de loi modifiant le Code de droit économique en ce qui concerne les extraits de la Banque-Carrefour des Entreprises (1540/6)	54
Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van Economisch Recht wat uittreksels uit de Kruispuntbank van Ondernemingen betreft (1540/5)	54	Ensemble de la proposition de loi modifiant le Code de droit économique en ce qui concerne les extraits de la Banque-Carrefour des Entreprises (1540/5)	54
Aangehouden amendementen en artikelen van het voorstel van resolutie inzake een multidisciplinaire aanpak van de ziekte van Lyme of Lymeborreliose (448/1-6)	54	Amendements et articles réservés de la proposition de résolution relative à une approche pluridisciplinaire de la maladie de Lyme ou borreliose de Lyme (448/1-6)	54
Geheel van het voorstel van resolutie inzake een multidisciplinaire aanpak van de ziekte van Lyme of Lymeborreliose (448/5)	55	Ensemble de la proposition de résolution relative à une approche pluridisciplinaire de la maladie de Lyme ou borreliose de Lyme (448/5)	55
Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp betreffende de concessieovereenkomsten (1708/1-4)	55	Amendements et articles réservés du projet de loi relatif aux contrats de concession (1708/1-4)	55
Geheel van het wetsontwerp betreffende de concessieovereenkomsten (1708/3)	56	Ensemble du projet de loi relatif aux contrats de concession (1708/3)	56
Wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 17 december 2015 tot wijziging van het Samenwerkingsakkoord van 2 maart 2007 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering van de Overeenkomst tot verbod van de ontwikkeling, de productie, de aanleg van voorraden en het gebruik van chemische wapens en inzake de vernietiging van deze wapens, gedaan te Parijs op 13 januari 1993 (1671/3)	56	Projet de loi portant assentiment à l'Accord de Coopération du 17 décembre 2015 modifiant l'Accord de Coopération du 2 mars 2007 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'exécution de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, faite à Paris le 13 janvier 1993 (1671/3)	56
Aangehouden amendement en artikel van het wetsontwerp tot regeling van de financiering van de eindeloopbaanmaatregelen voor de personeelsleden van de lokale politie (1751/1-8) <i>Sprekers: Sarah Smeyers</i>	57	Amendement et article réservés du Projet de loi organisant le financement des mesures de fin de carrière pour les membres de la police locale (1751/1-8) <i>Orateurs: Sarah Smeyers</i>	57
Geheel van het wetsontwerp tot regeling van de financiering van de eindeloopbaanmaatregelen voor de personeelsleden van de lokale politie (1751/7) <i>Sprekers: Vincent Van Quickenborne</i>	57	Ensemble du projet de loi organisant le financement des mesures de fin de carrière pour les membres de la police locale (1751/7) <i>Orateurs: Vincent Van Quickenborne</i>	57
Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Landsverdediging van het voorstel van resolutie betreffende de procedure van aanstelling van de Chief of Defense (CHOD) (1672/1-2)	57	Proposition de rejet faite par la commission de la Défense nationale de la proposition de résolution relative à la procédure de nomination du Chief of Defence (CHOD) (1672/1-2)	57
Goedkeuring van de agenda	58	Adoption de l'ordre du jour	58

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 26 MEI 2016

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 26 MAI 2016

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.19 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: de heer Charles Michel.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Ann Vanheste
Gezondheidsredenen: Caroline Cassart-Mailleux, Maya Detiège, Olivier Maingain (stemmingen)

Federale regering

Kris Peeters, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel: ambtsplicht
Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post: met zending buitenslands
Steven Vandeput, minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken: met zending buitenslands

Vragen**01** **Samengevoegde vragen van**

- de heer Olivier Maingain aan de eerste minister over "de betoging van 24 mei 2016" (nr. P1220)
- de heer Raoul Hedebouw aan de eerste minister over "de betoging van 24 mei 2016" (nr. P1221)
- de heer Frédéric Daerden aan de eerste minister over "de betoging van 24 mei 2016" (nr. P1222)
- de heer Kristof Calvo aan de eerste minister over "de betoging van 24 mei 2016" (nr. P1223)

La séance est ouverte à 14 h 19 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance: M. Charles Michel.

Excusés

Devoirs de mandat: Ann Vanheste
Raisons de santé: Caroline Cassart-Mailleux, Maya Detiège, Olivier Maingain (votes)

Gouvernement fédéral

Kris Peeters, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur: devoirs de mandat
Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste: en mission à l'étranger
Steven Vandeput, ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique: en mission à l'étranger

Questions**01** **Questions jointes de**

- M. Olivier Maingain au premier ministre sur "la manifestation du 24 mai 2016" (n° P1220)
- M. Raoul Hedebouw au premier ministre sur "la manifestation du 24 mai 2016" (n° P1221)
- M. Frédéric Daerden au premier ministre sur "la manifestation du 24 mai 2016" (n° P1222)
- M. Kristof Calvo au premier ministre sur "la manifestation du 24 mai 2016" (n° P1223)

- mevrouw Meryame Kitir aan de eerste minister over "de betoging van 24 mei 2016" (nr. P1225)
- de heer Stefaan Vercamer aan de eerste minister over "de betoging van 24 mei 2016" (nr. P1226)
- de heer Peter Dedecker aan de eerste minister over "de betoging van 24 mei 2016" (nr. P1227)
- de heer Egbert Lachaert aan de eerste minister over "de betoging van 24 mei 2016" (nr. P1228)
- mevrouw Catherine Fonck aan de eerste minister over "de betoging van 24 mei 2016" (nr. P1229)
- de heer Georges Gilkinet aan de eerste minister over "de betoging van 24 mei 2016" (nr. P1230)

- Mme Meryame Kitir au premier ministre sur "la manifestation du 24 mai 2016" (n° P1225)
- M. Stefaan Vercamer au premier ministre sur "la manifestation du 24 mai 2016" (n° P1226)
- M. Peter Dedecker au premier ministre sur "la manifestation du 24 mai 2016" (n° P1227)
- M. Egbert Lachaert au premier ministre sur "la manifestation du 24 mai 2016" (n° P1228)
- Mme Catherine Fonck au premier ministre sur "la manifestation du 24 mai 2016" (n° P1229)
- M. Georges Gilkinet au premier ministre sur "la manifestation du 24 mai 2016" (n° P1230)

01.01 Olivier Maingain (DéFI): Mijn partij vindt de incidenten die zich twee dagen geleden na afloop van de betoging voordeden alsook de wilde stakingen onaanvaardbaar, ook al zijn bepaalde argumenten van de achterban aannemelijk. Wij pleiten voor de eerbiediging van de wet. Deze regering doet echter weinig om het overleg tussen de sociale partners aan te moedigen, in tegenstelling tot haar voorgangers, die de weg van de sociale vrede bewandelden om moeilijke momenten te boven te komen en evenwichtige oplossingen te bereiken.

Er moet een debat over de arbeidsflexibiliteit worden gevoerd, maar niet op de manier waarop de regering dat doet.

Hoeveel manoeuvreerruimte geeft de regering werkelijk aan de sociale partners om de voorgestelde maatregelen te bespreken? Aanvaardt de regering dat de sociale partners de jaarbasis voor de berekening van de 38-urige werkweek en de termijn om het personeel van wijzigingen in de arbeidsregeling te verwittigen herbekijken? (*Applaus bij de oppositie*)

01.02 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): In het hele land is de bevolking woedend.

(*Nederlands*) In de jongste peilingen heeft de regering al geen meerderheid meer. De mensen zijn boos en vragen zich af waar het met onze maatschappij naartoe gaat?

(*Frans*) De regering luistert noch naar de sociale partners, noch naar de bevolking.

(*Nederlands*) Slechts 7 procent van de bevolking steunt de taxshift. Voor de wet-Peeters is er zeker geen meerderheid. Op de betoging van gisteren heb ik vooral gehoord dat de mensen baas willen blijven over hun eigen leven.

01.01 Olivier Maingain (DéFI): Mon parti n'admet ni les incidents d'il y a deux jours à la fin de la manifestation des syndicats ni les grèves sauvages, même si certains motifs de la base peuvent être entendus. Nous défendons le respect de la loi. Mais ce gouvernement est peu enclin à encourager la négociation entre partenaires sociaux, contrairement à ses prédécesseurs qui ont favorisé cet acquis de la paix sociale pour surmonter des moments difficiles et atteindre des solutions équilibrées.

Le débat sur la flexibilité du travail mérite d'être mené, mais pas selon la méthode du gouvernement.

Quelle marge de manoeuvre le gouvernement laisse-t-il réellement aux partenaires sociaux pour discuter des mesures proposées? Accepte-t-il que les partenaires sociaux réévaluent la base annuelle de calcul des 38 heures de travail par semaine ou le délai pour avertir le personnel des changements d'horaires? (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

01.02 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): La population est en colère dans tout le pays.

(*En néerlandais*) Les derniers sondages montrent que le gouvernement n'obtient déjà plus la majorité des voix. La population est furieuse et se demande où va notre société.

(*En français*) Le gouvernement n'écoute ni les partenaires sociaux ni la population.

(*En néerlandais*) À peine 7 % de nos concitoyens soutiennent le *tax shift* et la loi Peeters est loin de réunir une majorité. Lors de la manifestation d'hier, j'ai surtout entendu les participants exprimer leur volonté de rester maître de leur propre vie.

(Frans) Wij willen niet weten van de flexibilisering van ons leven. Zullen we sommige weken 45 uren moeten werken? Volgens mij zal dat zo zijn.

(En français) Nous ne voulons pas de la flexibilisation de nos vies. Faudra-t-il, certaines semaines, travailler 45 heures? Selon moi, ce sera le cas.

Zal het krediet van 100 overuren – d.i. 2 uren per week, waarover rechtstreeks afspraken worden gemaakt met de werknemer – leiden tot een lineaire verhoging van de arbeidsduur? Momenteel vindt er geen overleg plaats. Zult u onze sociale democratie zuurstof geven, of zult u ze verstikken? (*Applaus bij PTB-GO!*)

Le pot de 100 eures supplémentaires, soit 2 heures par semaine, négociables directement avec le travailleur, va-t-il générer une augmentation linéaire de la durée de travail? Il n'y a actuellement aucune concertation. Allez-vous oxygéner notre démocratie sociale ou allez-vous l'étouffer? (*Applaudissements sur les bancs du PTB-GO!*)

01.03 Frédéric Daerden (PS): Ruim 60.000 werknemers hebben hun ongenoegen laten blijken over uw beleid, dat neerkomt op sociale achteruitgang. Zij wijzen de overdreven flexibiliteit, de ontmanteling van de openbare diensten, het pensioen met 67 jaar en de vermindering van de koopkracht van de hand. Zij zijn van mening dat er rechtvaardigere oplossingen bestaan, maar uw regering houdt star vast aan haar doelstellingen, terwijl de cipiers al een maand staken, de vertegenwoordigers van het gerecht hun voorbehoud laten varen, de werkgelegenheidsgraad afneemt, de groei onder het Europese gemiddelde ligt, sociale dumping ravages aanricht en het sociaal overleg op apegapen ligt.

01.03 Frédéric Daerden (PS): Plus de 60 000 travailleurs ont manifesté leur mécontentement à l'égard de votre politique de régression sociale. Ils refusent la flexibilité outrancière, le démantèlement des services publics, la pension à 67 ans et la baisse du pouvoir d'achat. Ils pensent que des solutions plus justes existent, mais votre gouvernement maintient son cap alors que les gardiens de prison font grève depuis un mois, que les représentants de la justice sortent de leur réserve, que le taux d'emploi diminue, que la croissance est en dessous de la moyenne européenne, que le dumping social fait des ravages et que la concertation sociale est abîmée.

Hoe zult u de sociale vrede, die een voorwaarde is voor iedere hervorming, herstellen? (*Applaus bij de PS*)

Comment allez-vous rétablir la paix sociale nécessaire à toute réforme? (*Applaudissements sur les bancs du PS*)

01.04 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Wij zijn geen voorstanders van wilde stakingen, zoals we die vandaag moeten meemaken. We steunen wel de 80.000 deelnemers aan de betoging van dinsdag die om meer rechtvaardigheid vragen. Na de oproep van de CEO's vorige week vraag ik me af of de eerste minister de vraag van de mensen om meer rechtvaardigheid goed heeft begrepen.

01.04 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Nous n'approuvons pas les grèves sauvages telles que celles à laquelle nous devons faire face aujourd'hui. Nous soutenons néanmoins les 80 000 participants à la manifestation de mardi, qui demandent davantage de justice. Après l'appel lancé la semaine dernière par des dirigeants d'entreprise, je me demande si le premier ministre a bien compris cette demande.

We krijgen daarover immers dubbele signalen. Gisteren diende de regering een begrotingsaanpassing in waarin er meer geld wordt gezocht bij mensen die het al moeilijk hebben en ziek zijn dan bij de fraudeurs en de grootste vermogens. De minister van Financiën dwarsboomt op Europees niveau ondertussen de aanpak van fiscale ontwijking.

En effet, les signaux qui nous sont adressés à cet égard sont ambigus. Hier, le gouvernement a déposé une proposition d'ajustement budgétaire prévoyant de mettre davantage à contribution ceux qui rencontrent déjà des difficultés financières ou sont malades que les fraudeurs ou les grandes fortunes. Dans l'intervalle, le ministre des Finances entrave la lutte contre l'évasion fiscale au niveau européen.

Anderzijds zou er misschien toch gesproken kunnen worden over een eerlijke bijdrage van de grootste vermogens en over een vennootschapsbelasting op maat van de kmo's. Ik hoop vurig dat deze laatste voorstellen realiteit

D'un autre côté, il pourrait peut-être tout de même être question d'une contribution équitable des plus grandes fortunes et d'un impôt des sociétés taillé à la mesure des PME. J'espère de tout cœur que ces propositions deviendront une réalité afin qu'il soit

worden, zodat de roep om rechtvaardigheid eindelijk wordt ingewilligd.

De eerste minister weet om welke maatregelen de mensen boos zijn, zoals bijvoorbeeld om die vervelende wet-Peeters. Is hij bereid om opnieuw rond de tafel te zitten? Komt er een derde taxshift waarbij deze keer iedereen een bijdrage moet leveren?

01.05 Meryame Kitir (sp.a): Dinsdag zijn er meer dan 60.000 mensen op straat gekomen. Die 60.000 mensen kunnen op onze steun rekenen, op één na. Geen enkele laffe daad kan immers ooit op mijn steun rekenen. *(Applaus)*

Een en ander mag ons echter niet blind maken voor het zoveelste signaal dat burgers het niet eens zijn met het oneerlijke beleid van de regering. Over de 38-urenweek zegt minister Peeters "dat de mensen het niet begrepen hebben". Neen, minister Peeters, de mensen hebben het net wel begrepen en net daarom komen ze op straat.

Ik ben echter ook hoopvol. Ik hoop dat de roep om fiscale rechtvaardigheid eindelijk gehoor vindt. Ik heb gehoord dat CD&V opnieuw belooft dat de grote vermogens zullen moeten bijdragen. Voor ons moeten inkomsten uit arbeid en inkomsten uit vermogen gelijk worden behandeld.

De taxshift heeft zijn doel gemist. Een echte taxshift is een verschuiving van de doelgroep die moet betalen, nu wordt enkel van de ene belasting naar de andere belasting geschoven. Voor een echte taxshift vindt men in ons een bondgenoot.

Zal de premier de vraag van de CD&V steunen om eindelijk fiscale rechtvaardigheid in te voeren? Legt hij een concreet voorstel op tafel? Wat is de timing?

01.06 Stefaan Vercamer (CD&V): Na de waardige manifestatie van dinsdag zijn we verontwaardigd over de actie bij de NMBS vandaag. Zo'n wilde staking kan niemand goedkeuren. We zouden dat niet meer meemaken: er was een protocol gesloten. Mensen die dat mee afgesloten hadden, lappen het nu aan hun laars. Dat kan op geen enkel begrip rekenen, er is daar geen draagvlak voor. *(Applaus bij de meerderheid)*

Sociale akkoorden moeten door alle partijen worden

enfin accédé à la demande d'une plus grande justice.

Le premier ministre connaît parfaitement les mesures qui fâchent la population, comme par exemple la contrariante loi Peeters. Est-il disposé à reprendre les négociations? Verrons-nous un troisième glissement fiscal où chacun sera cette fois mis à contribution?

01.05 Meryame Kitir (sp.a): Mardi dernier, plus de 60 000 personnes ont manifesté dans les rues. Toutes, à l'exception de l'une d'entre elles, peuvent compter sur notre soutien. Aucun acte lâche ne trouvera en effet jamais grâce à mes yeux. *(Applaudissements)*

Tout cela ne doit cependant pas nous faire ignorer le nième signal de la population, manifestant sa désapprobation à l'égard de la politique injuste menée par le gouvernement. À propos de la semaine de 38 heures, le ministre Peeters déclare que "la population n'a pas compris la mesure". Détrompez-vous M. Peeters, c'est précisément parce qu'ils l'ont comprise que les travailleurs manifestent.

Je garde malgré tout espoir, l'espoir que l'appel lancé en faveur d'une justice fiscale soit enfin entendu. J'ai entendu le CD&V promettre à nouveau que les grosses fortunes seraient contraintes de contribuer. Selon nous, les revenus du travail et ceux du capital doivent être traités de manière identique.

Le glissement fiscal a manqué son objectif. Au lieu d'opérer un glissement du groupe-cible qui met la main au portefeuille, on se contente aujourd'hui de remplacer une taxe par une autre. Si l'on procède à un glissement fiscal digne de ce nom, nous le soutiendrons pleinement.

Le premier ministre soutiendra-t-il l'appel du CD&V à instaurer enfin une justice fiscale? Formulera-t-il une proposition concrète? Selon quel calendrier?

01.06 Stefaan Vercamer (CD&V): Après la dignité de la manifestation de mardi, nous sommes outrés par l'action menée aujourd'hui par la SNCB. Personne ne peut approuver une telle grève sauvage. De telles actions ne devraient plus avoir lieu puisqu'un protocole a été signé. Les personnes qui l'avaient ratifié s'en lavent aujourd'hui les mains. Cette action ne mérite pas notre compréhension et elle n'est pas soutenue par la population. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

Les accords sociaux doivent être respectés par

gerespecteerd. Vakbonden en directie hadden een akkoord over de procedure bij sociaal conflict. Iedereen moet zich daaraan houden.

Na de manifestatie van dinsdag wordt het tijd dat verstand en redelijkheid opnieuw de bovenhand halen en het overleg terug op de rails wordt gezet. We hebben geen nood aan conflicten. We moeten er alles aan doen om het imago van ons land op te poetsen, maar campagnes baten niet als men geconfronteerd wordt met acties zoals die van vandaag. Wie denkt conflicten op te kunnen lossen met wilde stakingen, dwaalt, maar wie dat wil doen met eenzijdig opgelegde wetten dwaalt evenzeer.

We staan voor nog moeilijke beslissingen. Die moeten ook de inspanningen rechtvaardig spreiden.

Wat zal de eerste minister doen om iedereen opnieuw rond de tafel te krijgen?

01.07 Peter Dedecker (N-VA): Ik kan het veroordelen van geweld door de vorige sprekers alleen maar toejuichen. Tegen de beelden van dinsdag kan geen enkele imagocampagne op.

We kunnen ons afvragen waarom er wordt betoogd en gestaakt. De vakbonden riepen op tot actie tegen de afschaffing van de 38-urenweek, terwijl die niet wordt afgeschaft. De bonden voeren actie voor meer jobs, terwijl er door de maatregelen van de regering meer jobs bijkomen. Het aantal vacatures is nu groter dan voor de laatste crisis. De bonden protesteren tegen langer werken voor minder koopkracht. Dat we langer moeten werken is waar, maar de mensen die werken, gaan erop vooruit: globaal genomen stijgt, volgens de Nationale Bank, de koopkracht met 1,3 procent. Ook wie niet kan werken moet erop vooruitgaan. Doordat de regering de welvaartsenveloppe voor 100 procent uitkeert in plaats van voor 60 procent en via de sociale correcties in de taxshift, zien we nu al de derde stijging van het leefloon in twee jaar tijd. Het leefloon van gezinshoofden is met 800 euro per jaar gestegen.

Ik vraag de premier om er alles om te doen opdat dit land niet langer gegijzeld wordt door de dictatuur van de minderheid. Wat zal hij doen om de desinformatie tegen te gaan?

toutes les parties. Les syndicats et la direction avaient conclu un accord sur la procédure à suivre en cas de conflit social. Chacun doit s'y tenir.

Après la manifestation de mardi, il est temps de revenir à la raison et au bon sens et de relancer la concertation. Les conflits sont stériles. Nous devons tout mettre en œuvre pour redorer l'image de notre pays, mais déployer des campagnes ne sert à rien, face à des grèves comme celle d'aujourd'hui. Quiconque pense résoudre les conflits par des grèves sauvages se trompe, mais quiconque pense pouvoir le faire par des lois imposées unilatéralement se fourvoie tout autant.

Nous devons encore prendre des décisions difficiles, mais elles devront veiller à répartir équitablement les efforts demandés.

Que fera le premier ministre pour ramener les différentes parties autour de la table des négociations?

01.07 Peter Dedecker (N-VA): Je ne peux que m'associer aux condamnations de la violence exprimées par les précédents intervenants. Aucune campagne ne pourra faire oublier les images diffusées mardi dernier.

On peut s'interroger sur les raisons de la manifestation et de la grève. Les syndicats ont appelé à une action contre la semaine des 38 heures alors que celle-ci n'est pas supprimée. Ils réclament davantage d'emplois alors que grâce aux mesures gouvernementales, il se créera de nouveaux postes de travail. Il y a aujourd'hui davantage d'emplois vacants qu'avant la dernière crise. Les syndicats protestent contre l'allongement de la carrière et la diminution du pouvoir d'achat. S'il est vrai qu'il faudra travailler plus longtemps, la situation des actifs s'améliore: la Banque nationale indique que globalement, leur pouvoir d'achat augmente de 1,3 %. Ceux qui ne sont pas capables de travailler doivent également voir leur situation améliorée. Grâce au fait que le gouvernement utilise 100 % plutôt que 60 % de l'enveloppe bien-être et aux corrections sociales liées au *tax shift*, on observe déjà la troisième hausse du revenu d'intégration en deux ans. Le revenu d'intégration des chefs de ménage a augmenté de 800 euros par an.

Je demande au premier ministre de prendre les mesures nécessaires pour que cesse la prise en otage du pays par la dictature de la minorité. Que compte-t-il faire pour lutter contre la désinformation?

01.08 Egbert Lachaert (Open Vld): Dinsdag betoogden 60.000 mensen, maar het is niet de eerste keer dat er betoogd wordt als er hervormingen aan de gang zijn. Ook onder de vorige regering kwamen 80.000 mensen op straat.

Er wordt niet hervormd om de mensen te pesten, maar om in te toekomst jobs te hebben, om ervoor te zorgen dat de economie draait en dat de sociale zekerheid sterk blijft.

De arbeidsmarkt was in geen jaren zo gezond. De koopkracht stijgt. Waarom komen de mensen dan op straat? Omwille van de 45-urenweek van de heer Hedeboom? Ik heb nog geen enkele tekst gezien waaruit blijkt dat die maatregel er komt. Wij zullen echter nooit aanvaarden dat de middenklasse opnieuw de rekening betaalt met extra belastingen.

Waarom moet het land dan plat? Het gaat over politiek. Het probleem is dat er nu andere partijen in de regering zitten.

Ik zal mevrouw Onkelinx een mooie tekst overhandigen, voor het geval ze opnieuw minister wordt. Ik doe ze het regeerakkoord-Di Rupo cadeau. *(De heer Lachaert overhandigt een tekst aan mevrouw Onkelinx)*

01.09 Catherine Fonck (cdH): Het sociale klimaat is gespannen, de burgers zijn ongerust. Een en ander wordt op de spits gedreven rond het dossier van de werkweek van 45 uur. Hervormingen zijn noodzakelijk, maar over dit gevoelige dossier had voortdurend overleg moeten plaatsvinden met de sociale partners. Uw regering besliste echter om zonder omwegen op haar doel af te gaan. U bent verantwoordelijk voor de huidige patstelling en staat niet open voor onderhandelingen. De situatie is ernstig! Vele burgers zijn de dupe van die stakingen, en de studenten, die nu examens hebben, nog het meest.

We vragen de regering om de dialoog en de onderhandelingen te hervatten over de modernisering van de arbeidstijd en om voor aanvullende maatregelen te zorgen, die meer bepaald naar een beter evenwicht tussen gezins- en beroepsleven moeten leiden. We hebben daartoe 17 maatregelen voorgesteld.

Wanneer zal de regering de sociale partners de hand reiken?

01.08 Egbert Lachaert (Open Vld): Mardi dernier, 60 000 personnes ont manifesté, mais ce n'est pas la première fois que la population manifeste contre la mise en œuvre de réformes. Le gouvernement précédent avait également réussi à faire descendre 80 000 personnes dans les rues.

Les réformes ne sont pas menées pour contrarier la population, mais pour créer de futurs emplois, faire tourner l'économie et consolider la sécurité sociale.

Cela fait des années que le marché du travail n'a plus été aussi sain. Le pouvoir d'achat augmente. Pourquoi la population manifeste-t-elle? En raison de la semaine de 45 heures annoncée par M. Hedeboom? Je n'ai vu aucun texte annonçant une telle mesure. Nous n'accepterons en tout cas jamais que ce soit une fois encore la classe moyenne qui passe à la caisse par le biais de nouveaux impôts.

Pourquoi dans ce cas paralyser le pays? C'est une question politique. Le problème réside dans le fait que d'autres partis siègent désormais au gouvernement.

Au cas où elle redeviendrait ministre, je vais remettre un très beau texte à Mme Onkelinx. Je lui fais cadeau de l'accord du gouvernement Di Rupo. *(M. Lachaert remet un texte à Mme Onkelinx)*

01.09 Catherine Fonck (cdH): Le climat social est tendu, les citoyens sont inquiets. La semaine de travail de 45 heures cristallise cette crispation. Des réformes sont indispensables mais ce dossier délicat exigeait une concertation permanente. Or votre gouvernement a agi à la hussarde. Vous êtes responsable du blocage actuel mais vous restez sourd à toute négociation. La situation est grave! De nombreux citoyens pâtissent de ces grèves, singulièrement les étudiants en examen.

Nous appelons le gouvernement à renouer le dialogue et à renégocier la modernisation du temps de travail en prévoyant des mesures complémentaires, notamment l'amélioration de l'équilibre entre vie familiale et vie professionnelle. Nous avons déposé 17 mesures dans ce sens.

Quand votre gouvernement fera-t-il un geste concret envers les partenaires sociaux?

01.10 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): De huidige stakingen zijn niet wenselijk en hebben zware gevolgen. De verantwoordelijken voor deze situatie moeten evenwel bij uw meerderheid gezocht worden! (*Applaus van de oppositie*)

De aanleiding voor de stakingen zijn de rücksichtslose besparingsmaatregelen, de zware maatregelen ten aanzien van de kwetsbaarste groepen die in schril contrast staan met de zwakke aanpak van de grote fiscale fraude, maar toch vooral het uitblijven van een beleidsproject dat de bevolking zou doen begrijpen waaróm de gevraagde inspanningen gevraagd worden, het uitblijven van een project om de economie aan te jagen, om werk te maken van energieonafhankelijkheid en van een betere arbeidstijdverdeling.

Welk project hebt u voor ogen? Waarmee zult u de Gewesten, de werknemers, de vertegenwoordigers van de werkgevers motiveren? Legt u alstublieft ambitie aan de dag!

01.11 Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): De regering neemt de bekommernissen van de mensen die hun mening over de hervormingen te kennen geven ernstig. Het stakingsrecht is uiterst belangrijk, maar de meerderheid en een deel van de oppositie veroordelen het misbruik ervan, dat andere vrijheden kan fnuiken. De staking is het ultieme middel waarnaar enkel mag worden gegrepen als de bemiddeling mislukt is. (*Applaus*)

Het wordt stilaan vervelend dat men voortdurend dezelfde voorbeelden van desinformatie, met name over de koopkracht, moet aanhoren. Mensen met een laag loon van 1.500 euro ontvangen in 2016 80 euro per maand meer, terwijl de indexsprong een verlies van 12 euro per maand betekent! Leer tellen, mijnheer Gilkinet! (*Applaus*)

(*Nederlands*) Inzake de strijd tegen de fiscale fraude liggen de cijfers van minister Van Overtveldt bijzonder hoog in vergelijking met de laatste jaren. Dat goede resultaat is het gevolg van onze politieke keuzes. Wij hebben 100 procent van de welvaartsenveloppe gebruikt. In de vorige regeerperiode was dat slechts 60 procent. Bij de toewijzing hebben wij volledig de beslissingen van de sociale partners gerespecteerd. Het aantal faillissementen is spectaculair verminderd.

(*Frans*) Er werden tienduizenden ondernemingen opgericht. De werkloosheid is gedaald. We blijven hervormen en laten ruimte voor sociale dialoog om onze hervormingen te verbeteren.

01.10 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Les mouvements de grève actuels ne sont pas souhaitables, leurs conséquences sont lourdes. Mais les responsables de cette situation sont à chercher au sein de votre majorité! (*Applaudissements de l'opposition*)

Les causes sont les mesures d'austérité aveugles, les provocations envers les plus fragiles contrastant avec votre faiblesse à l'égard de la grande fraude fiscale et, surtout, l'absence d'un projet qui donnerait du sens aux sacrifices demandés, d'un projet de relance de l'économie, d'autonomie énergétique, d'un meilleur partage du temps de travail.

Quel est votre projet? Avec quoi mobiliserez-vous les Régions, les travailleurs, les représentants du monde patronal? Soyez ambitieux, s'il vous plaît!

01.11 **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): Le gouvernement respecte les préoccupations des personnes qui expriment leur opinion face aux réformes. Le droit de grève est extrêmement important, mais la majorité et une partie de l'opposition condamnent son exercice abusif qui peut nuire à d'autres libertés. La grève est le dernier moyen quand la conciliation a échoué. (*Applaudissements*)

Il devient lassant d'entendre constamment les mêmes exemples de désinformation, à propos du pouvoir d'achat notamment. Pour un bas salaire de 1 500 euros, il y a 80 euros en plus chaque mois en 2016, alors que le saut d'index, c'est 12 euros par mois! Apprenez à compter, monsieur Gilkinet! (*Applaudissements*)

(*En néerlandais*) En matière de lutte contre la fraude fiscale, les résultats engrangés par le ministre Van Overtveldt sont exceptionnels par rapport à ceux de ces dernières années. Ces bons résultats sont le fruit de nos choix politiques. Nous avons utilisé 100 % de l'enveloppe bien-être, alors que le gouvernement précédent n'en avait utilisé que 60 %. L'affectation des moyens a pleinement respecté les décisions des partenaires sociaux. Le nombre de faillites a spectaculairement diminué.

(*En français*) Des dizaines de milliers d'entreprises ont été créées. Le chômage a baissé. Nous continuerons à réformer et nous donnerons un espace au dialogue social afin d'améliorer nos

réformes.

We proberen in vele dossiers, zoals de welvaartsenveloppe, de loonmarge, het eindeloopbaandossier en Belgocontrol akkoorden te bereiken die worden uitgevoerd indien ze verenigbaar zijn met het begrotingskader, de principes van het regeerakkoord en de parlementaire democratie, alsook de sociale democratie.

(Nederlands) Op het vlak van de arbeidsmarkt gaat de regering een sterk engagement aan. Ik ben tevreden dat er ook uit de oppositie stemmen opgaan die willen dat wij in deze uitdaging moeten slagen.

In het huidige regeerakkoord staat het principe van de annualisering van de arbeidstijd. Dit stond ook in het regeerakkoord van de vorige regering.

(Frans) Tijdens de vorige regeerperiode werd die maatregel echter niet uitgevoerd.

Er zal de sociale partners een tekst worden voorgelegd. In de door minister Peeters gevolgde methode is er veel ruimte om verbeteringen aan te brengen. Samen met de sociale partners zullen we erop toezien dat er rekening wordt gehouden met het nodige evenwicht tussen het beroepsleven, de flexibiliteit die nodig is om de werkgelegenheid aan te zwengelen en het gezinsleven.

Ik ben fier dat ik de premier ben van een regering die het systeem heeft ingevoerd waardoor men vakantiedagen kan schenken aan een collega met een ernstig ziek kind. Dat is een vorm van solidariteit! *(Boegeroep bij de oppositie en applaus van de meerderheid)*

(Nederlands) Wij koesteren in het kader van de modernisering van de arbeidsmarkt grote ambities op vlak van de opleiding. Wij hebben bepaalde keuzes op tafel gelegd en hopen dat er daarover vruchtbaar overleg mogelijk is.

(Frans) We willen een economische herstelstrategie ontwikkelen om werkgelegenheid te creëren – want dat is de beste waarborg voor solidariteit – en rekening houden met de gevolgen die de aanslagen van 22 maart voor het imago van ons land hebben gehad.

Ik ben er trots op dat we er gisteren in zijn geslaagd regeringen met verschillende meerderheden samen te brengen rond een strategie om onze troeven uit

Sur de nombreux dossiers, comme l'enveloppe bien-être, la marge salariale, les fins de carrière, Belgocontrol, nous tentons de dégager des accords, qui sont exécutés s'ils respectent le cadre budgétaire, les principes de l'accord de gouvernement et la démocratie parlementaire, à côté de la démocratie sociale.

(En néerlandais) Le gouvernement a pris un engagement important sur le plan du marché de l'emploi. Je me réjouis que même dans l'opposition, des voix s'élèvent pour nous encourager à relever ce défi.

L'actuel accord de gouvernement prévoit l'annualisation du temps de travail, un principe qui figurait d'ailleurs également dans l'accord de gouvernement précédent.

(En français) La différence, c'est que cela n'a pas été exécuté sous la précédente législature.

Un texte sera soumis aux partenaires sociaux. La méthodologie du ministre Peeters leur donne un grand espace pour améliorer les situations dont j'entends parler. Avec eux nous veillerons à prendre en compte l'équilibre entre la vie professionnelle, la flexibilité utile au développement de l'emploi et la vie familiale.

Je suis fier de diriger un gouvernement qui a instauré le don de jours de congé à un collègue dont l'enfant est gravement malade. C'est une forme de solidarité! *(Huées de l'opposition et applaudissements de la majorité)*

(En néerlandais) Dans le cadre de la modernisation du marché du travail, nous avons d'énormes ambitions dans le domaine de la formation. Plusieurs options ont été proposées et nous espérons que la concertation à leur sujet sera fructueuse.

(En français) Nous voulons réussir une stratégie de redressement économique pour créer de l'emploi, comme meilleure garantie pour la solidarité, et prendre en compte les conséquences des attentats du 22 mars sur l'image de notre pays.

Je suis fier que nous ayons réussi, hier, à réunir des gouvernements aux majorités différentes autour d'une stratégie de valorisation de nos atouts.

te spelen. Ik roep de sociale partners en de vakbonden ertoe op om samen met ons die verbintenissen waar te maken, een einde te maken aan de desinformatie en het bestaan van een regering en van een meerderheid die vooruit wil, te respecteren.

Mijnheer Hedebouw, in dit land zult u geen parlementaire meerderheid vinden om uw plannen voor een sociale regressie te steunen. (*Applaus*)

01.12 Olivier Maingain (DéFI): Week na week vragen we u een ander overlegklimaat te creëren. Maar zelfs met de vragen van de werkgevers wordt geen rekening gehouden!

U voelt zich kennelijk slecht begrepen: alle burgers hadden moeten merken dat hun koopkracht is toegenomen. Maar uit de cijfers blijkt het tegendeel! De evolutie van de consumptie-index en van de consumptieve bestedingen van de particulieren vertoont een neerwaartse trend. (*Applaus*)

De MR stelde zichzelf destijds als ambitie ervoor te zorgen dat de indicatoren in België en Wallonië beter zouden zijn dan het Europese gemiddelde. Dat doel ligt echter nog veraf! (*Applaus bij de oppositie*)

01.13 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Bij de bevolking bestaat er geen meerderheid voor werken tot 67 jaar, voor de indexsprong of voor besparingen ten bedrage van 3 miljard bij de NMBS. Niets van dat alles stond in uw verkiezingsprogramma. Waar haalt u de democratische autoriteit om al die maatregelen op te leggen?

(*Nederlands*) Iedereen zegt hier dat er nooit werd gesproken over die 45 uur. Lezen jullie dan nooit de teksten van minister Peeters? Of zijn die enkel voor de CD&V bestemd?

(*Frans*) Op de website www.werkopmaat.belgie.be stelt uw minister dat de referentieperiode voor de berekening van de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur op een jaar zal worden gebracht, en dat die gemiddelde wekelijkse arbeidsduur niet hoger mag liggen dan 45 uur. Dat wil dus zeggen dat sommige werknemers 45 uur of meer per week zullen moeten werken!

(*Nederlands*) Meer dan 60.000 mensen protesteerden gisteren tegen een werkweek van 45 uur. De regering beseft maar al te goed dat er

J'appelle les partenaires sociaux et les syndicats à nous rejoindre pour concrétiser ces engagements, que l'on cesse cette désinformation et que l'on respecte l'existence d'un gouvernement et d'une majorité qui décide d'aller de l'avant.

Monsieur Hedebouw, il n'y a pas dans ce pays de majorité parlementaire pour votre projet de régression sociale. (*Applaudissements*)

01.12 Olivier Maingain (DéFI): Semaine après semaine, nous vous demandons de créer un autre climat de concertation. Mais même les appels émanant des patrons essuient un refus de prise en considération!

À vous entendre, vous êtes incompris: tous les citoyens auraient dû se rendre compte de l'augmentation de leur pouvoir d'achat. Mais la réalité démontre le contraire! Les indices de consommation, les dépenses de consommation finales des ménages se rétractent. (*Applaudissements*)

Le MR a eu, à l'époque, pour slogan de placer la Belgique et la Wallonie au-dessus de la moyenne des indices européens. On en est loin! (*Applaudissements de l'opposition*)

01.13 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Il n'y a pas de majorité dans la population en faveur du travail jusqu'à 67 ans, du saut d'index ou du retrait de 3 milliards à la SNCB. Rien de cela ne figurait dans votre programme électoral. Où est votre soi-disant autorité démocratique pour imposer toutes ces mesures?

(*En néerlandais*) Tout le monde prétend ici qu'il n'a jamais été question d'une semaine de 45 heures. Vous donnez-vous parfois la peine de lire les textes du ministre Peeters ou ceux-ci sont-ils exclusivement destinés au CD&V?

(*En français*) Sur le site www.travailsurmesure.belgique.be, votre ministre fixe à un an la période de référence pour le calcul de la durée hebdomadaire moyenne du temps de travail, celle-ci ne pouvant pas dépasser 45 heures. Cela veut dire que des travailleurs vont devoir travailler 45 heures par semaine ou plus!

(*En néerlandais*) Hier, plus de 60 000 personnes ont manifesté contre la semaine de travail de 45 heures. Le gouvernement est parfaitement

hiervoor geen enkel democratisch draagvlak is.

conscient que cette mesure ne recueille aucune adhésion démocratique.

01.14 Frédéric Daerden (PS): Na het optrekken van de pensioenleeftijd tot 67 jaar, de invoering van de indexsprong, van de overdreven flexibilisering en van maatregelen ten nadele van de werknemers, de gepensioneerden, de werkzoekenden, de vrouwen en de jongeren, zou u naar de werknemers moeten luisteren, de werkomstandigheden moeten verbeteren en opnieuw voor een echte sociale dialoog moeten kiezen.

01.14 Frédéric Daerden (PS): Après avoir instauré le saut d'index, la pension à 67 ans, la flexibilité à outrance, des mesures pénalisant les travailleurs, les pensionnés, les demandeurs d'emploi, les femmes et les jeunes, vous devriez écouter les travailleurs, améliorer les conditions de travail et restaurer un vrai dialogue social.

01.15 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Bij deze heeft de premier de volgende staking besteld, wellicht tot vreugde van enkele meerderheidspartijen, voor wie zo een conflict koren is op hun politieke molen. Naar aanleiding van de oproep vorige week van drie CEO's om een ambitieus collectief project op te zetten, besliste het overlegcomité na amper 40 minuten tot een imagocampagne van 4 miljoen euro. In werkelijkheid heeft ons land vooral nood aan een fiscale verschuiving van miljarden euro's en dat vergt inspanningen van iedereen. Naar verluidt zou CD&V nogmaals willen ijveren voor een bijdrage van de grootste vermogens, maar dan moet die nieuwe schuchtere poging wel eindelijk concrete resultaten opleveren.

01.15 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Le premier ministre vient de jeter les bases de la prochaine manifestation, probablement à la grande satisfaction de plusieurs partis de la majorité, dont la politique est alimentée par ce type de conflits. À la suite de l'appel lancé la semaine dernière par trois CEO en vue de mettre sur pied un ambitieux projet collectif, le comité de concertation a décidé après seulement 40 minutes d'organiser une campagne de promotion de l'image dont le coût s'élèverait à 4 millions d'euros. En réalité, la Belgique a surtout besoin d'un glissement fiscal de plusieurs milliards d'euros, qui requiert d'importants efforts de toutes parts. Il semblerait que le CD&V veuille de nouveau faire contribuer les plus grandes fortunes, mais cette nouvelle tentative timorée doit aboutir enfin à des résultats tangibles.

01.16 Meryame Kitir (sp.a): Ik begrijp deze koppigheid niet. De premier doet me denken aan die gewezen minister in Irak, Comical Ali, die de Amerikaanse aanwezigheid zelfs wist te ontkennen terwijl de Amerikaanse tanks achter hem in beeld kwamen. Deze premier, als een ware Comical Charlie, en de 85 leden van de meerderheid zijn de enigen die alle zorgwekkende signalen negeren. Ik hoop dat hij alsnog tot inkeer komt, maar ik geloof er niet meer in.

01.16 Meryame Kitir (sp.a): Je ne comprends pas l'obstination du premier ministre. Il me fait penser à ce ministre irakien, Comical Ali, qui a été jusqu'à nier la présence américaine en Irak alors que tout le monde pouvait apercevoir les tanks américains derrière lui. En véritable Comical Charlie, notre premier ministre et les 85 membres de la majorité sont les seuls à ignorer tous les signaux inquiétants. J'espère qu'ils finiront par changer leur fusil d'épaule, mais je n'y crois plus.

01.17 Stefaan Vercamer (CD&V): Alle meningen – hier, op straat en in de pers – moeten aan bod kunnen komen, maar nu is het inderdaad tijd om rond de tafel te gaan zitten. De premier is bereid om te overleggen over een eventuele verfijning of verbetering van de maatregelen. Dat getuigt van een moed die de sociale partners tot voorbeeld zou moeten strekken om rond de tafel te gaan zitten en mee hun nek uit te steken.

01.17 Stefaan Vercamer (CD&V): Toutes les opinions doivent pouvoir s'exprimer, que ce soit ici, dans la rue ou dans la presse mais il est temps à présent de s'asseoir autour de la table. Le premier ministre est prêt à discuter d'un éventuel affinement ou d'une amélioration des mesures. Cela témoigne d'un courage dont devraient s'inspirer les partenaires sociaux pour négocier et se mouiller.

01.18 Peter Dedecker (N-VA): De premier heeft hier klare wijn geschonken. Onze fractie steunt elk initiatief dat ons investeringsklimaat versterkt en als zodanig ook uitdraagt in het buitenland. Deze regering zet zich daarvoor volop in, maar betogingen met geweld en cipiersvakbonden die al

01.18 Peter Dedecker (N-VA): Le premier ministre a joué franc jeu. Notre groupe soutient toute initiative qui renforce le climat d'investissement et le propage en tant que tel à l'étranger. C'est ce à quoi ce gouvernement s'emploie pleinement. Il est toutefois inadmissible que des manifestations soient

vier weken staken, met als gevolg dat criminelen op straat blijven rondlopen: dat kan niet. De cipers van Sint-Gillis hebben nu het laatste voorstel van minister Geens verworpen, een voorstel dat de Vlaamse cipers al meer dan toereikend vonden. De sociale partners moeten bereid zijn te praten en het Parlement moet ter zake collectief zijn verantwoordelijkheid opnemen.

01.19 Egbert Lachaert (Open Vld): Mevrouw Onkelinx kampt met het politieke probleem dat zij twee jaar geleden de hervormingen mee heeft goedgekeurd, maar deze nu overduidelijk niet durft uit te voeren omdat ze de hete adem van de heer Hedeboom en zijn partij in de nek voelt. Wij zullen het land echter niet teloor laten gaan door dit politieke probleem van de PS en noest verder werken aan de hervormingen, ten bate van meer jobs en ter vrijwaring van de sociale zekerheid.

01.20 Laurette Onkelinx (PS): Zoals jullie in Vlaanderen bang zijn voor Vlaams Belang misschien? (*Rumoer*)

01.21 Catherine Fonck (cdH): Het overleg is mislukt omdat u al een beslissing had genomen alvorens het overleg van start was gegaan. In plaats van overal te verkondigen dat u naar openheid streeft, moet u een duidelijke daad stellen waar die openheid uit blijkt.

Door de 45-urenregel in de wet van 1971 op te nemen probeert u de werknemers de annualisering van de arbeidstijd op te leggen. Overleg met de sectoren zou de nodige flexibiliteit brengen met respect zowel voor de realiteit van de werkgevers als voor de werknemers. We wachten ook op positieve maatregelen om een goed evenwicht tussen arbeid en gezin mogelijk te maken. Als u naar de sociale partners luistert, kunnen er zowel voor de werkgevers als voor de werknemers positieve oplossingen worden gevonden.

01.22 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): U bent doof en blind voor de behoeften van de echte wereld. De verslechtering van het sociale klimaat leidt ook tot een achteruitgang van het economische klimaat en besmeurt het imago van ons land.

Het is niet door meer van hetzelfde te doen en door een en ander op te leuken met dure communicatiecampagnes dat u uit het dal zult geraken. Er is nood aan een project om de arbeid te herverdelen, aan een energieproject om onafhankelijk te worden van buitenlandse investeerders en leveranciers en aan een project

émaillées d'actes de violence et que des syndicats de gardiens de prisons soient en grève depuis quatre semaines, laissant des malfaiteurs dans la nature. Les gardiens de Saint-Gilles viennent de rejeter la dernière proposition du ministre Geens, une proposition que leurs collègues flamands trouvaient plus que suffisante. Les partenaires sociaux doivent être prêts à discuter et il appartient au Parlement de prendre collectivement ses responsabilités en la matière.

01.19 Egbert Lachaert (Open Vld): Le problème politique de Mme Onkelinx est qu'il y a deux ans, elle a également adopté les réformes, mais il est évident qu'elle n'ose aujourd'hui pas les mettre en œuvre, car M. Hedeboom et son parti séduisent des électeurs socialistes. Mais nous n'allons pas laisser le problème politique du PS entraîner le pays à sa perte et nous poursuivrons opiniâtrément les réformes, de sorte à créer plus d'emplois et à préserver la sécurité sociale.

01.20 Laurette Onkelinx (PS): Et en Flandre, vous ne craignez pas le Vlaams Belang? (*Tumulte*)

01.21 Catherine Fonck (cdH): La concertation est un échec parce que vous avez pris votre décision avant même que celle-ci n'ait commencé. Au lieu de clamer votre volonté d'ouverture, il faut poser un geste d'ouverture significatif.

En voulant inscrire la règle des 45 h dans la loi de 1971, vous tentez d'imposer l'annualisation du temps de travail aux travailleurs. Il faut négocier ce dossier avec les secteurs pour obtenir une flexibilité correspondant aux réalités des employeurs tout en respectant les travailleurs. Il convient également de prendre des mesures positives en faveur de l'équilibre entre vie professionnelle et vie familiale. Tendre la main aux partenaires sociaux permettrait de dégager des solutions positives pour les employeurs et les travailleurs.

01.22 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Vous être sourd et aveugle face aux nécessités du monde réel. La dégradation du climat social implique aussi la dégradation du climat économique et de l'image de notre pays.

Ce n'est pas en faisant plus de la même chose, en l'agrémentant de campagnes de communication coûteuses, que vous y arriverez. Il faut un projet permettant de mieux partager le travail, un projet énergétique visant à gagner notre indépendance par rapport aux investisseurs et aux fournisseurs étrangers, un projet remettant la justice fiscale au

om fiscale rechtvaardigheid centraal te stellen. Ik stel bij u een schrijnend gebrek vast aan de nodige verbeelding om werk te maken van dergelijke alternatieven.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Aldo Carcaci aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "het bomalarm in het Europees Parlement" (nr. P1231)

02.01 Aldo Carcaci (PP): Op 17 mei jongstleden zou er in het Europees Parlement een bompakket zijn achtergelaten. De ontmijningsdienst van het leger bracht het pakje tot ontploffing. Volgens het parket en de federale politie bevatte het geen explosieven. Volgens een andere bron klopt die informatie echter niet. Er loopt een onderzoek. Wat weet u van dat dossier? Bevatte dat pakje inderdaad explosieven?

02.02 Minister Jan Jambon (Frans): Dat incident vond plaats op 18 mei. De politiediensten werden door de veiligheidsdienst van het Europees Parlement opgeroepen omdat ze een verdacht pakje dachten te hebben aangetroffen. Het bleek een postpakket te zijn waar niets mis mee was. Vals alarm dus.

02.03 Aldo Carcaci (PP): Er is weinig informatie doorgesijpeld. Na de aanslagen van 22 maart en nu een onderzoekscommissie zich over de mogelijke disfuncties bij onze diensten buigt, is er toch wel reden tot bezorgdheid.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter:** Mevrouw Pas vraagt het woord in het kader van de regeling van onze werkzaamheden.

Barbara Pas (VB): Tot mijn grote verbazing zie ik minister Van Overtveldt hier binnenwandelen. Omdat de diensten mij deze ochtend hadden gezegd dat hij niet aanwezig zou zijn, heb ik mijn vraag over de miljarden die in de bodemloze Griekse put worden gestort, ingetrokken. Ik zou het appreciëren als ik in het vervolg wel correct geïnformeerd zou worden.

De **voorzitter:** Niets zegt dat mevrouw Pas verkeerd is geïnformeerd. Wellicht is de minister tegen de verwachting in toch nog kunnen komen.

03 Vraag van de heer Koen Metsu aan de minister van Justitie over "het terrorisme in

centre du jeu. Vous manquez cruellement de l'imagination nécessaire pour mettre en œuvre de telles alternatives.

L'incident est clos.

02 Question de M. Aldo Carcaci au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "l'alerte au colis piégé au Parlement européen" (n° P1231)

02.01 Aldo Carcaci (PP): Le mercredi 17 mai dernier, un colis piégé aurait été déposé au Parlement européen. Le service de déminage de l'armée a procédé à l'explosion du colis qui, selon le parquet et la police fédérale, ne contenait aucun explosif. D'après une autre source, toutefois, cette information serait fausse. Une enquête est en cours. Que savez-vous de ce dossier? Confirmez-vous la présence d'explosifs dans ce colis?

02.02 Jan Jambon, ministre (en français): Cet incident a eu lieu le 18 mai. Les services de police ont été appelés par le service de sécurité du Parlement européen parce qu'ils pensaient avoir détecté un colis suspect. Il s'agissait en fait d'un paquet de la poste qui a fait l'objet d'un contrôle négatif. Une fausse alerte donc.

02.03 Aldo Carcaci (PP): Peu d'éléments ont filtré. Au lendemain du 22 mars, alors qu'une commission d'enquête se penche sur les éventuels dysfonctionnements de nos services, il y a de quoi être inquiet.

L'incident est clos.

Le **président:** Mme Pas demande la parole concernant l'ordre des travaux.

Barbara Pas (VB): À mon grand étonnement, je vois arriver le ministre Van Overtveldt. Or j'ai retiré ma question relative aux milliards d'euros versés dans le tonneau des Danaïdes qu'est la Grèce puisque les services m'avaient indiqué ce matin qu'il ne serait pas présent. J'apprécierais d'être correctement informée à l'avenir.

Le **président:** Rien ne dit que Mme Pas a été mal informée. Peut-être le ministre a-t-il pu nous rejoindre contre toute attente.

03 Question de M. Koen Metsu au ministre de la Justice sur "le terrorisme à Anvers" (n° P1232)

Antwerpen" (nr. P1232)

03.01 Koen Metsu (N-VA): In Antwerpen werden enkele jongeren opgepakt omdat ze naar alle waarschijnlijkheid een aanslag beraamden in de mooie Koekenstad. Allemaal hadden zij een crimineel verleden. Allemaal hadden ze al weken tot maanden contact met Hicham Chaïb, een IS-leider en voormalig Sharia4Belgium-kopstuk. Een deel van hen was enkele maanden geleden aan de grens tegengehouden omdat ze een terreurcel in oorlogsgebied wilden gaan vervoegen. Toch liepen deze mensen nog op vrije voeten. Voor de onderzoeksrechter volstond het blijkbaar dat ze beweerden zich te zullen herpakken.

De minister en het Parlement hebben zich van hun taak gekweten door het afreizen naar oorlogsgebied strafbaar te maken, maar hoe vaak is die wet sindsdien al toepast? Plant de minister een initiatief opdat de wet strikter wordt nageleefd en de parketten forser kunnen optreden?

03.02 Minister Koen Geens (Nederlands): Uiteraard moet ik een grote discretie aan de dag leggen inzake lopende onderzoeken en het becommentariëren van de houding van het gerecht.

Er werden acht huiszoekingen verricht en evenzoveel personen werden opgepakt, onder hen drie minderjarigen. Vier personen zijn in verdenking gesteld wegens deelname aan terroristische activiteiten, twee van hen werden onder aanhoudingsmandaat geplaatst, een kreeg een enkelband. Eén minderjarige werd in een instelling geplaatst door de jeugdrechter. Zij worden verdacht van rekrutering voor de strijd in Syrië of Libië. Sommigen zouden van plan zijn geweest zich aan te sluiten bij IS. Er zijn geen wapens of explosieven gevonden, maar er zijn aanwijzingen dat ze een aanslag planden ergens in België.

Ik heb strafrechtelijke wetsontwerpen in het kader van Terro 1, Terro 2, Terro 3 ingediend. Het eerste ontwerp is goedgekeurd, Terro 2 en 3 worden besproken in de commissie Terrorismebestrijding. Zowel op het vlak van elektronische toezicht als voorlopige hechtenis nemen wij verregaande maatregelen.

03.03 Koen Metsu (N-VA): Ik hoop dat er binnenkort daadkrachtiger kan worden opgetreden tegen het afreizen naar oorlogsgebied.

Het incident is gesloten.

03.01 Koen Metsu (N-VA): Plusieurs jeunes ont été arrêtés à Anvers, car ils préparaient vraisemblablement un attentat dans la belle métropole. Tous avaient des antécédents criminels et entretenaient depuis des semaines ou des mois des contacts avec Hicham Chaïb, un dirigeant de l'EI et ancien chef de file de Sharia4Belgium. Il y a quelques mois, certains d'entre eux avaient été interceptés à la frontière, parce qu'ils voulaient rejoindre une cellule terroriste en zone de guerre. Or ces individus étaient toujours en liberté. Le juge d'instruction s'était apparemment contenté de leurs promesses de s'amender.

Le ministre et le Parlement ont accompli leur travail en adoptant une loi réprimant le départ vers des zones de conflit, mais combien de fois cette loi a-t-elle été appliquée? Le ministre envisage-t-il de prendre une initiative, de sorte à en assurer un respect plus strict et à permettre aux parquets d'intervenir plus fermement?

03.02 Koen Geens, ministre (en néerlandais): Il est évident que la plus grande discrétion doit entourer les enquêtes en cours et les commentaires concernant l'attitude de la justice.

Huit perquisitions ont été opérées et autant de personnes interceptées, parmi lesquelles trois mineurs d'âge. Quatre personnes ont été inculpées pour participation à des activités terroristes, deux d'entre elles ont été placées sous mandat d'arrêt et une a reçu un bracelet électronique. Un mineur d'âge a été placé en institution par le juge de la jeunesse. Ces personnes sont suspectées d'avoir recruté des combattants pour la Syrie ou la Libye. Certaines d'entre elles auraient eu l'intention de se rallier à l'EI. Cette perquisition n'a pas permis de trouver des armes ou des explosifs mais bien des indices selon lesquels un attentat était planifié quelque part en Belgique.

J'ai déposé des projets de loi en matière pénale dans le cadre de Terro 1, Terro 2, et Terro 3. Le premier projet a été adopté. Les projets Terro 2 et 3 sont discutés dans la commission terrorisme. Nous prenons des mesures draconiennes sur le plan de la surveillance électronique comme sur celui de la détention préventive.

03.03 Koen Metsu (N-VA): J'espère que nous pourrions bientôt intervenir plus vigoureusement pour empêcher les départs vers les zones de conflits.

L'incident est clos.

04 Vraag van de heer Philippe Goffin aan de minister van Justitie over "de staking in de gevangenissen" (nr. P1233)

04.01 Philippe Goffin (MR): De gesprekken hebben ertoe geleid dat er aan de penitentiair beambten en de inrichtingen een protocol kon worden voorgelegd. We hopen dat men daardoor in de gevangenissen snel het werk zal hervatten. Die gesprekken moeten worden voortgezet om het vertrouwen te herstellen. In 2017 zal men de balans moeten opmaken van die voorstellen en de uitvoering ervan. Zoals u gezegd heeft moet de werkwijze van elke inrichting samen met de actoren in het veld geanalyseerd worden. U heeft aangekondigd dat België vóór het einde van de zittingsperiode minder dan 10.000 gevangenen zou tellen.

Wat zijn de belangrijkste punten van die transversale overeenkomst?

Hoe zal u de overbevolking van de gevangenissen bestrijden?

Hoe zal u de veiligheid in de strafinrichtingen verbeteren?

Welke maatregelen heeft u in het vooruitzicht van de werkhervatting proactief voor elke inrichting genomen?

04.02 Minister Koen Geens (Frans): Tijdens de onderhandelingen hebben we ons door drie bekommernissen laten leiden. We willen een penitentiair en humanitair beleid op lange termijn voeren. Ik heb het aantal gevangenen al met 1.000 verminderd. Momenteel zijn er 10.750 en binnenkort zullen er minder dan 10.000 zijn, dankzij vier maatregelen die betrekking hebben op de internering, het elektronisch toezicht, de repatriëring en de voorlopige hechtenis.

De infrastructuur moet worden gemoderniseerd. Er zal anders moeten worden gewerkt, maar met dezelfde diensten.

Op middellange termijn heb ik geprobeerd ervoor te zorgen dat het penitentaire beleid niet haaks staat op het economische en budgettaire beleid. De door de regering geformuleerde voorstellen zijn erg redelijk.

Op korte termijn heb ik geprobeerd de eenheid tussen de penitentiair beambten in het Noorden en het Zuiden van het land en in Brussel te bewaren.

04 Question de M. Philippe Goffin au ministre de la Justice sur "la grève dans les prisons" (n° P1233)

04.01 Philippe Goffin (MR): Le dialogue a permis de proposer un protocole aux agents et aux établissements. Nous espérons qu'il permettra une rapide reprise du travail dans les prisons. Ce dialogue devra être poursuivi pour rétablir la confiance. En 2017, il faudra faire le bilan de ces propositions et de leur mise en œuvre. Comme vous l'avez dit, la manière de travailler de chaque établissement doit être analysée avec les acteurs de terrain. Vous avez annoncé qu'avant la fin de la législature nous compterions moins de 10 000 détenus.

Quels sont les principaux éléments de cet accord transversal?

Comment lutterez-vous contre la surpopulation carcérale?

Comment améliorerez-vous la sécurité dans les établissements pénitentiaires?

Comment avez-vous anticipé la reprise du travail, établissement par établissement?

04.02 Koen Geens, ministre (en français): Trois préoccupations nous ont guidés lors des négociations. Nous voulons mener une politique pénitentiaire et humanitaire à long terme. J'ai déjà réduit de 1 000 le nombre de détenus. Ils sont 10 750 et seront bientôt moins de 10 000, grâce à quatre mesures: l'internement, la surveillance électronique, le rapatriement et la détention préventive.

L'infrastructure doit être modernisée. Il faudra travailler autrement avec les mêmes services.

À moyen terme, j'ai essayé de faire en sorte que la politique pénitentiaire n'entre pas en contradiction avec la politique économique et budgétaire. Les propositions faites par le gouvernement sont très raisonnables.

À court terme, j'ai essayé de maintenir l'unité entre les agents pénitentiaires du Nord, de Bruxelles et du Sud.

Er moet nog worden gestemd in de Brusselse en Waalse gevangenissen. De strijd is niet bij voorbaat gewonnen. Ik ben blij dat de vakbonden de tijd nemen om hun leden te informeren.

De regering, meer bepaald de minister van Justitie, van Defensie en van Binnenlandse Zaken, bereiden de werkhervatting voor.

04.03 Philippe Goffin (MR): Het is belangrijk dat er instelling per instelling wordt gewerkt. De MR-fractie staat volledig achter dat voorstel. Het debat heeft plaatsgevonden. De gevangeniswereld werd gehoord. Het is dringend tijd om weer aan het werk te gaan.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Benoît Dispa aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de belastingregeling voor bedrijfswagens" (nr. P1234)

05.01 Benoît Dispa (cdH): Volgens een recent artikel in de pers wilt u de bedrijfswagenregeling grondig herzien, waarmee u ingaat tegen uw partijvoorzitter, die pleit voor de handhaving van de status-quo.

Het huidige systeem is duur voor de begroting (twee miljard euro), is niet billijk en is een ongerijmdheid op het stuk van mobiliteitsbeheer. We zouden dus tevreden kunnen zijn over uw voornemen, maar de twijfel blijft bestaan.

Uw kabinet heeft uw woorden overigens al bijgestuurd, door ze te bestempelen als een denkoefening. Bevestigt u dat het een denkoefening was, of was het een politiek engagement om het dossier aan te pakken?

Bent u van plan concrete voorstellen te formuleren aan de regering? Wat zou de begrotingsimpact zijn? Binnen welke termijn zal u de voorstellen formuleren?

05.02 Minister Johan Van Overtveldt (Frans): Mijn standpunt over de bedrijfswagens is niet veranderd.

De intellectuele eerlijkheid gebiedt ons te erkennen dat dit systeem de jongste jaren een hoge vlucht heeft genomen ten gevolge van de enorme fiscale lasten op arbeid.

De werkgevers zijn dan op zoek gegaan naar alternatieven om hun werknemers te belonen.

Le vote doit encore intervenir dans les prisons bruxelloises et francophones. Ce n'est pas gagné d'avance. Je suis heureux que les syndicats prennent le temps d'informer leurs membres.

Le gouvernement, et plus spécifiquement les ministères de la Justice, de la Défense et de l'Intérieur, préparent la reprise.

04.03 Philippe Goffin (MR): Il est important que le travail se fasse, établissement par établissement. Le soutien du groupe MR à cette proposition est total. Le débat a été mené. Le monde carcéral a été entendu. Il est grand temps de se remettre au travail.

L'incident est clos.

05 Question de M. Benoît Dispa au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "la fiscalité des voitures de société" (n° P1234)

05.01 Benoît Dispa (cdH): Selon un article paru récemment dans la presse, votre intention est de revoir en profondeur le système des voitures de sociétés, prenant ainsi le contre-pied de votre président de parti qui prônait le statut quo.

Le système actuel est budgétivore – deux milliards d'euros –, inéquitable et paradoxal en termes de gestion de la mobilité. On pourrait donc se réjouir de votre volonté mais des doutes subsistent.

D'ailleurs, votre cabinet a recadré vos propos en les qualifiant de raisonnement intellectuel. Le confirmez-vous? Ou était-ce un engagement politique de votre part à vous saisir du dossier?

Comptez-vous déposer des propositions concrètes sur la table du gouvernement? Sur quelle masse budgétaire allez-vous travailler? Dans quel délai?

05.02 Johan Van Overtveldt, ministre (en français): Ma position sur les voitures de sociétés n'a pas changé.

L'honnêteté intellectuelle nous forcera à reconnaître que ce "système" a connu un développement les dernières années en raison de la charge fiscale énorme sur le travail.

Les employeurs ont alors cherché des solutions alternatives pour rémunérer leurs travailleurs.

En daar knelt het schoentje.

C'est le cœur du problème.

Voor we een hervorming van het systeem van de bedrijfswagens overwegen, moeten we absoluut de fiscale lasten op arbeid verlagen. Daarna kunnen we over eventuele wijzigingen kunnen praten. De prioriteiten zijn duidelijk afgebakend.

Avant d'envisager toute réforme du système des voitures de sociétés, il faut impérativement alléger les charges fiscales sur le travail. Ensuite, nous pourrions commencer à discuter des modifications éventuelles. L'ordre des priorités est clairement établi.

05.03 Benoît Dispa (cdH): Ik ben erg teleurgesteld. De deur die op een kier leek te staan voor een hervorming van het systeem van de bedrijfswagens, heeft zich net gesloten.

05.03 Benoît Dispa (cdH): Je suis très déçu. La porte qui semblait entrouverte pour une réforme du régime des voitures de sociétés vient de se refermer.

We hebben een wetsvoorstel ingediend om het toepassingsdomein van dit stelsel uit te breiden tot de gebruikers van het openbaar vervoer, van carpooling, tot de telewerkers, enz.

Nous avons déposé une proposition de loi visant à élargir le champ d'application de ce régime aux utilisateurs des transports en commun, du système de co-voiturage, aux télétravailleurs, etc.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "het verzet van België tegen een Europese richtlijn ter bestrijding van belastingontwijking" (nr. P1235)

06 Question de M. Dirk Van der Maelen au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'opposition de la Belgique à une directive européenne visant à lutter contre l'évasion fiscale" (n° P1235)

06.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): Volgens de Europese Commissie kost het fiscaal wangedrag van grote bedrijven 70 miljard euro per jaar aan de Europese lidstaten. In België betalen de vijftig grootste bedrijven maar ongeveer 2,65 procent belastingen.

06.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): Selon la Commission européenne, les pratiques fiscales sujettes à caution des grandes entreprises, coûtent chaque année 70 milliards d'euros aux États membres de l'UE. En Belgique, les cinquante plus grandes entreprises ne paient qu'environ 2,65 % d'impôts.

In de commissie Financiën wijst de minister er telkens op dat dergelijke problemen op Europees niveau aangepakt moeten worden. Woensdag stond de anti-ontwijkingsrichtlijn op de agenda van de Ecofin-Raad. De Belgische pers besteedde hier nauwelijks aandacht aan. In de buitenlandse kranten werd onze minister van Financiën het meest vermeld omdat hij een Europese consensus tegenwerkte en de voorgestelde maatregelen inzake de buitenlandse gecontroleerde bedrijven en de interestaftrek afremde.

En commission des Finances, le ministre répète comme une litanie que ces problèmes doivent être gérés à l'échelon européen. Mercredi dernier, la directive sur la lutte contre la fraude fiscale était inscrite à l'ordre du jour du Conseil ECOFIN. La presse belge n'en a quasiment pas parlé. Dans la presse étrangère, notre ministre des Finances a été le plus cité pour avoir mis des bâtons dans les roues de la recherche d'un consensus européen et pour avoir freiné les mesures proposées concernant les entreprises contrôlées par des sociétés mères étrangères et concernant la déduction d'intérêts.

Heeft de minister op de Ecofin-Raad zijn persoonlijke mening verkondigd of sprak hij namens de regering? Dat laatste zou ik betreuren, want wij staan bekend als een land dat meebouwt aan een consensus over de strijd tegen georganiseerde belastingontwijking.

Lors du Conseil ECOFIN, le ministre a-t-il exprimé son opinion personnelle ou celle du gouvernement? Je regretterais que ce soit celle du gouvernement, car en matière de lutte contre la fraude fiscale organisée, notre pays a la réputation d'œuvrer en faveur d'un consensus.

06.02 Minister Johan Van Overtveldt (Nederlands): Ik wil hier toch wat mythes ontcrachten aan de hand van pure feiten.

06.02 Johan Van Overtveldt, ministre (en néerlandais): Je tiens néanmoins à briser certains mythes en exposant de simples faits.

Gisteren lag tijdens de Ecofin-vergadering een voorstel op tafel over het Anti Tax Avoidance Package. De eerste politieke discussie is dus gisteren pas gevoerd. Het was een inleidende bespreking, waarbij vele landen en ikzelf een aantal bedenkingen hebben geuit. Er werd beslist dat een aantal punten grondiger onderzocht zal worden en dat de discussie verdergezet zal worden tijdens de Ecofin-vergadering van juni.

Voor het aanpakken van de belastingontwijking is de BEPS-richtlijn van de OESO voor ons land de norm. We hopen dat de internationale gemeenschap zich daar helemaal achter schaaft. We merken echter dat de VS en China daarin stappen achteruit zetten of de intentie hebben om de richtlijn niet te volgen. Als ons land zich dan op die richtlijn gaat vastpinnen, dan krijgen we natuurlijk problemen op het vlak van het investeringsklimaat en de competitiviteit.

De Belgische regering staat echter steeds op de eerste rij wat betreft het verdedigen van de OESO-richtlijnen.

06.03 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): In *Agence Europe* en *Reuters* staat te lezen dat onze minister van Financiën een van de weinigen is die zich verzetten tegen de maatregelen voor een beperking van de interestaftrek en de *Controlled Foreign Companies*. Hij is daarbij in het slechte gezelschap van Luxemburg en Ierland, landen waar grote bedrijven graag hun toevlucht zoeken om geen belastingen te hoeven betalen.

De Belgische belastingbetalers en de kmo's verwachten van de minister dat hij de Europese consensus mee tot stand brengt in plaats van de lobbyist te spelen van grote buitenlandse bedrijven. We hebben deze Europese regelgeving nodig om tot eerlijke belastingen te komen.

Het incident is gesloten.

07 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de staking bij de NMBS" (nr. P1236)
- mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister over "de betoging van 24 mei 2016" (nr. P1224)
- mevrouw Isabelle Poncelet aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de staking bij de NMBS"

Lors de la réunion ECOFIN qui s'est tenue hier, nous avons examiné une proposition relative au paquet sur la lutte contre l'évasion fiscale. La première discussion politique n'a donc eu lieu qu'hier. Il s'agissait en outre d'une discussion introductive, lors de laquelle de nombreux pays et moi-même avons émis certaines réserves. Il a été décidé que plusieurs points allaient être examinés en profondeur et que la discussion se poursuivrait au cours de la réunion ECOFIN prévue en juin.

Pour ce qui est de la lutte contre l'évasion fiscale, la directive BEPS de l'OCDE constitue la norme pour notre pays. Nous espérons que l'ensemble de la communauté internationale suivra notre exemple. Nous remarquons néanmoins que les États-Unis et la Chine font marche arrière ou ont l'intention de ne pas suivre la directive. Donc, si la Belgique veut à tout prix appliquer cette directive, elle rencontrera évidemment des problèmes au niveau du climat d'investissement et de la compétitivité.

Le gouvernement belge est toutefois toujours en première ligne quand il s'agit de défendre les directives de l'OCDE.

06.03 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Selon certaines dépêches des agences Reuters et Agence Europe, notre ministre des Finances est l'un des rares à s'être opposé aux mesures visant à limiter la déduction d'intérêts et les *Controlled Foreign Companies*. Le Luxembourg et l'Irlande, où les grandes entreprises trouvent volontiers refuge pour ne pas devoir payer d'impôts, font chorus avec lui.

Les contribuables et PME belges attendent du ministre qu'il contribue à la mise en place d'un consensus à l'échelle européenne au lieu de jouer les lobbyistes pour de grandes entreprises étrangères. Nous avons besoin de cette réglementation européenne pour parvenir à une fiscalité équitable.

L'incident est clos.

07 **Questions jointes de**

- Mme Gwenaëlle Grovonius au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la grève à la SNCB" (n° P1236)
- Mme Barbara Pas au premier ministre sur "la manifestation du 24 mai 2016" (n° P1224)
- Mme Isabelle Poncelet au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la grève à la SNCB" (n° P1237)
- Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre de la

(nr. P1237)

- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de staking bij de NMBS" (nr. P1238)

- de heer Gilles Foret aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de staking bij de NMBS" (nr. P1239)

- mevrouw Inez De Coninck aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de staking bij de NMBS" (nr. P1240)

Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la grève à la SNCB" (n° P1238)

- M. Gilles Foret au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la grève à la SNCB" (n° P1239)

- Mme Inez De Coninck au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la grève à la SNCB" (n° P1240)

07.01 Gwenaëlle Grovonijs (PS): U hebt het stakende spoorwegpersoneel geraden zich te verplaatsen in hun landgenoten. Hebt u zich echter verplaatst in het spoorwegpersoneel?

Het overleg en het protocolakkoord over wilde stakingen gelden voor iedereen, en ook HR-Rail moet ze eerbiedigen.

Waarom heeft HR-Rail eenzijdig beslist de kredietdagen – dagen van inhaalrust ter compensatie van niet-uitbetaalde overuren – te schrappen?

Waarom werd die beslissing uitgerekend tijdens de examenperiode genomen, in de wetenschap dat het spoorwegpersoneel de publieke opinie tegen zich in het harnas zou jagen, als het zou staken om hiertegen te protesteren?

Het complete misprijzen van deze regering voor overleg en onderhandelingen verklaart waarom het geduld van het spoorwegpersoneel op is. Hoe denkt u de dialoog bij de NMBS te herstellen en ervoor te zorgen dat de deur van de directie open staat voor het spoorwegpersoneel?

07.02 Barbara Pas (VB): Ik wil mijn oprechte dank uitspreken aan de Vlaamse personeelsleden van de NMBS die wel werken. De Franstalige spoorvakbonden vergissen zich weer eens van doelwit. Ze treffen met een wilde staking de reizigers en blijkbaar gaan ze daar morgen nog mee door. Voor een extra verlofdag – de inzet van deze staking - hoeven ze niet op begrip te rekenen van de talloze reizigers die de afgelopen jaren al heel wat verlofdagen hebben moeten opofferen omdat ze ten gevolge van spoorstakingen niet op hun werk geraakten! De woede bij de gebruikers van de trein is groot, maar ook bij al wie een smak belastinggeld betaalt om dat circusgezelschap draaiende te

07.01 Gwenaëlle Grovonijs (PS): Vous avez conseillé aux cheminots en grève de se mettre à la place des concitoyens. Mais, vous, vous êtes-vous mis à la place des cheminots?

La concertation et le protocole d'accord sur les grèves sauvages sont valables pour tout le monde et HR-Rail n'est pas dispensé de les respecter.

Pourquoi HR-Rail a-t-elle décidé unilatéralement de supprimer des jours de compensation – jours de récupération pour des heures supplémentaires non payées?

Pourquoi avoir pris précisément cette décision en période d'examen, sachant pertinemment que les cheminots se mettraient l'opinion publique à dos s'ils décidaient de faire grève pour protester?

Le mépris total de ce gouvernement pour la concertation et la négociation explique pourquoi les cheminots sont à bout. Comment comptez-vous réinstaurer le dialogue au sein de la SNCB et faire en sorte que la porte de la direction soit ouverte aux cheminots?

07.02 Barbara Pas (VB): Je voudrais sincèrement remercier les membres du personnel flamand de la SNCB qui eux sont allés travailler aujourd'hui. Une fois de plus, les syndicats de cheminots francophones se trompent de cible. Avec leur grève sauvage, ils touchent les voyageurs et vont probablement remettre le couvert demain. Pour un jour de congé supplémentaire – car c'est bien l'enjeu de cette grève –, ils ne doivent pas compter sur la compréhension des innombrables voyageurs qui ont déjà dû sacrifier un tas de jours de congé ces dernières années parce que des actions de grève les ont empêchés de se rendre au travail! La colère gronde chez les usagers mais aussi chez

houden.

Stakingsrecht moet er zijn, maar de NMBS heeft ook verplichtingen tegenover de belastingbetaler. De minimale dienstverlening staat in het regeerakkoord. De minister wil dat enkel afdwingen als het sociaal overleg geen uitkomst biedt. De deadline voor dat overleg is al een half jaar voorbij. Wanneer zal de minister in actie komen?

07.03 Isabelle Poncelet (cdH): Sinds gisteren hebben de treingebruikers te lijden onder een wilde staking, die ook het imago van ons land door het slijk haalt.

Dinsdag besliste de leiding van HR-Rail een omzendbrief toe te passen in verband met de beperking van het aantal compensatiedagen. Dat wekt verwondering, zeker ook omdat u gisteren in de commissie voor de Infrastructuur nog zei dat u een man van de dialoog bent.

Waarom besliste HR-Rail zijn beslissing deze week door te drukken? Welke acties zult u ondernemen om de rust te herstellen? En welke besluiten trekt u uit de vergadering van deze ochtend bij HR-Rail? *(Applaus bij het cdH)*

07.04 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Ik roep de minister op om nu te beslissen. Het is nu echt genoeg geweest. Vorig jaar kregen we een stakingsaanzegging van vijf dagen omdat het personeel één vrije dag moest inleveren. Vandaag staakt het personeel weer over vakantie- en kredietdagen. Personeel van de NMBS krijgt kredietdagen voor overuren. Het absurde is dat ze ook een kredietdag krijgen tijdens hun vakantieperiode en dus compenseren voor niet geleverde werkuren. Het is ocharme die kredietdag die ze moeten inleveren. Hoe legt de PS dat uit aan andere beroepsgroepen? En aan de student die vanochtend niet op zijn examen geraakt is?

De wilde staking van vandaag gaat in tegen het protocolakkoord dat de vakbonden zelf ondertekend hebben. Ze verwijzen het akkoord nu zelf naar de prullenmand. De minister moet reageren. Ik vraag hem ook om initiatieven te nemen rond de gegarandeerde dienstverlening en om sociale verkiezingen te organiseren bij de vakbonden.

contribuables qui casquent pour permettre le fonctionnement de ce cirque?

Le droit de grève doit exister mais la SNCB a aussi des obligations envers le contribuable. L'accord de gouvernement prévoit un service minimum. Le ministre ne se résoudra à y recourir que si la concertation sociale échoue. La date butoir prévue pour cette concertation est dépassée depuis six mois. Quand le ministre passera-t-il à l'action?

07.03 Isabelle Poncelet (cdH): Depuis hier, la grève sauvage met à mal les usagers du rail et l'image de la Belgique.

Mardi, les dirigeants de HR-Rail ont décidé d'appliquer une circulaire, concernant notamment la réduction des jours de compensation. C'est surprenant d'autant plus que vous disiez être l'homme du dialogue hier en commission de l'Infrastructure.

Pourquoi HR-Rail a-t-elle décidé de passer ainsi en force cette semaine? Quelles actions entreprendrez-vous pour ramener la sérénité? Et quelles conclusions tirez-vous de la réunion de ce matin chez HR-Rail? *(Applaudissements sur les bancs du cdH)*

07.04 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): J'appelle le ministre à prendre une décision maintenant. Cela suffit. L'année dernière, un préavis de grève de cinq jours avait été déposé parce que le personnel devait renoncer à un jour de congé. Aujourd'hui, les agents se croisent à nouveau les bras pour une question de jours de vacances et de récupération. Des jours de récup sont accordés au personnel de la SNCB pour les prestations d'heures supplémentaires. Le plus saugrenu est que les agents de la SNCB reçoivent également un jour de récupération durant leur période de vacances, obtenant ainsi des compensations pour des prestations non effectuées. C'est précisément ce jour de récup auquel ces pauvres petits cheminots doivent renoncer. Comment le PS explique-t-il cela à d'autres catégories professionnelles et aux étudiants qui, ce matin, n'ont pas pu se rendre à leur examen?

La grève sauvage d'aujourd'hui viole le protocole d'accord que les organisations syndicales ont pourtant signé. Elles jettent donc cet accord à la poubelle. Le ministre doit impérativement réagir. Je lui demande également de prendre des initiatives afin de garantir un service minimum et d'organiser des élections sociales à la SNCB.

07.05 Gilles Foret (MR): De klanten van het spoor, zij die de economie van het land willen stimuleren en werk geven en zij die het imago van ons land verdedigen, worden gegijzeld door de wilde staking van vandaag en hebben er hun buik vol van.

De staking druist in tegen het protocol van sociaal akkoord dat in een stakingsaanzegging minstens tien dagen vooraf voorziet. De staking staat haaks op de verbintenissen van bepaalde vakbonden om de sociale rust tijdens de examens te respecteren. Ze staat niet in verhouding tot de betwiste maatregelen en de beslissing om de kredietdagen voortaan toe te kennen op basis van werkelijk gepresteerde werkuren.

In de voorstellen wordt er niet gerept van ontslagen, noch van een aantasting van het statuut van het spoorwegpersoneel of van het zesendertigurenstelsel.

Wat zijn uw plannen, in het licht van het protocol van sociaal akkoord? Hoe maken we een einde aan deze wilde staking, die het land lamlegt? Wanneer wordt de gegarandeerde dienst ingevoerd, die de continuïteit van de publieke dienstverlening moet garanderen, zoals bepaald in het regeerakkoord? *(Applaus bij de MR)*

07.06 Inez De Coninck (N-VA): Ik wil het werkwillige spoorpersoneel graag bedanken. Het is overigens al eind vorig jaar beslist dat die niet te verantwoorden kredietdag moest worden ingeleverd en er is in januari al voor gestaakt. Het zijn altijd de vakbondsmilitanten van de PS die staken, die sporen bezetten en die nu het protocolakkoord over wilde stakingen met voeten treden.

Hoeveel stakingen moeten we nu nog ondergaan? De heer Abdissi zei gisteren dat hij een officiële oplossing wil voor het conflict. Wel, die is er al en ze heeft de vorm van een protocol dat hij zelf heeft ondertekend. Waarom zouden we nog proberen om akkoorden te sluiten met de vakbonden?

De N-VA, TreinTramBus en vele burgers zijn voorstander van een gegarandeerde dienstverlening. We kunnen niet meer hopen dat het sociaal overleg een aanvaardbare oplossing oplevert. Het Parlement moet nu handelen. We hebben hier maanden geleden al een wetsvoorstel over ingediend en het wordt tijd dat iedereen in meerderheid en oppositie kleur bekent.

07.05 Gilles Foret (MR): Les clients du rail, ceux qui veulent faire avancer le pays et fournir du travail et ceux qui défendent l'image de notre pays pris en otage par la grève sauvage d'aujourd'hui en ont marre.

Elle est contraire au protocole d'accord social prévoyant un préavis de dix jours minimum. Elle est irrespectueuse des engagements de certains syndicalistes à respecter la trêve en période d'examen. Elle est disproportionnée vu les mesures contestées et les jours de récup basés sur un système de prestations réellement effectuées.

Les propositions émises ne prévoyaient aucun licenciement ni la mise en cause du statut des cheminots et du régime des trente-six heures.

Quelles sont vos intentions eu égard au protocole d'accord social? Comment s'extraire de cette grève sauvage qui paralyse le pays? Où en est la mise en œuvre du service garanti, prévu dans l'accord de gouvernement, pour garantir la continuité du service public? *(Applaudissements sur les bancs du MR)*

07.06 Inez De Coninck (N-VA): Je voudrais remercier les membres du personnel des chemins de fer qui ont bien voulu travailler. La décision de renoncer à ce jour de récup injustifié avait du reste déjà été prise à la fin de l'année dernière et avait déjà occasionné une grève au mois de janvier. Ce sont systématiquement les militants syndicaux du PS qui débraient, occupent les voies et violent à présent le protocole d'accord concernant les grèves sauvages.

Combien de grèves allons-nous encore devoir subir? Hier, M. Abdissi a déclaré qu'il voulait une solution officielle au conflit. Cette solution existe et consiste en un protocole qu'il a personnellement signé. Pourquoi devrions-nous encore nous efforcer de négocier des accords avec les organisations syndicales?

La N-VA, TreinTramBus et de nombreux citoyens sont favorables à un service garanti. Inutile d'espérer que la concertation sociale débouche sur une solution acceptable. Le Parlement doit à présent passer à l'action. Il y a des mois, nous avons déposé une proposition de loi à ce sujet et le moment est venu que chacun dans la majorité et l'opposition se détermine.

Wat is de reactie van de minister op de wilde staking? Hoe zal hij voor een gegarandeerde dienstverlening zorgen?

Quelle est la réaction du ministre face à cette grève sauvage? Comment va-t-il garantir l'instauration d'un service garanti?

07.07 Minister **François Bellot** (*Frans*): Een staking is een instrument waarvan men gebruik kan maken als het overleg mislukt, en een recht dat men kan laten gelden op voorwaarde dat men tien dagen tevoren een stakingsaanzegging indient zodat er nog tijd genoeg is voor een laatste poging tot sociale bemiddeling. Meestal levert dat resultaat op.

07.07 **François Bellot**, ministre (*en français*): La grève est un outil en cas d'échec de la concertation et un droit à exercer avec un préavis de dix jours pour laisser le temps à une dernière conciliation sociale. Dans la plupart des cas, cela aboutit.

De wilde staking van vandaag is een aanfluiting van het sociaal akkoord van 2009, waarin de NMBS-Groep en de sociale partners zich ertoe verbinden geen wilde stakingen meer uit te lokken of te erkennen.

La grève sauvage d'aujourd'hui est déclarée au mépris de l'accord social de 2009 par lequel le Groupe SNCB et les partenaires sociaux s'interdisaient de provoquer des grèves sauvages ou à les couvrir.

(*Nederlands*) Dit is een staking zonder stakingsaanzegging, een staking die werknemers en studenten belet om hun verplichtingen na te komen.

(*En néerlandais*) Il s'agit d'une grève sans préavis, d'une grève qui empêche travailleurs et étudiants de remplir leurs obligations.

(*Frans*) Een aantal leden van het spoorwegpersoneel gijzelen zeer veel burgers die op de valreep een alternatief vervoermiddel moeten zoeken. Vanmorgen heeft men er 40 minuten langer over moeten doen om Brussel binnen te rijden. De staking is helemaal niet in verhouding tot wat er op het spel staat.

(*En français*) Des cheminots prennent à partie un très grand nombre de citoyens qui, à la dernière minute, doivent trouver des solutions de mobilité. Ce matin, les temps d'entrée en auto dans Bruxelles étaient allongés de plus de 40 minutes. La grève est disproportionnée par rapport aux enjeux.

Ik verdedig een echte sociale dialoog die gestoeld is op respect, verantwoordelijkheidszin van de partijen en naleving van de procedures. Ik heb niet de indruk dat men thans naar een evenwicht voor allen wil streven.

Je défends un vrai dialogue social fondé sur le respect et la responsabilité des parties et des procédures. Je n'ai pas l'impression qu'aujourd'hui, on ait cette volonté de trouver le point d'équilibre entre tous.

Ik heb de deelnemers aan het vakbondsoverleg gevraagd bijeen te komen. Ze hebben dat al twee keer gedaan.

J'ai demandé aux acteurs de la concertation syndicale de se réunir. Ils l'ont déjà fait à deux reprises.

(*Nederlands*) Volgende week zullen de verschillende scenario's in verband met de gegarandeerde dienstverlening aan de commissie worden voorgesteld.

(*En néerlandais*) Les différents scénarios relatifs au service garanti seront présentés à la commission dès la semaine prochaine.

(*Frans*) U zult alle oplossingen dus op 31 mei vernemen. Ik hoop dat het tot een kwaliteitsvol debat komt dat zo snel mogelijk tot een oplossing leidt.

(*En français*) Vous entendrez donc toutes les solutions le 31 mai. J'espère un débat de qualité aboutissant au plus vite à une solution.

Ik ben voorstander van een moderne openbare dienst, waarin elk overheidsbedrijf zijn maatschappelijke verantwoordelijkheid opneemt. Het gaat natuurlijk om een gedeelde verantwoordelijkheid met de politiek en de personeelsvertegenwoordiging. De NMBS heeft een

Je suis favorable à un service public moderne où chaque entreprise publique assume sa responsabilité sociétale. Celle-ci est bien sûr partagée avec le politique et les représentants du personnel. La SNCB a une date butoir: le quatrième paquet ferroviaire vise à libéraliser le service

deadline: op grond van het vierde spoorwegpakket moet de binnenlandse dienst van het reizigersvervoer tegen 2020 worden geliberaliseerd. Een aantal landen, waaronder België, hebben hun historische operator de kans gegeven om de openbare dienstverlening voor te zetten, op voorwaarde dat de performantie sterk zou worden opgedreven. Acht jaar is een korte periode voor een sector die zich moet spiegelen aan de industriesector, maar waar alles veel trager gaat.

Het is niet redelijk dat men naar aanleiding van die bepaling tot de finish zou staken. Ik vraag dat men het overleg over die kwestie, die een onderdeel is het 90 punten tellend sociaal protocol, hervat.

07.08 Gwenaëlle Grovonijs (PS): Het is de verantwoordelijkheid van alle actoren, politici, vakbonden en de spoorwegdirectie om de NMBS-groep weer op de rails te zetten. De directie heeft helaas unilateraal besloten tot die maatregel waarmee de rechten van de werknemers worden geschonden. Ze hadden ingestemd met een loonsverlaging die gecompenseerd werd met extra vrije dagen in ruil voor alle uitstaande uren.

Ik wil ook dat het overleg wordt hervat. De beste manier om dat te bewerkstelligen is de opschorting van die beslissing om de kredietdagen af te schaffen.

07.09 Barbara Pas (VB): Mijn enige vraag ging over de timing en daarop kreeg ik geen antwoord. De deadline van de vorige minister is al zes maanden overschreden.

Van een door de belastingbetaler gefinancierde spoorwegmaatschappij mag men verwachten dat ze in de eerste plaats oog heeft voor de belangen van de reizigers. Voor de commissievergadering op 31 mei waarnaar de minister verwees, zullen de collega's ook beter niet op de trein rekenen.

Wanneer zal men eindelijk prioriteit geven aan de behandeling van de minimale dienstverlening?

07.10 Isabelle Poncelet (cdH): U vraagt dat men opnieuw zou overleggen, maar dat vragen is niet genoeg, het probleem moet ook ten gronde worden aangepakt. Men zou bijvoorbeeld de sociale partners rond de tafel kunnen brengen om na te denken over het recuperatiemechanisme bij de NMBS en om de ongerijmdheden eruit te halen. U zegt aan de vakbonden dat ze hun verantwoordelijkheden moeten opnemen, maar de bedrijfsleiders moeten dat ook, zoniet gaan we geen stap vooruit!

intérieur de transport des voyageurs pour 2020. Un certain nombre de pays, dont la Belgique, ont donné une chance à leur opérateur historique de poursuivre sa mission de service public, à condition toutefois d'une amélioration significative de sa performance. Huit ans, c'est peu pour un secteur qui doit adopter les mêmes principes que le secteur industriel mais avec une bien plus grande inertie.

Une grève au *finish* visant cette disposition n'est pas raisonnable. Je demande de reprendre le chemin de la concertation sur cette question qui intègre le protocole social comptant 90 points.

07.08 Gwenaëlle Grovonijs (PS): C'est la responsabilité de tous les acteurs, politiques, syndicats et direction, que le Groupe SNCB soit sur les rails. Malheureusement, la direction a décidé unilatéralement de cette mesure qui bafoue les droits des travailleurs. Ils avaient accepté des réductions de salaire en compensation de jours supplémentaires offerts en contrepartie de toutes leurs heures supplémentaires.

Je souhaite aussi que la concertation reprenne. Le meilleur moyen est que cette décision de suppression des jours de récup soit suspendue.

07.09 Barbara Pas (VB): Je n'ai pas obtenu de réponse à mon unique question qui portait sur l'échéance. La date butoir du ministre est déjà dépassée depuis six mois.

L'on devrait attendre d'une société de chemins de fer financée par le contribuable qu'elle s'intéresse avant tout aux intérêts des voyageurs. Pour en revenir à la réunion de commission du 31 mai à laquelle fait allusion le ministre, mes collègues feraient mieux de ne pas non plus compter sur le train.

Quand accordera-t-on enfin la priorité au traitement parlementaire du service minimum?

07.10 Isabelle Poncelet (cdH): Vous appelez à reprendre le chemin de la concertation, mais le demander n'est pas suffisant, un travail de fond est nécessaire. Il pourrait consister à réunir les partenaires pour réfléchir au mécanisme de récupération de la SNCB et le débarrasser de ses incohérences. Vous dites aux syndicats qu'ils doivent prendre leurs responsabilités mais les chefs d'entreprise aussi, sinon on n'avancera jamais!

07.11 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): De minister roept op tot verantwoordelijkheid. Ik hoop dat dit niet in dovemansoren valt bij de collega's van de linkse partijen en dat ze hun invloed aanwenden om de wilde staking te stoppen. Anders zal dit leiden tot het einde van de spoorwegmaatschappij en gaan we naar een Sabena bis.

In 2014 werd in de Senaat door de liberalen, de CD&V en de N-VA een tekst goedgekeurd die het sociaal akkoord wettelijk wilde verankeren. Men kan die tekst nu uitvoeren.

07.12 Gilles Foret (MR): Het is goed dat u eraan herinnerde dat de productiviteitsmaatregelen, in overleg met de vakbonden, door de directie werden genomen en dat er tegen 2023 een bepaald performantieniveau moet worden bereikt.

Werkhervatting is belangrijk, en ook de inachtneming van het overleg en het algemeen belang is dat.

Ik ben er zeker van dat uw pragmatisme en uw vastberadenheid perspectieven zullen bieden waarvoor de NMBS warm zal lopen.

07.13 Inez De Coninck (N-VA): Er moet een oplossing komen voor de garandeerde dienstverlening. In verband met de wilde stakingen heeft de heer Bellot zijn huiswerk al gemaakt in de Senaat, hij kan zijn werk nu afmaken als minister.

Het incident is gesloten.

08 Samengevoegde vragen van

- de heer Wouter De Vriendt aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het spreidingsplan voor asielzoekers" (nr. P1241)
- mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het spreidingsplan voor asielzoekers" (nr. P1242)
- de heer Jean-Marc Delizée aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het spreidingsplan voor asielzoekers" (nr. P1243)
- de heer Brecht Vermeulen aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging,

07.11 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Le ministre en appelle au sens des responsabilités. J'espère que cet appel trouvera un écho chez nos collègues des partis de gauche et qu'ils useront de leur influence pour mettre un terme à cette grève sauvage. Dans le cas contraire, nous risquons d'assister à la fin de l'entreprise ferroviaire et de revivre un scénario du type Sabena.

En 2014, au Sénat, les libéraux, le CD&V et la N-VA ont approuvé un texte qui souhaitait ancrer l'accord social dans la loi. Ce texte peut à présent être mis en œuvre.

07.12 Gilles Foret (MR): La mise en perspective des mesures de productivité prises par la direction (en concertation avec les syndicats) et du niveau de performance pour 2023 était utile.

Reprendre le chemin du travail est capital, tout comme l'est le respect de la concertation et de l'intérêt général.

Je suis certain que votre pragmatisme et votre détermination engendreront des perspectives enthousiasmantes pour la SNCB.

07.13 Inez De Coninck (N-VA): Il faut trouver une solution pour l'organisation d'un service garanti. En ce qui concerne les grèves sauvages, M. Bellot a déjà fait son travail au Sénat et il lui reste à présent à l'achever en tant que ministre.

L'incident est clos.

08 Questions jointes de

- M. Wouter De Vriendt au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le plan de répartition des demandeurs d'asile" (n° P1241)
- Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le plan de répartition des demandeurs d'asile" (n° P1242)
- M. Jean-Marc Delizée au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le plan de répartition des demandeurs d'asile" (n° P1243)
- M. Brecht Vermeulen au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le plan de répartition des demandeurs d'asile" (n° P1244)

toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het spreidingsplan voor asielzoekers" (nr. P1244)

08.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): De instroom van vluchtelingen is verminderd, niet omdat er minder oorlogen of vluchtelingen zijn, maar omdat wij de routes afgesneden hebben. In de buurlanden van Syrië verblijven nu 4,8 miljoen vluchtelingen.

Bij ons zijn er 34.000 opvangplaatsen, waarvan er 5.000 leegstaan. De staatssecretaris heeft een afbouwplan aangekondigd. Hij zou het aantal plaatsen beter niet te snel verminderen, want voor we het weten stijgt de instroom weer. Het doet me denken aan de eerdere afbouw van 24.000 naar 16.000.

Het spreidingsplan is klaar. Wij stellen voor om vrije opvangplaatsen in te zetten voor de hervestiging van vluchtelingen. Op dat vlak doen we veel te weinig. De staatssecretaris realiseert maar één hervestiging voor elke drie die we beloven.

Men moet de inspanningen van steden en gemeenten om tot een spreidingsplan te komen, koesteren. Ik vraag creativiteit bij de bestemming van de vrije plaatsen: de sociale noden zijn groot, laat ons het aanbod gebruiken.

08.02 Nahima Lanjri (CD&V): Volgens de staatssecretaris is de afbouw van opvangplaatsen voor asielzoekers nodig, gezien de verminderde instroom. Ik wil hem echter vragen om heel voorzichtig te zijn, want het tij kan snel keren: de zomer is in aantocht, er zijn de conflicten in het Midden-Oosten en Afrika en het akkoord tussen de EU en Turkije is onzeker. We moeten voldoende reserveplaatsen openhouden.

De gemeentebesturen die hebben meegewerkt aan het spreidingsplan en die nu met die opvangplaatsen zitten, willen daarvoor terecht worden gerespecteerd. Tegelijk laten de gemeenten en de opvangstructuren weten dat de termijn van twee maanden om op de privémarkt huisvesting te vinden voor een erkende vluchteling te kort is. Nu er terug ruimte is, is het misschien mogelijk om die overgangperiode te verlengen tot drie of vier maanden. Het spreidingsplan dat de staatssecretaris vorige maand aankondigde, is evenwel nog niet tot op de regeringsbanken geraakt.

08.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Si l'afflux de réfugiés a diminué, ce n'est pas parce qu'il y a moins de guerres ou de réfugiés, mais parce que nous avons coupé les routes de migration. Les pays voisins de la Syrie accueillent désormais 4,8 millions de réfugiés.

La Belgique compte 34 000 places d'accueil, dont 5 000 sont inoccupées. Le secrétaire d'État a annoncé un plan de réduction du nombre de places d'accueil. Il serait bien avisé de ne pas aller trop vite en besogne, parce que le flux de réfugiés pourrait très rapidement reprendre. La situation actuelle me rappelle la précédente diminution du nombre de places d'accueil, ramenées de 24 000 à 16 000.

Le plan de répartition est prêt. Nous suggérons d'utiliser des places d'accueil inoccupées pour réinstaller des réfugiés. Nous faisons beaucoup trop peu dans ce domaine. Le secrétaire d'État ne réalise qu'une réinstallation pour trois réinstallations promises.

Nous devons apprécier les efforts déployés par les villes et les communes en vue d'élaborer un plan de répartition. Je demande un peu de créativité en ce qui concerne l'affectation des places inoccupées: les besoins sociaux sont immenses, utilisons dès lors l'offre disponible.

08.02 Nahima Lanjri (CD&V): Selon le secrétaire d'État, la suppression de places d'accueil est nécessaire vu la diminution de l'afflux de candidats réfugiés. Je voudrais cependant lui demander d'être prudent car la situation peut rapidement basculer: l'été est à nos portes, le Moyen-Orient et l'Afrique sont en proie à des conflits et l'accord entre l'UE et la Turquie est aléatoire. Nous devons maintenir suffisamment de places en réserve.

Les administrations communales qui ont participé au plan de répartition, et qui se retrouvent à présent avec ces places d'accueil sur les bras, veulent à juste titre être respectées. En même temps, les communes et les structures d'accueil font savoir que le délai de deux mois qui doit permettre au réfugié reconnu de trouver un logement sur le marché locatif privé est trop court. À présent que l'occasion se présente, peut-être serait-il envisageable de porter cette période transitoire à trois ou quatre mois. Le plan de répartition annoncé le mois dernier par le secrétaire d'État n'est cependant pas encore arrivé jusqu'aux bancs du gouvernement.

Hoe ver staat hij met het spreidingsplan? Wat is het plan voor afbouw? De staatssecretaris moet in elk geval eerst inzetten op de afbouw van de grootschalige noodopvangplaatsen. De kazernes waren tijdelijk. De gemeenten zijn allen vragende partij voor een snelle afbouw. Er is afgesproken dat de LOI's vooral moeten gaan naar kwetsbare groepen en mensen die een grote kans hebben op erkenning. Als de gemeentebesturen en anderen daarin hebben voorzien, moeten wij dat ook honoreren. Is de staatssecretaris te vinden voor een structurele verlenging van de overgangperiode?

08.03 Jean-Marc Delizée (PS): Wat is het streefdoel van uw plan voor de verplichte spreiding van de vluchtelingen?

In november riep u de gemeenten ertoe op opvangplaatsen te creëren. In december kondigde u de verplichte spreiding af, die vijfduizend opvangplaatsen moest opleveren.

U hebt bevestigd dat de wettelijke grondslag van het toekomstige koninklijk besluit de wet van 2013 is – een PS-initiatief – die voorziet in solidariteit tussen alle gemeenten in het geval van een grote instroom. Het koninklijk besluit werd goedgekeurd op 26 februari, en het plan moest per 1 mei van kracht worden.

Aangezien er niets gebeurde, heb ik u gevraagd hoeveel gemeenten er niet hadden gereageerd, hoeveel plaatsen er werden gecreëerd, hoeveel er nog gecreëerd moesten worden en binnen welke termijn, en hoeveel geld de gemeenten per gecreëerde plaats zullen krijgen. Sindsdien komen er maar weinig verzoeken binnen voor de overbrenging van vluchtelingen naar lokale opvanginitiatieven (LOI's). Uw departement zou de gemeenten ontmoedigen om woningen ter beschikking te stellen.

Is er een verband met de onder uw impuls gecreëerde privéopvangplaatsen, waarover er geen transparantie bestaat? Zal die privatisering van de opvang beperkt blijven in de tijd? Kunt u die contracten opzeggen, mits inachtneming van een zekere termijn, indien de instroom vermindert?

Wat zult u doen met de gemeenten die niet gereageerd hebben op de dwingende oproep? Hoe zult u de financiële solidariteit met de gemeenten die wél inspanningen hebben gedaan, organiseren? Het spreidingsplan biedt de gelegenheid om een eind te maken aan de privatisering van de opvang,

Où en est ce plan de répartition? En quoi consiste le plan de démantèlement? Le secrétaire d'État devra, en tout état de cause, s'employer d'abord à supprimer les places d'accueil d'urgence dans les structures de grande taille. Les casernes étaient une solution provisoire. Les communes sont toutes demandeuses d'un démantèlement rapide. Il a été convenu que les ILA devaient être réservées par priorité aux groupes vulnérables et aux personnes dont le taux de reconnaissance est élevé. Si les administrations communales et d'autres ont aménagé de telles structures, il nous faudra honorer nos engagements. Le secrétaire d'État est-il favorable à une prolongation structurelle de la période transitoire?

08.03 Jean-Marc Delizée (PS): Quelle finalité votre plan de répartition obligatoire des réfugiés poursuit-il?

En novembre, vous sensibilisiez les communes à l'ouverture de places. En décembre, vous annonciez la répartition obligatoire, en vue de l'ouverture de cinq mille places.

Vous avez confirmé que la base légale de l'arrêté royal à venir est la loi de 2013, par laquelle le PS avait prévu, en cas d'afflux important, une solidarité entre toutes les communes. L'arrêté royal est approuvé le 26 février, le plan doit entrer en vigueur le 1^{er} mai.

Ne voyant rien venir, je vous ai demandé combien de communes n'avaient pas réagi, combien de places ont été créées et restent à créer, dans quel délai, combien les communes recevront par place créée. Depuis lors, les demandes de transferts de réfugiés vers les initiatives locales d'accueil (ILA) tardent à arriver. Votre département découragerait des communes de mettre des logements à disposition.

Faut-il établir un rapport avec les places privées que vous avez ouvertes, pour lesquelles il n'y a pas de transparence? La privatisation de l'accueil est-elle limitée dans le temps? Pouvez-vous y mettre fin moyennant préavis, en fonction d'une diminution des arrivées?

Que faites-vous des communes qui n'ont pas répondu à cet appel contraignant? Comment organiserez-vous une solidarité financière en faveur des communes qui ont fait des efforts? Le plan de répartition fournit l'occasion de mettre fin à la privatisation de l'accueil, plus chère que les

die meer kost dan de lokale opvanginitiatieven. Zult u dat doen?

initiatives locales: le ferez-vous?

08.04 Brecht Vermeulen (N-VA): Vorig jaar werd al heel snel duidelijk dat de 16.200 structurele opvangplaatsen onvoldoende waren. In augustus 2016 heeft de staatssecretaris bufferplaatsen geactiveerd. Hij heeft kazernes mee ingeschakeld. Later kwamen er extra plaatsen bij via noodopvang, OCMW's en uiteindelijk via aanbestedingen in de private sector. Die laatste zou bij overcapaciteit eerst worden afgebouwd. Dat zou binnenkort worden geëvalueerd.

08.04 Brecht Vermeulen (N-VA): L'an dernier, il s'est très rapidement avéré que les 16 200 places d'accueil structurelles ne suffiraient pas. En août, le secrétaire d'État a activé des places tampon. Des casernes ont également été mises à contribution. Des places supplémentaires ont ensuite été pourvues par le biais de l'accueil d'urgence, des CPAS et, enfin, d'adjudications dans le secteur privé. En cas de surcapacité, cette dernière solution serait la première à être progressivement abandonnée. Une évaluation devait avoir lieu prochainement à ce sujet.

De voorbije twee maanden daalde het aantal aanvragen heel sterk. De DVZ heeft in de voorbije maand bijna dubbel zo veel beslissingen genomen dan ze nieuwe aanvragen kreeg. Wij kunnen afbouwen, maar we weten niet wat er de volgende maanden zal gebeuren.

Au cours des deux derniers mois, nous avons assisté à une forte diminution du nombre de demandes. Le mois dernier, l'Office des Étrangers a pris presque deux fois plus de décisions qu'elle n'a reçu de nouvelles demandes. Nous pouvons procéder à des fermetures, mais nous ignorons comment la situation évoluera au cours des prochains mois.

Intussen trekken de OCMW's en de gemeentebesturen aan de alarmbel. Er zijn onvoldoende plaatsen om erkende vluchtelingen een dak boven het hoofd te geven. Sociale huisvestingsmaatschappijen worden gevraagd, maar kunnen niet worden ingeschakeld. LOI's hebben plaatsen gecreëerd, maar die kunnen niet voor erkende vluchtelingen worden gebruikt.

Entre-temps, les CPAS et les administrations communales tirent la sonnette d'alarme. Le nombre de places est insuffisant pour offrir un toit aux réfugiés reconnus. Les sociétés de logements sociaux ont été sollicitées, mais ne peuvent être mises à contribution. Les ILA ont créé des places, mais celles-ci ne peuvent être offertes aux réfugiés reconnus.

Hoe zal de evaluatie van de private partners gebeuren? Hoe zal men het aantal plaatsen in overcapaciteit voor asielzoekers gebruiken voor de eerste huisvesting van erkende vluchtelingen?

Comment procédera-t-on à l'évaluation des partenaires privés? Comment utilisera-t-on le surplus de places pour demandeurs d'asile pour offrir un premier logement aux réfugiés reconnus?

08.05 Staatssecretaris Theo Francken (Nederlands): Wij hebben in de commissie al een discussie gevoerd, maar ik geef toch graag enkele cijfers en een stand van zaken.

08.05 Theo Francken, secrétaire d'État (en néerlandais): Nous en avons déjà parlé en commission, mais je ne vois aucun inconvénient à communiquer quelques chiffres et à dresser un état de la situation.

Alle partijen begrijpen dat er een afbouwplan komt. Als de instroom heel sterk daalt met veel leegstaande bedden als gevolg, dan lijkt het mij niet meer dan logisch om daar iets aan te doen. Wij moeten echter voorzichtig zijn, want wij weten niet wat er op ons kan afkomen. De zaak is niet gestabiliseerd, want de pushfactoren van de migratie naar Europa zijn helemaal niet opgelost. Echter, 6.000 à 7.000 bedden leeg laten staan, is ook niet ideaal en kost veel geld.

Toutes les parties comprennent qu'un plan de réduction du nombre de places d'accueil est prévu. Si l'afflux migratoire diminue considérablement et que de nombreux lits se libèrent, il me semble parfaitement logique que nous nous adaptions. Il y a toutefois lieu de rester prudents, car nous ne savons pas ce qui nous attend. Les choses ne se sont pas stabilisées, car les facteurs qui incitent certains peuples à migrer vers l'Europe sont encore loin d'être résolus. Néanmoins, il ne convient pas non plus de laisser 6 000 à 7 000 lits inoccupés, sans parler du coût que cela engendre.

Voor de hervestiging van de vluchtelingen volgen wij de quota. Uitstel is geen afstel. Wij zullen alle engagementen uitvoeren, ook dit jaar. Er is administratieve vertraging. Gisteren zijn eindelijk de eerste twintig uit Griekenland aangekomen. Het mag voor ons sneller gaan, maar het hangt niet van ons alleen af.

Wij hadden deze asielcrisis niet kunnen managen zonder de steun van de OCMW's en de gemeentes. Minister Borsus en ik proberen de gemeentebesturen, de VVSG en haar Waalse en Brusselse tegenhangers duidelijk te maken dat wij goed moeten blijven samenwerken, want ons opvangmodel is in Europa redelijk uniek, zeker als het gaat over de lokale opvang in kleine gemeentes.

De periode van twee maanden wordt verlengd. Tien procent van de mensen die in de opvang verblijven en die erkend zijn, zijn mensen die al langer dan twee maanden in de opvang verblijven, na hun erkenning. Elke dag geeft Fedasil toestemming daarvoor. Een reden om toestemming te krijgen om langer dan twee maanden te blijven is dat men bijvoorbeeld een huurcontract heeft ondertekend, maar men nog niet in de woning kan. Als een erkende vluchteling kan aantonen dat hij echt veel moeite heeft gedaan om een huurwoning te zoeken, maar daar niet tijdig in geslaagd is, dan vind ik dat een reden voor een verlenging van de termijn tot maximaal vier maanden.

Ik heb dat al voorgesteld en de verenigingen van steden en gemeenten werden uitgenodigd op mijn kabinet woensdag aanstaande om daarover te overleggen.

De communicatie ten aanzien van de gemeentebesturen en OCMW-besturen moet worden geoptimaliseerd. Wij zullen duidelijk maken dat wij hun inspanningen respecteren.

Woensdag zullen minister Borsus en ik bekijken hoe we dat precies zullen aanpakken.

Het spreidingsplan is klaar en werd naar het *Belgisch Staatsblad* verzonden. De activering ervan breng ik volgende week ter sprake binnen de regering. De VVSG en hun Waalse en Brusselse tegenhangers vragen die activering echter nu niet.

S'agissant de la réinstallation de réfugiés, nous respectons le quota imposé. Ce n'est pas parce que nous reportons certains engagements que nous y renonçons. Nous les respecterons tous, y compris ceux que nous avons pris pour cette année. Nous accusons un certain retard au niveau administratif. Les vingt premiers réfugiés en provenance de Grèce sont enfin arrivés hier. Si cela ne tenait qu'à nous, les choses iraient plus vite. Malheureusement, nous ne sommes pas les seuls intervenants.

Nous n'aurions pas pu gérer cette crise migratoire sans l'aide des CPAS et des communes. Le ministre Borsus et moi-même nous efforçons d'être clairs avec les administrations communales, la VVSG et ses équivalents wallon et bruxellois au sujet de la poursuite de notre bonne collaboration, car notre modèle d'accueil est relativement unique en Europe, en particulier pour ce qui est de l'accueil local dans de petites communes.

La période des deux mois est prolongée. 10 % des personnes qui séjournent dans une structure d'accueil et qui sont reconnues en tant que réfugiés bénéficient de cet accueil depuis déjà plus de deux mois à compter de la date de leur reconnaissance. Fedasil donne chaque jour son autorisation à cet égard. L'une des raisons permettant d'obtenir l'autorisation de rester plus de deux mois est, par exemple, la signature d'un contrat de bail sans avoir encore pu s'installer dans l'habitation en question. Si un réfugié peut prouver qu'il a rencontré beaucoup de difficultés dans sa recherche d'habitation et qu'il n'a pas réussi à en trouver une à temps, je trouve qu'il s'agit d'une raison valable de prolonger le délai en question jusqu'à quatre mois maximum.

Je l'ai déjà proposé et les Unions des villes et communes ont été invitées à venir mercredi prochain à mon cabinet pour en discuter.

Il faut optimiser la communication à l'adresse des administrations communales et des CPAS. Nous exprimerons clairement notre respect à l'égard des efforts fournis.

Mercredi, j'examinerai avec le ministre Borsus comment gérer précisément cette question.

Le plan de répartition est prêt et a été envoyé au *Moniteur belge*. J'évoquerai la question de son activation la semaine prochaine avec les membres du gouvernement. La VVSG et ses homologues wallonne et bruxelloise ne demandent cependant pas l'activation immédiate.

Over het afbouwplan wordt overlegd. Elke meerderheidspartij moet zich daarin kunnen vinden. Volgende vrijdag valt de beslissing.

(Frans) Mijnheer Delizée, slechts 2.000 van de 34.000 plaatsen worden door private partners aangeboden. De regering wil geen grote privatisering van de opvang! In de commissie heb ik mijn standpunt hierover duidelijk gemaakt.

(Nederlands) Het woonbeleid behoort niet tot de bevoegdheid van de federale overheid, maar op een bepaald moment moet iedereen zijn verantwoordelijkheid nemen.

Ik neem zeker de suggestie mee om de precieze bestemming van de plaatsen aan de gemeente mee te delen en wil ook overwegen om een en ander soepeler te bekijken, bijvoorbeeld het gebruik van een leegstaande LOI-plaats voor een erkende vluchteling. Dat is voer voor debat en ik denk wel dat we hierover samen tot oplossingen kunnen komen.

08.06 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Ik vraag de minister toch om een deel van zijn opvangnetwerk te gebruiken voor de hervestiging van oorlogsvluchtelingen, want daar is hij nooit echt warm voor gelopen. Sinds 2014 realiseert hij slechts een op drie hervestigingen. Nu heeft hij plaatsen en dit is de beste manier om dodenroutes te vermijden.

We moeten de steden en gemeenten zeker dankbaar zijn. Het spreidingsplan werd in november 2015 aangekondigd. We wachten nog altijd op de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*. Dat zijn vijgen na Pasen. Ik onthoud wel de suggestie om te bekijken hoe we de plaatsen in de steden en gemeenten precies kunnen inzetten.

08.07 Nahima Lanjri (CD&V): Ik vraag de staatssecretaris om te zorgen voor voldoende bufferplaatsen, zeker de grootschalige noodopvangcentra af te bouwen en gebruik te maken van de bereidheid bij lokale partners en gemeenten om de opvang verder te zetten via lokale, kleinschalige projecten. Dat is veel beter voor de integratie.

Het is goed dat de staatssecretaris de nodige soepelheid aan de dag wil leggen wanneer iemand langer in de opvang moet worden gehouden na de erkenning. Misschien moet men zelfs eens nadenken over een structurele verlenging.

Une concertation est organisée à propos du plan de fermeture de places d'accueil. Il doit être acceptable pour les différents partis de la majorité. Une décision sera prise vendredi prochain.

(En français) Monsieur Delizée, sur trente-quatre mille places, seules deux mille sont privées. Le gouvernement ne cherche pas à mener une grande opération de privatisation de l'accueil! J'ai exprimé clairement ma position en commission.

(En néerlandais) La politique du logement ne fait certes pas partie des attributions du gouvernement fédéral, mais il arrive un moment où chacun doit prendre ses responsabilités.

Je retiens très certainement la suggestion de communiquer aux communes l'affectation précise des places et je suis également disposé à témoigner d'une certaine flexibilité en ce qui concerne par exemple l'utilisation d'une place ILA inoccupée pour accueillir un réfugié reconnu. Il y a là matière à débat et je pense que nous pourrions trouver ensemble une solution.

08.06 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Je demande cependant au ministre d'utiliser une partie de son réseau d'accueil pour la réinstallation des réfugiés de guerre, une idée qui ne l'a jamais vraiment séduit. Depuis 2014, il ne réalise qu'une réinstallation sur trois. Il dispose à présent de places et c'est le meilleur moyen d'éviter les filières meurtrières.

Nous devons en tout cas remercier les villes et les communes. Alors que le plan de répartition a été annoncé en novembre 2015, nous attendons encore sa publication au *Moniteur belge*. C'est bien trop long. Je retiens cependant la suggestion visant à étudier la manière exacte dont les places peuvent être utilisées dans les villes et communes.

08.07 Nahima Lanjri (CD&V): Je demande au secrétaire d'État de prévoir un nombre suffisant de places tampon, certainement de fermer progressivement les centres d'accueil d'urgence de grande taille et de profiter de la volonté des partenaires locaux et des communes de poursuivre l'accueil au travers de petits projets locaux, qui favoriseront davantage l'intégration.

Je suis ravie que le secrétaire d'État entende faire preuve de la flexibilité nécessaire envers les personnes contraintes de prolonger leur séjour en accueil après avoir été reconnues. Il conviendrait peut-être même d'envisager une prolongation structurelle.

Ten slotte is het belangrijk om iedereen snel duidelijkheid te geven en overleg in te bouwen. Dat geldt bijvoorbeeld voor de schooltjes waar OKAN-klassen (onthaalonderwijs voor anderstalige kinderen) zijn gepland en die willen weten wat zij volgend jaar moeten doen.

08.08 Jean-Marc Delizée (PS): U heeft 2.000 opvangplaatsen gesloten terwijl er een toestroom van vluchtelingen werd aangekondigd, en vervolgens heeft u snel een oplossing in elkaar geflanst. Vandaag stellen we vast dat er minder vluchtelingen toestromen, maar de omstandigheden blijven onzeker.

U verklaarde dat u de financiële beloftes zult nakomen, zonder evenwel te vermelden welk bedrag de gemeenten die inspanningen hebben geleverd per gecreëerde opvangplaats zullen ontvangen. U legde evenmin uit hoe u de overige gemeenten solidair zult laten bijdragen.

Met betrekking tot de privatisering rijzen er in meerdere centra problemen met de kwaliteit van de opvang. Als het dan toch maar over een luttel 2.000 opvangplaatsen gaat en er vandaag minder vluchtelingen arriveren, waarom sluit u ze dan niet?

08.09 Brecht Vermeulen (N-VA): De PS is gekant tegen private partners in de asielopvang. Voor ons is niet belangrijk wie die taken uitvoert – al is daar wel een rangorde in te respecteren – als wel dat die taken fatsoenlijk en tegen een aanvaardbare prijs worden uitgevoerd. Afbouw is logisch in de huidige omstandigheden, maar ik ben blij dat de staatssecretaris behoedzaam genoeg is om rekening te houden met wijzigende omstandigheden. Daarom vraag ik hem om zelfs iets meer buffercapaciteit aan te houden dan vorig jaar en om de bestaande capaciteit ten dele te herbestemmen, uiteraard in overleg met de bevoegde Gewesten.

Het incident is gesloten.

09 Agenda

De **voorzitter:** Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 25 mei 2016, stel ik u voor op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag de benoeming van werkende leden van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten, nr. 1698/1, in te schrijven.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Enfin, il est important de faire au plus vite preuve de transparence à l'égard de tous les acteurs et d'instaurer une concertation. C'est notamment vrai pour les petites écoles dans lesquelles est prévu un enseignement d'accueil pour enfants allophones et qui veulent savoir ce qu'elles devront faire l'an prochain.

08.08 Jean-Marc Delizée (PS): Vous avez fermé 2 000 places alors qu'un afflux de réfugiés s'annonçait, puis avez bricolé dans l'urgence. On constate aujourd'hui un ralentissement dans une conjoncture précaire.

Vous avez déclaré que vous honorerez les engagements financiers, sans toutefois préciser de montant par place créée dans les communes ayant fourni des efforts, et n'avez pas expliqué comment vous organiseriez la solidarité prévue pour les autres communes.

Concernant la privatisation, des problèmes de qualité d'accueil se posent dans plusieurs centres. Puisque vous considérez qu'il ne s'agit que de 2 000 petites places et qu'il y a moins de réfugiés aujourd'hui, pourquoi ne pas les fermer?

08.09 Brecht Vermeulen (N-VA): Le PS s'oppose à l'influence de partenaires privés dans le cadre de l'accueil de demandeurs d'asile. Mon groupe estime que la personne qui effectue ces tâches importe peu – bien qu'il y ait un ordre à respecter à cet égard – tant que ces tâches sont correctement réalisées, à un prix raisonnable. Une diminution du nombre de places d'accueil est tout à fait logique dans les circonstances actuelles, mais je me réjouis que le secrétaire d'État se montre suffisamment prudent pour prendre ses dispositions en cas de changement de situation. Je lui demande dès lors de renforcer quelque peu la capacité tampon par rapport à l'année dernière et de réaffecter une partie de la capacité actuelle, et ce, en concertation avec les Régions compétentes, bien entendu.

L'incident est clos.

09 Ordre du jour

Le **président:** Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 25 mai 2016, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de cet après-midi la Nomination de membres effectifs du Comité permanent de contrôle des services de police, n° 1698/1.

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus zal geschieden.

Il en sera ainsi.

10 Terroristische aanslagen – Internationaal medeleven

Naar aanleiding van de terroristische aanslagen op dinsdag 22 maart 2016 hebben de volgende parlementaire assemblees mij hun medeleven betuigd: de Grote Nationale Assemblée van Turkije en het Parlement van Montenegro.

10 Attentats terroristes – Témoignages de sympathie en provenance de l'étranger

À l'occasion des attentats terroristes survenus le mardi 22 mars 2016 des messages de soutien et de condoléances me sont parvenus de la part des assemblées parlementaires suivantes: la Grande Assemblée Nationale de Turquie et le Parlement du Monténégro.

Ontwerpen en voorstellen

11 Wetsontwerp tot uitvoering van de Verordening (EU) nr. 1257/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 20 november 2013 inzake scheepsrecycling, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1013/2006 en van Richtlijn 2009/16/EG (1733/1-3)

Algemene bespreking

De **voorzitter**: Mevrouw Lijnen, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1733/1)

Het wetsontwerp telt 7 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 7 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

12 Wetsontwerp houdende uitvoering van Verordening (EU) nr. 1177/2010 van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010 betreffende de rechten van passagiers die over zee of binnenwateren reizen en houdende wijziging van verordening (EG) nr. 2006/2004 (1734/1-3)

Algemene bespreking

12.01 Inez De Coninck, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

Projets et propositions

11 Projet de loi portant exécution du Règlement (UE) n° 1257/2013 du Parlement européen et du Conseil du 20 novembre 2013 relatif au recyclage des navires et modifiant le règlement (CE) n° 1013/2006 et la directive 2009/16/CE (1733/1-3)

Discussion générale

Le **président**: Mme Lijnen, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1733/1)

Le projet de loi compte 7 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 7 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

12 Projet de loi portant exécution du Règlement (UE) n° 1177/2010 du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2010 concernant les droits des passagers voyageant par mer ou par voie de navigation intérieure et modifiant le règlement (CE) n° 2006/2004 (1734/1-3)

Discussion générale

12.01 Inez De Coninck, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1734/1)

Het wetsontwerp telt 16 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 16 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

13 Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van Economisch Recht wat uittreksels uit de Kruispuntbank van Ondernemingen betreft (1540/1-6)

Voorstel ingediend door:

Peter Dedecker, Kristof Calvo, Michel de Lamotte, Katrin Jadin, Werner Janssen, Karine Lalieux, Griet Smaers, Gilles Vanden Burre, Ann Vanheste

Algemene bespreking

De **voorzitter**: Mevrouw Dierick, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

13.01 Katrin Jadin (MR): We moeten de bedrijven die buitenlandse markten willen aanboren bij de ontplooiing van hun activiteiten steunen. Sommige ondernemingen worden in hun demarches gehinderd omdat ze de uittreksels uit de Kruispuntbank van Ondernemingen slechts in één van de drie landstalen kunnen voorleggen. Aangezien de vertaling van die documenten voor heel wat administratieve rompslomp en extra kosten zorgt, moeten de bedrijven die uittreksels in een andere taal kunnen ontvangen.

Ter wille van de administratieve vereenvoudiging en om onze bedrijven te helpen zullen mijn fractie en ikzelf dan ook dit voorstel steunen.

13.02 Griet Smaers (CD&V): Wij hebben meegewerkt aan dit wetsvoorstel. In de commissie werden twee amendementen van de meerderheid opgenomen. Daardoor is het niet meer nodig om, wanneer men een Engelstalig uittreksel opvraagt, gelijktijdig een uittreksel in een van de officiële

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1734/1)

Le projet de loi compte 16 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 16 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

13 Proposition de loi modifiant le Code de droit économique en ce qui concerne les extraits de la Banque-Carrefour des Entreprises (1540/1-6)

Proposition déposée par:

Peter Dedecker, Kristof Calvo, Michel de Lamotte, Katrin Jadin, Werner Janssen, Karine Lalieux, Griet Smaers, Gilles Vanden Burre, Ann Vanheste

Discussion générale

Le **président**: Mme Dierick, rapporteur, renvoie à son rapport écrit.

13.01 Katrin Jadin (MR): Il faut aider les entreprises se tournant vers les marchés étrangers à développer leurs activités. Certaines d'entre elles sont freinées dans leurs démarches parce qu'elles ne peuvent fournir l'attestation de la Banque-Carrefour des Entreprises que dans une des trois langues nationales. La traduction de ces documents supposant des démarches administratives lourdes et des surcoûts, il faut permettre aux entreprises d'obtenir l'attestation dans une autre langue.

Aux fins d'assurer la simplification administrative et d'aider nos entreprises, mon groupe et moi-même soutenons donc cette proposition.

13.02 Griet Smaers (CD&V): Nous avons prêté notre concours à cette proposition de loi. Deux amendements présentés par la majorité ont été insérés lors du débat en commission. Grâce à eux, lorsqu'un extrait est demandé en anglais, il n'est plus nécessaire de le demander simultanément

landstalen aan te vragen. Een bijkomende vereenvoudiging en kostenbesparing dus.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1540/5)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

13.03 Barbara Pas (VB): Wij kunnen ons scharen achter het opzet van dit wetsvoorstel om de procedures te vereenvoudigen voor het aanvragen van een Engelstalig KBO-uittreksel. De wettekst creëert echter een probleem. Er staat immers niet in dat het uittreksel voor buitenlandse doeleinden moet gelden. Het is dus perfect mogelijk om een Engelstalig uittreksel te vragen voor binnenlands gebruik. Vlaanderen heeft genoeg moeten ijveren voor de vernederlandsing van zijn bedrijfsleven. Die verworvenheid mogen we niet tenietdoen. De N-VA had in de commissie dezelfde opmerking, maar er kwam geen oplossing. Daarom willen wij met ons amendement de verplichting invoeren om via een korte motivering aan te tonen dat het gevraagde uittreksel voor buitenlands gebruik is.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1540/5)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement en artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

14 Voorstel van resolutie inzake een multidisciplinaire aanpak van de ziekte van Lyme of Lymeborreliose (448/1-5)

- Voorstel van resolutie ter verbetering van de diagnosestelling en de opvang van mensen met de ziekte van Lyme (1224/1-3)

- Voorstel van resolutie betreffende de preventie, de verbetering van het onderzoek, de diagnose en de behandeling van de ziekte van Lyme

dans l'une des langues nationales officielles. Conséquence: une simplification supplémentaire et une réduction des coûts.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1540/5)

Le projet de loi compte 3 articles.

13.03 Barbara Pas (VB): Nous nous rallions à l'objectif de cette proposition de loi visant à simplifier les procédures de demande d'un extrait de la BCE rédigé en anglais. Le texte de loi crée néanmoins un problème qui ne se posait pas jusqu'ici car il ne précise pas que l'extrait doit être utilisé aux fins d'une utilisation à l'étranger. Il est donc parfaitement possible de demander un extrait en anglais pour un usage en Belgique. La Flandre a tellement dû lutter pour la néerlandisation de son économie que nous ne pouvons pas réduire cet acquis à néant. La N-VA avait formulé la même remarque en commission mais aucune solution n'avait alors été apportée. C'est la raison pour laquelle notre amendement vise à instaurer l'obligation de démontrer, par une brève motivation, que l'extrait demandé sera bien employé aux fins d'une utilisation à l'étranger.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1540/5)

Le projet de loi compte 3 articles.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

14 Proposition de résolution relative à une approche pluridisciplinaire de la maladie de Lyme ou borreliose de Lyme (448/1-5)

- Proposition de résolution visant à améliorer le diagnostic et la prise en charge des personnes atteintes de la maladie de Lyme (1224/1-3)

- Proposition de résolution relative à la prévention, au diagnostic et au traitement de la maladie de Lyme ainsi qu'à l'amélioration de la

(1756/1-2)

Voorstellen ingediend door:

- 448: Nele Lijnen, Ine Somers
- 1224: Maya Detiège, Georges Dallemagne, Daniel Senesael
- 1756: Muriel Gerkens, Anne Dedry.

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze drie voorstellen van resolutie te wijden. (*Instemming*)

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (448/5)

14.01 Damien Thiéry, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

14.02 Daniel Senesael (PS): Mijn fractie zal de voorliggende tekst ondersteunen die een correcte samenvatting van onze werkzaamheden is en ertoe strekt de diagnose en behandeling van mensen met de ziekte van Lyme te verbeteren. Uit de hoorzittingen en de gedachtewisselingen is gebleken dat er over die ziekte nog zeer veel controverses bestaan. In die complexe wetenschappelijke context ondervinden de patiënten heel wat moeilijkheden om oplossingen voor hun problemen te vinden.

Als parlementsleden moeten we de aandacht van de regering op die kwesties vestigen. Met de voorliggende tekst willen we de preventie verbeteren, het onderzoek stimuleren en de aanbevelingen met betrekking tot de behandeling en de diagnose up-to-date brengen. Er moet voor een multidisciplinaire aanpak worden gekozen en de patiënten moeten centraal staan. We verwachten dat er concrete vooruitgang wordt geboekt en dat de regering actie onderneemt om op die verzuchtingen in te gaan en het plan inzake de chronische ziekten verder ten uitvoer te leggen.

14.03 Jan Vercammen (N-VA): De N-VA steunt de resolutie over de multidisciplinaire aanpak van de ziekte van Lyme. Slechts drie kanttekeningen wil ik niet onvermeld laten. Ten eerste: cui bono? Wie wordt hier beter van? Uiteraard moet dat de patiënt zijn. Mensen met CVS zoeken een diagnose en antwoorden. Er lopen nogal wat mensen met mercantiele bedoelingen rond die in deze patiënten een gewillige prooi vinden. De gezondheidszorg is goed voor ongeveer 28 miljard euro, driekwart wordt gefinancierd door de overheid, een kwart komt uit de zak van de patiënt. Een zekere oplettendheid is dus zeker gepast.

recherche (1756/1-2)

Propositions déposées par:

- 448: Nele Lijnen, Ine Somers
- 1224: Maya Detiège, Georges Dallemagne, Daniel Senesael
- 1756: Muriel Gerkens, Anne Dedry.

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces trois propositions de résolution. (*Assentiment*)

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (448/5)

14.01 Damien Thiéry, rapporteur: Je me réfère à mon rapport écrit.

14.02 Daniel Senesael (PS): Mon groupe soutiendra ce texte qui synthétise correctement nos travaux et vise à améliorer le diagnostic et la prise en charge des personnes atteintes par la maladie de Lyme. Les auditions et les échanges ont montré que cette maladie est très controversée. Dans ce contexte scientifique complexe, les patients peinent à trouver des solutions aux problèmes qu'ils rencontrent.

En tant que parlementaires, nous devons attirer l'attention du gouvernement sur ces questions. Ce texte vise à améliorer la prévention, à stimuler la recherche et à actualiser les recommandations en matières de traitement et de diagnostic. L'approche adoptée doit être multidisciplinaire et accorder une place centrale aux patients. Nous attendons des avancées concrètes et une action du gouvernement pour répondre à ces demandes mais aussi pour poursuivre la mise en œuvre du plan relatif aux maladies chroniques.

14.03 Jan Vercammen (N-VA): La N-VA soutient la résolution sur l'approche multidisciplinaire de la maladie de Lyme. Je tiens néanmoins à formuler trois observations. Premièrement: cui bono? À qui profite une telle résolution? Elle doit évidemment servir les intérêts du patient. Les malades atteints du SFC cherchent un diagnostic et des réponses. Les rapaces aux visées mercantiles ne manquent pas et voient dans ces patients des proies faciles. Les soins de santé représentent environ 28 milliards d'euros, dont les trois-quarts sont financés par l'État et un quart par les patients. Une certaine circonspection est dès lors de mise.

Ten tweede heb ik een bedenking bij de werking van de commissie voor de Volksgezondheid. Onder de vijftien leden is het aantal mensen met een academische medische achtergrond beperkt: er zijn twee artsen, een doctor in de medische wetenschappen en een vroedvrouw. Misschien is de commissie dus niet altijd de meest aangewezen plaats om met kennis van zaken ingewikkelde ziektebeelden te bespreken.

Ten derde breng ik de *evidence based policy* ter sprake. Uiteraard ben ik als arts voor de *evidence based medicine*, maar *the absence of evidence is not the evidence of absence*. Dat moeten we goed in het achterhoofd houden. In de geneeskunde weten we veel zaken al wel. Het is de taak van de commissie om te vertrouwen op onze academici en experts. Ook deze resolutie kadert binnen de *evidence based policy*. Het is mooi dat wij ons goed hart ermee tonen, maar als er geen portefeuille is om dat goed hart te ondersteunen, kan het gênant worden. Dat is dan ook de vraag die N-VA zich voortdurend stelt in deze regering: hoe houden we alles betaalbaar?

14.04 Damien Thiéry (MR): Dankzij de constructieve sfeer in de commissie hebben we een compromis kunnen bereiken over die complexe en controversiële problematiek.

De specialisten zijn het over verschillende kwesties oneens, zoals de diagnose, de betrouwbaarheid van de tests, het bestaan van een chronische variant van de ziekte, de behandelingen en het verloop van de ziekte.

We hebben een consensus moeten vinden over de vragen die we aan de regering zouden stellen. Samen met de deelgebieden zullen we het onderzoek moeten stimuleren, de preventie en de opleiding van de artsen verbeteren en de evolutie en vernietiging van de tekenpopulatie bestuderen.

De unanimité die in de commissie kon worden bereikt steekt schril af tegen de talrijke controverses waarvan we getuige zijn geweest.

We zullen de voorliggende resolutie, waarin er precieze actiepunten voor een betere aanpak van de ziekte van Lyme worden aanbevolen, goedkeuren.

14.05 Els Van Hoof (CD&V): Wij gaan in deze resolutie de strijd aan met de infectieaandoening, die wordt overgedragen door de tekenbeet en we trachten de hiaten in de benadering van de ziekte

Deuxièmement, je m'interroge sur le fonctionnement de la commission de la Santé publique. Parmi les quinze membres qui la composent, rares sont ceux qui ont une formation médicale universitaire: il y a deux médecins, un docteur en sciences médicales et une sage-femme. La commission n'est dès lors peut-être pas toujours le lieu idéal pour discuter de pathologies complexes en toute connaissance de cause.

Troisièmement, je me permets de remettre en cause *l'evidence based policy*. En tant que médecin, je suis évidemment partisan d'une médecine basée sur des données probantes, mais l'absence de données probantes ne signifie pas que ces données probantes n'existent pas. La commission doit faire confiance à nos universitaires et aux experts. La présente résolution s'inscrit également dans le cadre de *l'evidence based policy*. Témoigner de notre générosité est louable, mais si les moyens financiers ne suivent pas pour traduire cette générosité en actes, cela devient gênant. La N-VA se demande dès lors sans cesse: comment le gouvernement va-t-il réussir à financer tout cela?

14.04 Damien Thiéry (MR): Le climat constructif en commission a permis d'aboutir à un compromis sur cette problématique complexe et controversée.

Plusieurs discussions divisent les spécialistes comme l'établissement du diagnostic, la fiabilité des tests, l'existence d'une version chronique de la maladie, les traitements et l'évolution de la maladie.

Nous avons dû nous accorder pour formuler des demandes au gouvernement. Il faudra, avec les entités fédérées, stimuler la recherche, améliorer la prévention et la formation des médecins, étudier l'évolution et l'élimination des tiques.

L'unanimité dégagée en commission tranche avec les nombreuses controverses entendues.

Nous voterons cette résolution qui promeut des axes précis pour une meilleure approche de la maladie de Lyme.

14.05 Els Van Hoof (CD&V): Dans le cadre de cette résolution, nous engageons la lutte contre la maladie infectieuse transmise par la morsure de tique tout en cherchant à remédier aux lacunes de

weg te werken. De resolutie kiest voor een bredere en meer kwalitatieve totaalaanpak van de ziekte.

Er moet meer aandacht gaan naar preventie en sensibilisering van tekenbeten. Dat zal onder meer gebeuren via de website www.tekenbeten.be. De deelstaten vervullen daarbij een belangrijke rol.

We moeten de mythes en onwaarheden over Lyme bestrijden en de experts daarin ondersteunen. Tijdens de hoorzittingen heeft zich een breuklijn afgetekend tussen diegenen die de ziekte als een ernstige aandoening beschouwen en diegenen die de wetenschappelijke evidentie van Lyme in twijfel trekken.

Daarom wil deze resolutie investeren in een grotere kennis in het behandelen, begrijpen en beheersen van Lyme. Daarbij staat een *evidence based*-benadering centraal, die inzet op meer farmaceutisch onderzoek, op permanente bijscholing en op wetenschappelijk onderzoek naar de noodzakelijke behandeling.

De zorg voor de getroffen patiënten moet kwalitatief, toegankelijk en betaalbaar zijn. Als er nieuwe testen ontwikkeld worden, moet een terugbetaling overwogen worden.

Mijn fractie zal deze resolutie goedkeuren.

14.06 Nele Lijnen (Open Vld): Over de ziekte van Lyme bestaan er grote tegenstellingen in de visies van de respectieve specialisten. Dat is gebleken tijdens de hoorzittingen. Dat is niet eenvoudig voor de patiënten. Bovendien is men zich niet vaak bewust van een tekenbeet en kunnen de gevolgen zich pas jaren later manifesteren.

Wij ontberen een goed diagnose-instrument. Er zijn bovendien nog heel wat vraagtekens over de behandeling. De overheid kan de evoluties opvolgen en zodra er een goed diagnose-instrument is, vragen om de terugbetaling te onderzoeken.

Huisartsen moeten herinnerd worden aan de BAPCOC 2015-Lyme-borreliose-diagnose en de behandelingsrichtlijn. De Gemeenschappen moeten inspanningen doen om de kennis van huisartsen over de ziekte van Lyme te verbeteren en up-to-date te brengen.

l'approche de cette maladie. La résolution opte pour une approche de la maladie à la fois plus globale et d'un niveau qualitatif plus élevé.

Il y a lieu d'accorder davantage d'attention à la prévention et à la sensibilisation aux piqûres de tiques. Un site web y sera consacré. Les entités fédérées joueront un rôle prépondérant en la matière.

Il nous faut combattre les mythes et les contre-vérités concernant la maladie de Lyme et soutenir les experts dans cette tâche. Au cours des auditions, une fracture s'est dessinée entre ceux qui considèrent qu'il s'agit d'une maladie grave et ceux qui mettent en doute l'évidence scientifique de ce mal.

C'est la raison pour laquelle cette résolution entend investir dans une meilleure connaissance du traitement, de la compréhension et du contrôle de la maladie de Lyme, qui privilégiera une approche *evidence-based* axée sur un développement de la recherche pharmaceutique, sur une formation permanente et sur une étude scientifique axée sur le traitement requis.

Les soins destinés aux patients contaminés doivent être de qualité, accessibles et payables. Si de nouveaux tests sont développés, leur remboursement doit être envisagé.

Mon groupe votera cette résolution.

14.06 Nele Lijnen (Open Vld): À propos de la maladie de Lyme, les divergences de vues entre spécialistes sont profondes et elles sont clairement apparues durant les auditions. Ce n'est pas simple pour les patients. Ils ignorent souvent avoir été victimes d'une morsure de tique et les conséquences de celle-ci se manifestent parfois des années plus tard.

Il nous manque un outil de diagnostic adéquat et de nombreuses interrogations subsistent par ailleurs en ce qui concerne le traitement. Le gouvernement peut suivre l'évolution dans ces domaines et demander d'étudier l'option d'un remboursement, sitôt qu'un bon instrument de diagnostic aura été identifié.

Le diagnostic et le traitement de la borreliose de Lyme BAPCOC 2015 doivent être rappelés aux médecins généralistes. Les Communautés doivent s'efforcer d'améliorer et d'actualiser les connaissances des praticiens sur la maladie de Lyme.

We moeten de diagnose en de behandelingsrichtlijnen kunnen aanpassen aan de recentste wetenschappelijke inzichten. De resolutie verwijst naar een cohortstudie en een seroprevalentiestudie die nu lopen bij het WIV. We vragen aan de minister om de richtlijn aan de passen als studies nieuwe inzichten verschaffen. We moeten ook rekening houden met co-infecties en opteren voor een multidisciplinaire behandeling.

We vragen aan de minister om er bij haar collega's van de Gemeenschappen op aan te dringen om voldoende aandacht te besteden aan de preventie.

We hebben nood aan cijfergegevens over het aantal mensen dat een tekenbeet oploopt, over de gevolgen en de acties die zijn ondernemen en over de tekenpopulatie als dusdanig. Het WIV doet met www.tekennet.be een beroep op de bevolking om te registreren wanneer ze een tekenbeet hebben opgelopen en wat er nadien gebeurd is. De site moet meer gepromoot worden en er zal ook een app ontwikkeld worden. De Gewesten hebben de opdracht om de tekenpopulatie in kaart te brengen. Zij kunnen ook nagaan hoe teken op een milieuvriendelijke wijze vernietigd kunnen worden.

Wij zijn blij met de unanieme goedkeuring van de resolutie in de commissie. Uit de hoorzittingen bleek dat de *evidence based medicine* de weg is die we moeten bewandelen. Wij hebben ook patiënten gehoord en hun lijdensweg heeft ons sterk getroffen. Met deze resolutie willen wij hun hoop geven.

Wij rekenen op de minister om de resolutie verder uit te werken en zullen de problematiek van nabij blijven opvolgen.

14.07 Karin Jiroflée (sp.a): Deze resolutie heeft al een lange en moeilijke weg afgelegd en we zijn blij dat ze er uiteindelijk gekomen is. Het probleem is dat de ziekte van Lyme vaak te laat herkend wordt, met alle gevolgen van dien. Dat komt omdat er nog geen sluitende test is. Ik ben dan ook zeer blij met de oproep om te blijven zoeken naar nieuwe testen. Daarnaast betreuren we dat er te weinig kennis bij de huisartsen is.

We zijn zeer blij dat onze vraag over vrijwillige tewerkstelling van patiënten mee werd opgenomen. Patiënten die op 'goede dagen' willen werken, moeten we ondersteunen. Daartoe zijn er speciaal

Les diagnostics et traitements doivent pouvoir être adaptés aux dernières découvertes scientifiques. La résolution renvoie à une étude de cohorte et à une étude de séroprévalence actuellement menées par l'ISSP. Si les résultats des études précitées devaient renouveler la compréhension de la maladie, nous demanderions à la ministre d'adapter la directive. Nous devons également tenir compte des co-infections et opter pour un traitement multidisciplinaire.

Nous demandons à la ministre qu'elle insiste auprès de ses collègues des Communautés pour qu'ils accordent suffisamment d'attention à la prévention.

Nous avons besoin de chiffres sur le nombre de victimes de morsures de tiques, sur les suites de ces morsures et sur les démarches qu'elles ont entreprises, ainsi que sur la population de tiques en tant que telle. Avec son site www.TiquesNet.be, l'ISP encourage les citoyens à notifier les morsures dont ils ont été victimes ainsi que sur les suites de ces morsures. Il conviendra de mieux faire connaître ce site, qui fera également l'objet d'une application informatique. Les Régions ont pour mission de cartographier la population de tiques et elles étudieront aussi la manière dont les tiques peuvent être détruites de manière écologique

Nous nous réjouissons que la résolution ait été adoptée à l'unanimité en commission. Les auditions ont démontré que *l'evidence based medicine* est la voie à suivre. Nous avons également entendu des patients et leur chemin de croix nous a fortement touchés. Nous voulons que cette résolution leur donne de l'espoir.

Nous comptons sur la ministre pour qu'elle développe cette résolution et nous continuerons à suivre attentivement le problème.

14.07 Karin Jiroflée (sp.a): Cette résolution a déjà eu un parcours long et difficile et nous nous réjouissons que les discussions à cet égard aient enfin abouti. Le problème est que la maladie de Lyme est souvent diagnostiquée trop tard, avec toutes les conséquences que cela peut engendrer. Ce diagnostic tardif s'explique par le fait qu'aucun test probant n'existe à l'heure actuelle. Je suis dès lors très heureuse de l'appel lancé pour continuer à chercher de nouveaux tests. Indépendamment de cela, nous déplorons le manque de connaissances des médecins à l'égard de cette maladie.

Nous nous réjouissons que notre question au sujet du travail volontaire des patients ait été reprise. Nous nous devons de soutenir les patients qui souhaitent travailler les jours où ils s'en sentent

uitgewerkte trajecten nodig.

In deze resolutie staan diverse vragen aan de regering die de patiënten een heel stuk vooruit kunnen helpen. Wij hopen dat daaraan tegemoet kan worden gekomen en we keuren deze resolutie met veel overtuiging goed.

14.08 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Enkele jaren geleden hebben we een plan ontwikkeld ter ondersteuning van mensen met chronische ziektes. De leden van de commissie voor de Volksgezondheid hebben patiënten ontmoet wier lijden niet altijd wordt gehoord, evenals specialisten en experts. Naar aanleiding van die getuigenissen en die uiteenlopende standpunten, hebben we beslist rekening te houden met het lijden van die personen en een aangepast beleid uit te stippelen.

Voor de ziekte van Lyme zijn we op dezelfde manier te werk gegaan. We hebben geluisterd naar het lijden van de patiënten. Uit de hoorzittingen is gebleken dat de artsen en de experts helemaal niet op één lijn zitten. Hoe kan een parlamentslid zonder wetenschappelijke achtergrond dan een beslissing nemen?

We kunnen de onontbeerlijke registratie van via vectoren overgedragen ziekten en van personen die symptomen van de ziekte ontwikkelen alleen maar ondersteunen.

We moeten de voorlichting en preventie in overleg met alle beleidsniveaus verbeteren.

We moeten de kennis over de evolutie van de tekenpopulaties verdiepen om ze te kunnen elimineren. Ik betreur dat we de klimaatdimensie niet in die strijd hebben meegenomen. Als men in dergelijke zaken geen rekening houdt met de klimaatverandering, zal men de evolutie van de vectoren die microben, bacteriën en virussen overdragen die in de toekomst bij ons zullen overleven niet in de hand kunnen houden.

Maatregelen nemen om de klimaatopwarming te beperken is dus een vorm van preventie.

De patiënt moet centraal staan. Hij mag niet over het hoofd gezien worden bij het onderzoek en de verbetering van de diagnose. De houding van de gezondheidswerkers moet veranderen.

De politiek moet de deskundigen, die verschillende theoretische, wetenschappelijke en biomedische opvattingen hebben, samenbrengen om hun analyses, hun methodes te vergelijken en de

capables. Il est dès lors nécessaire d'élaborer des trajets spéciaux à cet effet.

Cette résolution adresse de nombreuses demandes au gouvernement en vue d'aider considérablement les patients à s'en sortir. Nous espérons que le gouvernement pourra y accéder et nous soutenons cette résolution avec beaucoup de conviction.

14.08 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Il y a quelques années, nous avons mis en place un plan d'aide aux personnes atteintes de maladies chroniques. Les parlementaires de la commission de la Santé ont reçu des patients dont la souffrance n'était pas toujours entendue, des spécialistes et des experts. Suite à ces témoignages et à ces avis divergents, nous avons décidé de prendre en compte la souffrance de ces personnes et de définir des politiques adaptées.

Nous avons travaillé de la même façon pour la maladie de Lyme. Nous avons entendu la souffrance des patients. Les auditions ont mis en évidence des conflits entre médecins et experts. Comment un parlementaire peut-il trancher, sans être un scientifique?

Nous ne pouvons que soutenir l'amélioration du nécessaire enregistrement des maladies vectorielles et des personnes qui développent les symptômes de la maladie.

Il faut améliorer l'information et la prévention en concertation avec tous les niveaux de pouvoirs.

Il faut approfondir les connaissances sur l'évolution des populations de tiques pour les éliminer. Je regrette qu'on n'ait pas intégré dans cette lutte la dimension climatique. Si, dans une telle matière, on ne prend pas en compte les changements climatiques, on ne pourra pas gérer l'évolution des vecteurs transporteurs de microbes, bactéries et virus qui survivront chez nous à l'avenir.

Prendre des mesures pour limiter le réchauffement climatique relève donc de la prévention.

Le patient doit être le centre de nos préoccupations. Il doit être intégré au niveau des recherches et de l'amélioration du diagnostic. Le comportement des professionnels de la santé doit changer.

Le politique doit amener les experts ayant des orientations théoriques, scientifiques et biomédicales différentes à se retrouver autour d'une même table pour confronter leurs analyses, leurs

kwestie van de diagnose en de behandeling op gedifferentieerde wijze met de patiënten te bespreken.

De commissie heeft ons amendement afgewezen, en dus hebben we het herschreven. De politici kunnen de vorsers dan wel niet zelf bijeenbrengen, ze kunnen wel instrumenten aanreiken die hen ertoe brengen samen te werken.

Wij zullen deze resolutie steunen, ook al ontbreekt die dimensie. (*Applaus bij de oppositie*)

14.09 Georges Dallemagne (cdH): Voor het eerst neemt de Kamer een resolutie aan over een ziekte die zich uitbreidt en waarvoor we waakzaam moeten zijn. De ziekte van Lyme wordt beter voorkomen dan genezen.

Er bestaan middelen om besmetting via beten te voorkomen.

De lente en de zomer zijn de kritieke periodes voor besmetting. Het is derhalve belangrijk dat we dit signaal nu afgeven.

Het wereldvermaarde CDC te Atlanta beveelt een intensievere monitoring van die ziekte in noordelijker gelegen gebieden dan voorheen aan, wegens een waarschijnlijk verband met de klimaatverandering.

De patiëntenverenigingen hebben aan de alarmbel getrokken. Het is belangrijk dat men onderzoekt hoe ze beter kunnen worden geholpen en hoe hun klachten beter behandeld kunnen worden.

Een betere preventie en behandeling van die ziekte moet een prioriteit voor Volksgezondheid worden.

14.10 Richard Miller (MR): De heer Thiéry heeft de redenen waarom we de resolutie zullen goedkeuren zeer goed verwoord.

Mensen met de ziekte van Lyme lijden niet alleen lichamelijk, maar ook geestelijk en psychologisch, omdat anderen, zelfs de mensen in hun omgeving, vaak niet begrijpen wat ze doormaken.

Middels deze resolutie vragen we de onderzoekers en de zorgverleners ook om te proberen hun standpunten in lijn te brengen met onweerlegbare nieuwe wetenschappelijke inzichten.

14.11 Véronique Caprasse (DéFI): Mijn partij steunt dit voorstel.

méthodes et aborder de manière différenciée avec les patients la problématique du diagnostic et du traitement.

Notre amendement ayant été refusé en commission, nous l'avons donc réécrit. Si le politique ne peut pas rassembler lui-même les chercheurs, il peut mettre en place des dispositifs qui les amènent à travailler ensemble.

Nous soutiendrons cette résolution même s'il lui manque cette dimension. (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

14.09 Georges Dallemagne (cdH): La Chambre adopte pour la première fois une résolution sur une maladie en expansion et méritant de la vigilance. Il vaut mieux prévenir que guérir la maladie de Lyme.

Il existe des moyens d'empêcher la contamination par les morsures.

Le printemps et l'été sont la période critique de contamination. Il est donc important de lancer ce signal aujourd'hui.

Le CDC d'Atlanta, réputé mondialement, recommande une surveillance accrue de cette maladie dans des régions situées plus au Nord que précédemment, en raison d'un lien probable avec les changements climatiques.

Les associations de patients ont lancé l'alerte. Il est essentiel de voir comment mieux les aider et répondre à leurs plaintes.

Mieux prévenir et traiter cette maladie doit devenir une priorité de Santé publique.

14.10 Richard Miller (MR): M. Thiéry a très bien formulé les raisons pour lesquelles nous voterons le texte de la résolution.

La souffrance des victimes de cette maladie est aussi morale et psychologique, ces personnes étant souvent incomprises, même par leur entourage.

Avec cette résolution, nous demandons aussi aux chercheurs et aux professionnels de la médecine de tenter de concilier leurs points de vues par des avancées scientifiques indiscutables.

14.11 Véronique Caprasse (DéFI): Mon parti approuve ce projet.

Ik steun de heer Dallemagne en mevrouw Gerkens, die de aandacht hebben gevestigd op het probleem van de klimaatopwarming. Amendementen in die zin zullen in de toekomst wellicht nodig blijken te zijn.

14.12 Minister **Maggie De Block** (*Nederlands*): Ik dank de leden van de commissie Volksgezondheid voor het aanboren van een onderwerp dat een groot deel van onze bevolking beroert. Er werden tal van experts uitgenodigd, maar jammer genoeg is de wetenschap niet eensluidend over oorzaak en remedie.

Onze diensten zijn zeer begaan met het in kaart brengen van deze ziekte. Het is nodig dat de wetenschap een tandje bijsteekt, maar de wetenschap evolueert snel. De politiek kaart het probleem terecht aan (*Applaus*)

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Ingediend amendement:

Demande/vraag 4/1 (n)

- 13 – Muriel Gerkens cs (448/6)

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

De stemming over de aangehouden amendementen en over het geheel van het voorstel zal later plaatsvinden.

15 **Wetsontwerp betreffende de concessieovereenkomsten (1708/1-3)**

Algemene bespreking

De **voorzitter**: Rapporteurs zijn de heren Luk Van Biesen en Frédéric Daerden. Deze laatste verwijst naar het schriftelijk verslag.

15.01 **Frédéric Daerden** (PS): Het standpunt van mijn fractie is vergelijkbaar en coherent met dat over de overheidsopdrachten. Het voorliggende wetsontwerp bevat positieve punten zoals de verduidelijking van het wettelijke kader en de betere toegang van de kmo's tot de concessies.

Die vooruitgang mag de kritiek echter niet overschaduwen. Het tijdpad voor de omzetting werd niet geëerbiedigd. Er zijn bindende en ambitieuze maatregelen nodig om de sociale dumping, die rampzalige gevolgen heeft, te bestrijden. De regering heeft echter niet alle kansen gegrepen die de Europese socialistische actie haar via de

Je soutiens M. Dallemagne et Mme Gerkens qui ont attiré l'attention sur le problème du changement climatique. Des amendements en ce sens seront peut-être nécessaires dans le futur.

14.12 **Maggie De Block**, ministre (*en néerlandais*): Je remercie les membres de la commission de la Santé publique car ils ont défriché un thème inexploré à ce jour et qui préoccupe une frange importante de la population. De nombreux experts ont été invités mais malheureusement, la science n'est pas unanime en ce qui concerne la cause et le remède.

Nos services se dévouent corps et âme à la localisation de cette maladie. Il est indispensable que la science progresse mais la science évolue rapidement. La politique a raison de se saisir de ce problème. (*Applaudissements*)

Le **président**: La discussion est close.

Amendement déposé:

Demande/vraag 4/1 (n)

- 13 – Muriel Gerkens cs (448/6)

Le vote sur l'amendement est réservé.

Le vote sur les amendements réservés et sur l'ensemble de la proposition aura lieu ultérieurement.

15 **Projet de loi relatif aux contrats de concession (1708/1-3)**

Discussion générale

Le **président**: Les rapporteurs sont M. Luk Van Biesen et M. Frédéric Daerden. Ce dernier renvoie au rapport écrit.

15.01 **Frédéric Daerden** (PS): La position de mon groupe est semblable et cohérente avec celle sur les marchés publics. Ce présent projet contient des éléments positifs comme la clarification du cadre légal et l'élargissement de l'accès des PME aux concessions.

Ces avancées ne doivent pas éclipser les critiques. Le calendrier de transposition n'a pas été respecté. Il faut des mesures contraignantes et ambitieuses pour lutter contre le dumping social aux conséquences catastrophiques, or le gouvernement n'a pas saisi toutes les opportunités que lui offrait l'action socialiste européenne à travers les

richtlijnen heeft geboden. Zodra het erop aankomt doeltreffende maatregelen te nemen, blijft de regering bij de pakken neerzitten of schuift ze de zaken op de lange baan.

Om de vele misbruiken te bestrijden, moet de onderaanneming aan banden worden gelegd.

Ondernemingen die de sociale, milieu- of arbeidswetgeving niet respecteren, zouden uitgesloten moeten worden, en dat is niet het geval. Bepaalde ondernemingen vragen economische werkloosheid aan voor hun personeel en schakelen dan gedetacheerde werknemers in. Ook op dat punt talmt de regering met het nemen van maatregelen.

De toekenningscriteria verschillen van de criteria in het ontwerp over de overheidsopdrachten, maar een concessie kan gegund worden op grond van enkel de prijs. Er zouden sociale en milieucriteria moeten worden toegevoegd.

We dienen verscheidene amendementen in om de aanpak van sociale dumping te verbeteren. Als de regering die tekortkomingen niet verhelpt, zullen we dit ontwerp niet kunnen steunen, want er staan te veel banen op het spel.

15.02 Benoît Piedboeuf (MR): Dit wetsontwerp strekt ertoe uniforme, eenvoudige en duidelijke regels vast te stellen, die berusten op de Europese regelgeving.

Zodoende waarborgt het de rechtszekerheid.

De vereenvoudigde procedures zijn flexibeler, waardoor de economische groei wordt aangezwengeld. Nu ook kmo's toegang krijgen tot concessieovereenkomsten komen er meer commerciële kansen.

De bepalingen betreffende de strijd tegen sociale dumping verzekeren, zoals ook al het geval was in de wet betreffende de overheidsopdrachten, een evenwicht tussen verplichtingen en responsabilisering van de aanbestedende overheden. Dankzij die concessieovereenkomsten zal de overheid kunnen gebruikmaken van de expertise van de privésector.

Dankzij dit nieuwe en uitstekende juridische kader zullen alle operatoren daadwerkelijk op niet-discriminerende wijze toegang krijgen tot de markt. Mijn fractie steunt de voorliggende tekst met enthousiasme.

15.03 Eric Van Rompuy (CD&V): Namens mijn

directives. Dès qu'il s'agit de prendre des mesures effectives, le gouvernement ne prévoit rien ou renvoie à plus tard.

Pour lutter contre les nombreux abus, il est impératif de limiter la sous-traitance.

Les entreprises qui ne respectent pas la législation sociale, environnementale et du travail devraient être exclues, or ce n'est pas le cas. Certaines recourent à des travailleurs détachés après avoir mis leur personnel au chômage économique. Le gouvernement reporte là aussi les mesures.

Les critères d'attribution diffèrent du projet sur les marchés publics mais le choix d'une concession peut se limiter au seul prix. Il faudrait intégrer des critères sociaux et environnementaux.

Nous déposons plusieurs amendements afin de mieux lutter contre le dumping social. Si le gouvernement ne remédie pas à ces carences, nous ne pourrions soutenir ce projet car trop d'emplois sont en jeu.

15.02 Benoît Piedboeuf (MR): Ce projet de loi vise des règles uniformes, simples et claires, basées sur la réglementation européenne.

Il garantit ainsi la sécurité juridique.

Les procédures simplifiées sont plus flexibles, stimulant la croissance économique. L'élargissement de l'accès aux PME augmentera les opportunités commerciales.

Pour la lutte contre le dumping social, comme dans la loi sur les marchés publics, ces dispositions assurent un équilibre entre les obligations et la responsabilisation des pouvoirs adjudicateurs. Ces contrats de concession permettront aux pouvoirs publics de profiter de l'expertise du secteur privé.

Ce nouveau et excellent cadre juridique assurera à tous les opérateurs un accès effectif et non discriminatoire au marché. Mon groupe le soutient avec enthousiasme.

15.03 Eric Van Rompuy (CD&V): Je m'associe au

fractie sluit ik me aan bij wat de heer Piedboeuf heeft gezegd.

Met de concessieovereenkomsten beantwoorden wij aan de Europese richtlijnen. Wij gaan in deze overeenkomsten op dezelfde manier om met de sociale dumping als op de publieke markten. Het is absoluut geen sociale regressie. Ook de kmo's krijgen toegang tot die overeenkomsten. Met dit stabiele juridische kader bewijzen wij onze economie een dienst.

15.04 Minister **Willy Borsus** (*Frans*): Ik dank de commissieleden voor hun constructieve werk en de heren Piedboeuf en Van Rompuy voor hun waardering.

Ik wil de heer Daerden geruststellen: de strijd tegen sociale dumping is een prioriteit. *The proof of the pudding is in the eating*. De werknemers, de vakbonden en de werkgeversorganisaties verwachten concrete resultaten en het einde van het banenverlies. De hele regering zet zich hiervoor in. De commissie die belast is met de strijd tegen sociale dumping zal ter attentie van de Commissie voor de overheidsopdrachten voorstellen formuleren met betrekking tot de uitvoeringsbesluiten en de inperking van de onderaannemingskolom. Mijnheer Daerden, over enkele maanden bekijken we de impact van deze wet.

Dit ontwerp heeft betrekking op een groot deel van de economische activiteit en is een hefboom voor de creatie van activiteit. Deze wet moet snel ten uitvoer worden gebracht.

Mijnheer Daerden, mobiliseer gerust de Europese socialistische familie, want deze strijd wordt op alle niveaus gevoerd.

15.05 **Frédéric Daerden** (PS): De lente is bijna voorbij en ik zie nog steeds geen fruit aan de bomen hangen.

15.06 Minister **Willy Borsus** (*Frans*): In de lente gebeurt het niet vaak dat er fruit aan de bomen hangt!

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1708/3)

Het wetsontwerp telt 69 artikelen en vijf bijlagen.

nom de mon groupe à ce qui vient d'être dit par M. Piedboeuf.

Les contrats de concession sont conformes aux directives européennes. Le traitement du dumping social y est identique à celui prévu dans les adjudications publiques. Il ne s'agit en aucun cas d'une régression sociale. Les PME ont également accès à ces contrats de concession. La mise en place de ce cadre juridique stable est tout bénéfique pour notre économie.

15.04 **Willy Borsus**, ministre (*en français*): Je remercie les membres de la commission pour leur travail constructif ainsi que MM. Piedboeuf et Van Rompuy pour leur appréciation positive.

Je voudrais rassurer M. Daerden sur la priorité de la lutte contre le dumping social. On juge l'arbre à ses fruits. Les travailleurs, syndicats, organisations patronales attendent des résultats concrets et l'arrêt des pertes d'emplois. Tout le gouvernement est mobilisé. La commission chargée de la lutte contre le dumping social soumettra à la commission des marchés publics des propositions sur les arrêtés d'exécution et les limitations de la chaîne de sous-traitance. Je donne rendez-vous à M. Daerden dans quelques mois pour en mesurer l'impact.

Ce texte concerne un pan entier de l'activité économique et est un levier pour créer de l'activité. Il doit être mis en œuvre rapidement.

Monsieur Daerden, n'hésitez pas à mobiliser la famille socialiste européenne car ce combat se mène à tous les niveaux.

15.05 **Frédéric Daerden** (PS): Le printemps touche à sa fin et je ne vois toujours pas de fruits sur l'arbre.

15.06 **Willy Borsus**, ministre (*en français*): Les fruits sont rarement sur les arbres au printemps!

Le **président**: La discussion est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1708/3)

Le projet de loi compte 69 articles et cinq annexes.

*Ingediende amendementen:**Art. 30*

- 1 - Frédéric Daerden cs (1708/4)

Art. 50

- 2 - Frédéric Daerden cs (1708/4)

Art. 55

- 3 - Frédéric Daerden cs (1708/4)

Art. 57

- 4 - Frédéric Daerden cs (1708/4)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

16 Wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 17 december 2015 tot wijziging van het Samenwerkingsakkoord van 2 maart 2007 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering van de Overeenkomst tot verbod van de ontwikkeling, de productie, de aanleg van voorraden en het gebruik van chemische wapens en inzake de vernietiging van deze wapens, gedaan te Parijs op 13 januari 1993 (1671/1-3)

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De heer Crusnière, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1671/3)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

17 Wetsontwerp tot regeling van de financiering van de eindeloopbaanmaatregelen voor de personeelsleden van de lokale politie (1751/1-8)

Algemene bespreking

De **voorzitter**: Mevrouw Thoron, rapporteur,

*Amendements déposés:**Art. 30*

- 1 - Frédéric Daerden cs (1708/4)

Art. 50

- 2 - Frédéric Daerden cs (1708/4)

Art. 55

- 3 - Frédéric Daerden cs (1708/4)

Art. 57

- 4 - Frédéric Daerden cs (1708/4)

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

16 Projet de loi portant assentiment à l'Accord de Coopération du 17 décembre 2015 modifiant l'Accord de Coopération du 2 mars 2007 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'exécution de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, faite à Paris le 13 janvier 1993 (1671/1-3)

Discussion générale

Le **président**: M. Stéphane Crusnière, rapporteur, renvoie à son rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1671/3)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

17 Projet de loi organisant le financement des mesures de fin de carrière pour les membres de la police locale (1751/1-8)

Discussion générale

Le **président**: Le rapporteur, Mme Thoron, renvoie

verwijst naar het schriftelijk verslag.

à son rapport écrit.

17.01 Nawal Ben Hamou (PS): Het arrest van het Grondwettelijk Hof van juli 2014 heeft het pensioenstelsel van de politieambtenaren overhoop gehaald. De regering heeft voor tijdelijke maatregelen gekozen die tot ongelijkheid en rechtsonzekerheid leiden en waartegen er hoger beroep werd aangetekend.

17.01 Nawal Ben Hamou (PS): L'arrêt de la Cour constitutionnelle en juillet 2014 a bouleversé le régime de pension des policiers. Le gouvernement a choisi des mesures temporaires inégalitaires et sources d'insécurité juridique, qui ont fait l'objet de recours.

De minister van Binnenlandse Zaken heeft verzekerd dat de federale overheid die maatregelen zou financieren. Dat is een leugen want u laat er de lokale besturen, dus mogelijk ook de Gewesten, voor opdraaien door hun pensioenfonds af te romen. Dat gaat in tegen de federale loyaliteit!

Le ministre de l'Intérieur a assuré que le fédéral financerait ces mesures. C'est un mensonge car vous les faites payer par les pouvoirs locaux et donc potentiellement les Régions, en ponctionnant dans leurs fonds de pension. C'est contraire à la loyauté fédérale!

Wat als dat niet zou volstaan? In de commissie voor de Sociale Zaken hebben de minister van Pensioenen en de meerderheid er zich niet toe willen verbinden de eventuele kosten voor hun rekening te nemen. Ze hebben ons amendement verworpen, dat we opnieuw indienen. Maar gisteren heeft minister Jambon verzekerd dat de federale overheid die factuur zou betalen. Ik vrees dat dat ook een leugen is want het koninklijk besluit waarin die kwestie voor 2016 geregeld wordt voorziet in een gesloten enveloppe van 29 miljoen euro.

Et si cela ne suffit pas? En commission des Affaires sociales, le ministre des Pensions et la majorité n'ont pas voulu s'engager à prendre en charge l'addition éventuelle: ils ont rejeté notre amendement, que nous redéposons. Mais hier, le ministre Jambon a assuré que le fédéral paierait cette facture. Je crains que ce ne soit aussi un mensonge car l'arrêté royal qui règle la question pour 2016 prévoit une enveloppe fermée de 29 millions d'euros.

Als de minister van Binnenlandse Zaken zegt dat hij de rekening zal betalen, moeten we dat in de wetgeving opnemen. U moet uw beleid zelf financieren en de kosten ervan niet afwentelen op de Gewesten en de lokale overheden!

Si le ministre de l'Intérieur dit qu'il prendra en charge l'addition, inscrivons cela dans la législation. Assumez votre politique sans vous décharger sur les Régions et les pouvoirs locaux!

17.02 Stéphanie Thoron (MR): Via de wet van 21 mei 2015 kon de voorkeursregeling inzake het pensioen voor de personeelsleden van de lokale politie behouden worden en worden uitgebreid tot de politieagenten die aan de leeftijds- en loopbaancriteria beantwoordden.

17.02 Stéphanie Thoron (MR): La loi du 21 mai 2015 avait permis de maintenir le régime préférentiel de pension pour les membres de la police locale et de l'élargir aux policiers qui remplissaient les conditions d'âge et de carrière.

De wet van 18 december 2015 regelde het geval van de politieagenten die definitief niet meer in aanmerking kwamen voor vervroegde pensionering, door een periode van non-activiteit of aangepast werk te laten meetellen.

La loi du 18 décembre 2015 réglait le cas des policiers qui avaient définitivement perdu le bénéfice d'un départ à la pension anticipé, via la valorisation d'une période de non-activité ou du travail adapté.

Overeenkomstig de begrotingsnotificaties van oktober 2015 stelt de regering voor om de besparingen op de pensioenen naar aanleiding van die twee wetsontwerpen door te storten aan de politiezones om die twee alternatieve eindeloopbaanregelingen te financieren. Men verwacht een opbrengst van 29 miljoen euro in 2016, die tegen 2019 zal oplopen tot 36,8 miljoen. De doorstorting aan de politiezones zal driemaandelijks gebeuren.

Conformément aux notifications budgétaires d'octobre 2015, le gouvernement propose que les économies générées en matière de pension suite à ces deux projets de loi soient reversées aux zones de police afin de financer ces deux régimes alternatifs. On prévoit 29 millions d'euros en 2016 pour atteindre 36,8 millions en 2019. Le versement aux zones de police sera trimestriel.

We zijn ons ervan bewust dat de beslissingen die ingevolge het arrest van het Grondwettelijk Hof van juli 2014 genomen werden, budgettaire gevolgen zullen hebben voor de politiezones. Deze regering neemt haar verantwoordelijkheid op door de door de RVP gerealiseerde besparingen door te storten aan de politiezones en de lokale besturen. De MR steunt dat pragmatische en verstandige compromis.

17.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Al twee regeerperiodes lang wordt ons pensioenstelsel mismeeusterd. Zo werd in het kader van een vorige pensioenhervorming beslist het politieberoep niet langer als een zwaar beroep aan te merken. Daartegen werd beroep aangetekend voor het Grondwettelijk Hof, waardoor het probleem uiteindelijk nog groter werd.

Mijnheer Bacquelaine, u probeert een oplossing te vinden voor een probleem dat gecreëerd werd door een regering waarvan u deel uitmaakte. U wentelt de factuur af op de gemeenten! Het pensioenstelsel zal middelen toekennen aan het departement Binnenlandse Zaken, waarvan de minister van Binnenlandse Zaken, bij koninklijk besluit, zal gebruikmaken om een deel van de kosten voor de gemeenten te betalen. U komt de belofte om de kosten die voor de politiezones voortvloeien uit de hervormingen volledig ten laste te nemen, dus niet na.

Uw en andere partijen houden een pleidooi voor de cumulatie van de functies van federaal volksvertegenwoordiger en schepen, van burgemeester en voorzitter van een politiezone. Volgens ons zijn dat functies die voltijs moeten worden uitgeoefend. Op die manier zou er volgens u rekening kunnen worden gehouden met de problemen op het lokale niveau wanneer er wetten worden aangenomen. In dit geval neemt u nochtans maatregelen die ten koste gaan van het lokale politieke niveau. Dat betreuren we.

We kunnen de voorliggende tekst dus niet volledig steunen.

17.04 Catherine Fonck (cdH): Dit dossier gaat over de financiering van reeds genomen maatregelen, die beantwoorden aan het arrest van het Grondwettelijk Hof over het loopbaaneinde van de personeelsleden van de lokale politie.

De financiering op grond van de besparingen op de pensioenen die toegekend wordt aan de lokale besturen en de politiezones, zal de effectieve financiële impact van de nieuwe regeling niet compenseren. De delta komt ten laste van de

Nous sommes conscients que les décisions qui ont suivi l'arrêt de juillet 2014 de la Cour constitutionnelle auront un impact budgétaire sur les zones de police. Ce gouvernement prend ses responsabilités en rétrocedant les économies réalisées par l'Office national des Pensions aux zones de police et aux pouvoirs locaux. Le MR soutient ce compromis pragmatique et de bon sens.

17.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Depuis deux législatures, notre système de pension est malmené. Une précédente réforme qui a retiré aux policiers la reconnaissance de leur métier comme métier lourd a suscité un recours auprès de la Cour constitutionnelle et, finalement, un élargissement du problème.

Monsieur Bacquelaine, vous essayez de réparer un problème créé par un gouvernement dont vous faisiez partie. Vous faites payer la facture aux communes! Le système de pension va doter le ministère de l'Intérieur de moyens à partir desquels le ministre de l'Intérieur, via un arrêté royal, va prendre en charge une partie du coût des communes. Vous ne respectez donc pas l'engagement de prendre en charge à 100 % les coûts induits par les réformes pour les zones de police.

Votre parti et d'autres plaident en faveur du cumul entre les fonctions de député fédéral et d'échevin, de bourgmestre et de président de zone de police, fonctions que nous estimons devoir être exercées à 100 %. Cela permettrait, selon vous, de tenir compte des problématiques locales en votant les lois. Ici pourtant, vous prenez des mesures au détriment du niveau politique local. Nous le déplorons.

Nous ne pouvons pas soutenir entièrement ce projet de loi.

17.04 Catherine Fonck (cdH): Ce dossier traite du financement de mesures déjà prises et qui répondent à l'arrêt de la Cour constitutionnelle sur les fins de carrières de membres de la police.

Le versement sur base des économies réalisées en matière de pensions et attribué aux pouvoirs locaux et zones de police ne compensera pas l'impact financier effectif du nouveau régime. Le delta sera à charge des zones de police et donc des pouvoirs

politiezones en dus van de lokale besturen.

Men heeft u vragen gesteld over de simulaties en de berekeningen, en over de eventuele impact van de maatregel die de lokale besturen zullen moeten financieren.

Volgens u kan men niet inschatten welke keuze de politieagenten zullen maken, en hoeveel van hen deze maatregel potentieel zouden genieten.

Ik beschik echter over officiële simulaties waaruit de impact van die maatregel blijkt. Voor 2019, het jaar waarin de impact het grootst zal zijn, voorspelt men voor de federale politie een verschil van 2 miljoen euro en voor de lokale politie een verschil van 20 miljoen, dat ten laste komt van de politiezones en dus van de lokale overheden.

De vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken heeft in een brief zelf toegegeven – dat had men ons verhuld – dat deze eindeloopbaanregeling voor de politieagenten de lokale overheden tijdens de hele periode 2016-2019 geld zou kosten.

Op grond van die bewijsstukken zeg ik dat u maar al te goed weet dat er meerkosten zullen zijn voor de politiezones en de lokale overheden.

De lokale besturen hebben zeer redelijke voorstellen gedaan, onder meer dat ze vanaf 2016 het totaalbedrag van de besparingen zouden ontvangen ter compensatie van de zeer moeilijke jaren die eraan zitten te komen.

Begin 2015 had de minister van Binnenlandse Zaken uitdrukkelijk beloofd dat de federale overheid de eventuele meerkosten van die maatregelen ten laste zou nemen. Hij heeft zich niet aan zijn woord gehouden.

We zijn voorstander van die maatregel maar we stellen voor dat die last niet op de lokale besturen en de politiezones zou worden afgewenteld. Daarom zullen we ons bij de stemming onthouden.

17.05 Minister **Daniel Bacquelaine** (*Frans*): Het doel van dit wetsontwerp bestaat erin een betere financiering van de politiezones mogelijk te maken wat de aan de eindeloopbaanregeling verbonden kosten betreft.

Mevrouw Ben Hamou, het is niet zo dat we geld halen uit het gesolidariseerde pensioenfonds, wel maken we gebruik van de middelen die worden uitgespaard door het niet-betalen van die pensioenen. Het is wel degelijk zo dat het

locaux.

On vous a interrogé sur les simulations et les calculs réalisés et sur l'éventuel impact de la mesure à charge des pouvoirs locaux.

Selon vous, on ne peut présumer du choix des policiers et estimer le nombre de ceux qui seraient potentiellement concernés par cette mesure.

Mais je dispose de simulations officielles qui montre l'impact de cette mesure. En 2019, année où cet impact sera majeur, on prévoit une différence de 2 millions d'euros pour la police fédérale et une différence de 20 millions d'euros pour la police locale à charge des zones de police et donc des pouvoirs locaux.

Le vice-premier ministre en charge de la Sécurité et de l'Intérieur a lui-même reconnu dans un courrier – on nous l'avait caché – que ce régime de fin de carrière des policiers avait un coût à charge des pouvoirs locaux pour toute la période 2016-2019.

Preuves à l'appui, j'affirme que vous savez pertinemment qu'il y aura un surcoût pour les zones de police et pour les pouvoirs locaux.

Les pouvoirs locaux ont fait des propositions très raisonnables, suggérant de recevoir, à partir de 2016, la totalité des économies pour compenser les années qui s'avéreront très difficiles.

Début 2015, le ministre de l'Intérieur s'était expressément engagé à ce que les éventuels surcoûts de ces mesures soient pris en charge par le fédéral. Il n'a pas tenu parole.

Si nous sommes favorables à la mesure, nous proposons d'éviter de reporter cette charge vers les pouvoirs locaux et les zones de police. C'est pourquoi nous nous abstiendrons.

17.05 **Daniel Bacquelaine**, ministre (*en français*): Le but de ce projet de loi est de permettre un meilleur financement des zones de police par rapport aux charges inhérentes à l'organisation des fins de carrières.

Mme Ben Hamou, nous ne ponctionnons pas le Fonds de pension solidarisé, nous prenons les économies qui sont réalisées du fait que ces pensions ne seront pas payées. Donc, il s'agit bien de recourir à ces économies pour aider les zones

uitgespaarde geld wordt gebruikt om de lokale politiezones te helpen. Het gaat er niet om de financiering van de politiezones te organiseren. U begrijpt het doel niet goed. Het gaat hier om een volledige of gedeeltelijke compensatie.

Ik ben het niet eens met de ramingen van mevrouw Fonck.

Elke administratie werkt met ramingen. Niemand kan vandaag zeggen of een politieman ervoor zal kiezen al dan niet actief te blijven. Wanneer een politieambtenaar beslist zijn loopbaan voort te zetten, is dat telkens een besparing voor de politiezone, die geen nieuwe mensen in dienst moet nemen. Er moet rekening worden gehouden met alle aspecten van die nieuwe organisatie van het einde van de loopbaan, die voortvloeit uit het arrest dat het Grondwettelijk Hof in juli 2014 heeft geveld.

Die opmerking geldt ook voor de heer Gilkinet.

De bedoeling is ervoor te zorgen dat de opbrengst van de besparingen in de pensioenen niet in de sector pensioenen blijft, maar wordt overgeheveld in het kader van de financiering van de politiezones.

17.06 Nawal Ben Hamou (PS): U neemt overgangsmaatregelen op federaal niveau en neemt daarbij niet uw verantwoordelijkheden, want u zult de rekening niet moeten betalen. Het zijn de lokale overheden en de politiezones die er de gevolgen van zullen moeten dragen.

17.07 Catherine Fonck (cdH): Er zal geld worden uitgetrokken voor de politiezones om de kosten van de eindeloopbaanregelingen te compenseren, maar een en ander zal toch impact hebben en er worden kosten naar de zones doorgeschoven. Die uitspraken zijn niet irrationeel. Ze zijn gebaseerd op het standpunt en het advies van minister Jambon en de diensten van het departement Binnenlandse Zaken.

Het is wat makkelijk om in de regering te doen alsof men niet weet wat een van de collega's heeft gerealiseerd. U steekt de kop in het zand en wentelt een deel van de lasten af op de lokale politiezones en de lokale besturen.

17.08 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Ik betreur dat we dit wetsontwerp niet hebben besproken op een gezamenlijke bijeenkomst van de commissies voor de Sociale Zaken en voor de Binnenlandse Zaken, in aanwezigheid van de ministers van Binnenlandse Zaken en van Pensioenen, om het debat te objectiveren en een pingpongspel te vermijden.

de police locale. Il ne s'agit pas d'organiser le financement des zones de police. Vous comprenez mal l'objectif poursuivi. Nous parlons en l'espèce d'une compensation totale ou partielle.

Je ne suis pas d'accord avec les estimations de Mme Fonck.

Chaque administration produit des estimations. Personne n'est en mesure de dire aujourd'hui si un policier va choisir de rester ou non en activité. Chaque fois qu'un policier poursuit sa carrière, cela représente une économie pour la zone de police qui ne doit pas réengager des agents. Il faut tenir compte de tous les aspects inhérents à cette nouvelle organisation des fins de carrière qui est la conséquence de l'arrêt rendu par la Cour constitutionnelle en juillet 2014.

J'adresserai la même remarque à M. Gilkinet.

Il s'agit de prévoir que les économies à réaliser en matière de pension ne resteront pas dans le secteur des pensions mais seront transférées dans le cadre du financement des zones de police.

17.06 Nawal Ben Hamou (PS): Vous prenez des mesures transitoires au niveau fédéral sans prendre vos responsabilités parce que vous ne devrez pas payer. Ce sont les pouvoirs locaux et les zones de police qui devront en assumer les conséquences.

17.07 Catherine Fonck (cdH): Autant il y aura des montants dédiés aux zones de police pour compenser les aménagements de fin de carrière, autant il y aura un impact et un report à leur charge. Ces propos ne sont pas irrationnels. Ils sont basés sur la position et l'avis du ministre Jambon et des services de l'Intérieur.

Il est un peu facile, au sein du gouvernement, de faire semblant de ne pas savoir ce que l'un de ses collègues a réalisé. Vous pratiquez la politique de l'autruche et reportez une partie de la charge vers les zones de police locale et les pouvoirs locaux.

17.08 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Je regrette que nous n'ayons pu analyser ce projet de loi dans une commission conjointe Affaires sociales et Intérieur en présence du ministre de l'Intérieur et du ministre des Pensions pour objectiver le débat et éviter le match de ping-pong.

Uit de evaluaties van de FOD Binnenlandse Zaken blijkt dat de geplande financiering niet volstaat. U heeft die hypothese niet te berde gebracht. Dat is nochtans de vraag waarmee de politiezones en de gemeenten thans worstelen. Ze ondergaan een reeks maatregelen die hun door de federale overheid werd opgelegd en die ze in financiële problemen brengt.

Het oorspronkelijke probleem is niet het arrest van het Grondwettelijk Hof, maar wel de aangevochten beslissing. Dit is de eerste pensioenhervorming die goedgekeurd werd door de vorige regering, waarin de partijen van de dames Fonck en Ben Hamou, die u vandaag interpellieren, vertegenwoordigd waren. U moet ook een deel van de verantwoordelijkheid op zich nemen. De regering houdt zich niet aan haar belofte dat ze de meerkosten voor de politiezones die voortvloeien uit de hervorming van het pensioenstelsel volledig zou financieren.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1751/7)

Het wetsontwerp telt 6 artikelen.

Ingediend amendement:

Art. 4

- 2 - *Frédéric Daerden cs (1751/8)*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement, het aangehouden artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

18 Voorstel van resolutie betreffende de procedure van aanstelling van de Chief of Defence (CHOD) (1672/1-2)

Voorstel ingediend door:

Alain Top, Benoit Hellings, Dirk Van der Maelen, Wouter De Vriendt, David Geerts, Georges Dallemagne, Sébastien Pirlot

De commissie voor de Landsverdediging stelt voor dit voorstel van resolutie te verwerpen. (1672/2)

Overeenkomstig artikel 88 van het Reglement spreekt de plenaire vergadering zich uit over dit

Les évaluations du SPF Intérieur montrent que le financement prévu est insuffisant. Vous n'avez pas évoqué cette hypothèse. C'est pourtant la question qui se pose aujourd'hui pour les zones de police et les communes. Elles subissent une série de mesures décidées par l'État fédéral qui les conduisent dans des difficultés financières.

Le problème originel n'est pas l'arrêt de la Cour constitutionnelle mais bien l'acte qui a été attaqué. C'est une première réforme des pensions votée par le gouvernement précédent, avec les partis de Mmes Fonck et Ben Hamou, qui vous interpellent aujourd'hui. Vous devez aussi assumer une part de responsabilités. Le gouvernement ne respecte pas ses engagements de financer à 100 % les surcoûts liés aux conséquences de la réforme des pensions pour les zones de police.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1751/7)

Le projet de loi compte 6 articles.

Amendement déposé:

Art. 4

- 2 - *Frédéric Daerden cs (1751/8)*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

18 Proposition de résolution relative à la procédure de nomination du Chief of Defence (CHOD) (1672/1-2)

Proposition déposée par:

Alain Top, Benoit Hellings, Dirk Van der Maelen, Wouter De Vriendt, David Geerts, Georges Dallemagne, Sébastien Pirlot

La commission de la Défense nationale propose de rejeter cette proposition de résolution. (1672/2)

Conformément à l'article 88 du Règlement, l'assemblée plénière se prononcera sur cette

voorstel tot verwerping, na de rapporteur en eventueel de indiener te hebben gehoord.

De **voorzitter**: Mevrouw Rita Bellens is rapporteur. Zij verwijst naar het schriftelijk verslag.

18.01 Alain Top (sp.a): Op 2 februari 2016 kondigde de regering aan dat er een nieuw Chief of Defence of CHOD zou worden gezocht. De topman van het leger heeft een niet gering takenpakket en een aanzienlijke verantwoordelijkheid. Wij vinden het dan ook erg belangrijk dat zijn of haar aanstelling in de grootste transparantie gebeurt.

Voor de benoeming van mevrouw De Bolle als commissaris-generaal van de politie werden hoorzittingen georganiseerd in het Parlement. Naar analogie daarvan stellen wij voor dat de kandidaten voor de functie van CHOD hun visie komen toelichten in de commissie voor de Landsverdediging, die vervolgens een advies kan verstrekken aan de minister. Hoewel het beleid van de CHOD bepaald wordt door politieke keuzes, is het fundamenteel om te weten op welke manier hij zijn taak zal uitvoeren.

Deze resolutie zou eigenlijk brede steun moeten krijgen, want ook vanuit de meerderheid kwam in de commissie de vraag naar hoorzittingen. Bovendien heeft de N-VA vier jaar geleden exact hetzelfde voorgesteld als wat ze nu wil verwerpen! (*Applaus bij de oppositie*)

18.02 Sébastien Pirlot (PS): Dit voorstel strekt ertoe de procedure voor de aanstelling van de Chief of Defence (CHOD) transparant te maken. In een rechtsstaat moeten de wetgevende assemblees beslissen over het inzetten van de strijdkrachten.

Een frequentere rapportering aan de Kamer beantwoordt ook aan de aanbevelingen van de werkgroep die belast is met het onderzoek van het taalevenwicht bij het leger.

De pers berichtte over de Vlaamse greep op federale sleutelfuncties. Dit lijkt dan ook een essentieel debat.

De **voorzitter**: Geen andere spreker mag het woord nemen.

De stemming over het voorstel tot verwerping van dit voorstel van resolutie zal later plaatsvinden.

Geheime stemming

proposition de rejet après avoir entendu le rapporteur et, éventuellement, l'auteur.

Le **président**: Mme Rita Bellens, rapporteur, renvoie à son rapport écrit.

18.01 Alain Top (sp.a): Le 2 février 2016, le gouvernement annonçait chercher un candidat pour remplacer l'actuel Chief of Defence ou CHOD. Les missions du responsable suprême de l'armée sont nombreuses et ses responsabilités considérables. Nous considérons dès lors qu'il est essentiel que sa nomination se fasse dans la plus totale transparence.

Des auditions ont été organisées au Parlement pour la nomination de Mme De Bolle au poste de commissaire générale. Nous proposons par analogie que les candidats à la fonction de CHOD viennent exposer leur vision devant la commission de la Défense, qui pourra ensuite adresser un avis au ministre. Même si la politique du CHOD est dictée par des choix politiques, il est fondamental de savoir comment il s'acquittera de sa tâche.

La présente résolution devrait en réalité recueillir une large adhésion, car des auditions ont également été demandées par la majorité en commission. De plus, il y a quatre ans, la N-VA a avancé une proposition identique à celle qu'elle veut aujourd'hui rejeter! (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

18.02 Sébastien Pirlot (PS): Cette proposition vise à assurer la transparence de la procédure de nomination du chef de la Défense. Dans un État de droit, les assemblees législatives doivent contrôler l'engagement des forces armées.

Un rapportage plus fréquent à la Chambre rejoint les recommandations du groupe de travail chargé de l'examen de l'équilibre linguistique à l'armée.

Alors que la presse s'est fait l'écho de la main-mise du Nord de notre pays sur des fonctions fédérales clés, ce débat semble essentiel.

Le **président**: Plus personne ne peut prendre la parole.

Le vote sur la proposition de rejet de cette proposition de résolution aura lieu ultérieurement.

Scrutin

19 Benoeming van werkende leden van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten

Aan de orde is de stemming met het oog op de benoeming van vier werkende leden – waaronder een ondervoorzitter – van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten (Comité P).

Aangezien de voorzitter van het Comité P Nederlandstalig is, is de ondervoorzitter Franstalig.

Met uitzondering van de voorzitter telt het Comité P evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden.

De kandidaturen werden aangekondigd tijdens de plenaire vergadering van 4 februari 2016.

Op 23 februari 2016 heeft de commissie belast met de begeleiding van het Vast Comité P en het Vast Comité I de elf kandidaten voor een mandaat van werkend lid gehoord. De heer André Frédéric heeft verslag uitgebracht over deze hoorzittingen in de Conferentie van voorzitters van 2 maart 2016.

Wij moeten twee Nederlandstalige werkende leden, één Franstalige ondervoorzitter en één Franstalig werkend lid benoemen.

De kandidatenlijst werd op de banken rondgedeeld onder het nr. 1698/1.

De stembiljetten werden reeds rondgedeeld.

Daar de stemming geheim is, mogen de stembiljetten niet worden ondertekend.

De stembiljet is ongeldig wanneer u meer dan vier namen invult.

We moeten eerst een of twee bureaus van stemopnemers bij loting samenstellen. Elk bureau bestaat uit vier leden. Ik stel u evenwel voor om voor de stemopneming de jongste twee leden aan te wijzen die heden aan het bureau hebben plaatsgenomen.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

De dames Nawal Ben Hamou en Yoleen Van Camp worden aangewezen om de stemmen op te nemen.

Ik stel u voor dat de stembiljetten geteld worden in

19 Nomination de membres effectifs du Comité permanent de contrôle des services de police

L'ordre du jour appelle le scrutin en vue de la nomination de quatre membres effectifs – dont un vice-président – du Comité permanent de contrôle des services de police (Comité P).

Étant donné que le président du Comité P est d'expression néerlandaise, le vice-président est d'expression française.

Le président excepté, le Comité P comprend autant de membres d'expression française que de membres d'expression néerlandaise.

Les candidatures ont été annoncées en séance plénière du 4 février 2016.

Le 23 février 2016, la commission du suivi du Comité permanent P et du Comité permanent R a entendu les onze candidats au mandat de membre effectif. M. André Frédéric a fait rapport de ces auditions en Conférence des présidents du 2 mars 2016.

Nous devons procéder à la nomination de deux membres effectifs néerlandophones; d'un vice-président francophone et d'un membre effectif francophone.

La liste des candidats a été distribuée sur les bancs sous le n° 1698/1.

Les bulletins de vote ont déjà été distribués.

Le scrutin étant secret, les bulletins ne peuvent être signés.

Le bulletin de vote est nul si vous mentionnez plus de quatre noms.

Nous devons d'abord procéder au tirage au sort d'un ou de deux bureaux de scrutateurs composés chacun de quatre membres qui seront chargés du dépouillement. Je vous propose cependant de désigner les deux membres les plus jeunes siégeant au bureau ce jour pour dépouiller les scrutins.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Mmes Nawal Ben Hamou et Yoleen Van Camp sont désignés pour dépouiller les scrutins.

Je vous propose de procéder au dépouillement des

de Conferentiezaal, in aanwezigheid van de stemopnemers.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Ik verzoek elk lid om bij het afroepen van zijn naam zijn ongetekende stembiljet in de stembus te komen deponeren. Gelieve aan mijn linkerkant op het spreekgestoelte te komen en dit aan mijn rechterkant te verlaten.

Ik nodig de secretarissen uit de namen af te roepen.

Er wordt overgegaan tot de naamafroeping.

Heeft iedereen gestemd? (*Ja*)

Ik verklaar de stemming voor gesloten. Ik nodig de stemopnemers uit over te gaan tot de stemopneming. Tijdens de telling schorsen we de vergadering.

De vergadering wordt geschorst om 18.28 uur en hervat om 18.48 uur.

20 Benoeming van werkende leden van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten – Uitslag van de geheime stemming

Stemmen	132	Votants
Blanco of ongeldig	14	Blancs ou nuls
Geldig	118	Valables
Volstreekte meerderheid	60	Majorité absolue

Benoeming van twee Nederlandstalige werkende leden

Mevrouw Régine Claeys heeft 0 stemmen gekregen.

De heer Herman Daens heeft 109 stemmen gekregen.

De heer Peter De Smet heeft 0 stemmen gekregen.

De heer Frank Franceus heeft 0 stemmen gekregen.

Mevrouw Diane Reynders heeft 9 stemmen gekregen.

Mevrouw Dominique Reyniers heeft 1 stem

scrutins à la salle des Conférences, en présence des scrutateurs.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

À l'appel de son nom, chaque membre est prié de venir déposer son bulletin non signé dans l'urne, en montant à la tribune, de ma gauche à ma droite.

J'invite les secrétaires à procéder à l'appel nominal.

Il est procédé à l'appel nominal.

Tout le monde a-t-il déposé son bulletin dans l'urne? (*Oui*)

Je déclare le scrutin clos et invite les scrutateurs à procéder au dépouillement. Nous suspendons la séance pendant le comptage.

La séance est suspendue à 18 h 28 et reprise à 18 h 48.

20 Nomination de membres effectifs du Comité permanent de contrôle des services de police – Résultat du scrutin

Stemmen	132	Votants
Blanco of ongeldig	14	Blancs ou nuls
Geldig	118	Valables
Volstreekte meerderheid	60	Majorité absolue

Nomination de deux membres effectifs néerlandophones

Mme Régine Claeys a obtenu 0 suffrage.

M. Herman Daens a obtenu 109 suffrages.

M. Peter De Smet a obtenu 0 suffrage.

M. Frank Franceus a obtenu 0 suffrage.

Mme Diane Reynders a obtenu 9 suffrages.

Mme Dominique Reyniers a obtenu 1 suffrage.

gekregen.

De heer Jan Van den Berghe heeft 0 stemmen gekregen.

M. Jan Van den Berghe a obtenu 0 suffrage.

De heer Jack Vissers heeft 99 stemmen gekregen.

M. Jack Vissers a obtenu 99 suffrages.

Aangezien de heer Herman Daens 109 stemmen heeft gekregen, dit is de volstreekte meerderheid, wordt hij uitgeroepen tot werkend lid (N) van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten.

M. Herman Daens ayant obtenu 109 suffrages, soit la majorité absolue, est proclamé membre effectif (N) du Comité permanent de contrôle des services de police.

Aangezien de heer Jack Vissers 99 stemmen heeft gekregen, dit is de volstreekte meerderheid, wordt hij uitgeroepen tot werkend lid (N) van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten.

M. Jack Vissers ayant obtenu 99 suffrages, soit la majorité absolue, est proclamé membre effectif (N) du Comité permanent de contrôle des services de police.

Benoeming van een ondervoorzitter

Nomination d'un vice-président

De heer Antonio Caci heeft 0 stemmen gekregen.

M. Antonio Caci a obtenu 0 suffrage.

De heer Guy Cumps heeft 118 stemmen gekregen.

M. Guy Cumps a obtenu 118 suffrages.

De heer Thibaut Vandamme heeft 0 stemmen gekregen.

M. Thibaut Vandamme a obtenu 0 suffrage.

Aangezien de heer Guy Cumps 118 stemmen heeft gekregen, dit is de volstreekte meerderheid, wordt hij uitgeroepen tot ondervoorzitter van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten.

M. Guy Cumps ayant obtenu 118 suffrages, soit la majorité absolue, est proclamé vice-président du Comité permanent de contrôle des services de police.

Benoeming van een Franstalig werkend lid

Nomination d'un membre effectif francophone

De heer Antonio Caci heeft 109 stemmen gekregen.

M. Antonio Caci a obtenu 109 suffrages.

De heer Guy Cumps heeft 0 stemmen gekregen.

M. Guy Cumps a obtenu 0 suffrage.

De heer Thibaut Vandamme heeft 9 stemmen gekregen.

M. Thibaut Vandamme a obtenu 9 suffrages.

Aangezien de heer Antonio Caci 109 stemmen heeft gekregen, dit is de volstreekte meerderheid, wordt hij uitgeroepen tot werkend lid (F) van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten.

M. Antonio Caci ayant obtenu 109 suffrages, soit la majorité absolue, est proclamé membre effectif (F) du Comité permanent de contrôle des services de police.

21 Inoverwegingneming van voorstellen

21 Prise en considération de propositions

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 25 mei 2016, stel ik u ook voor in overweging te nemen:

- het wetsvoorstel (de heer Brecht Vermeulen) tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, nr. 1849/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

- het wetsvoorstel (mevrouw Sophie De Wit cs) tot oprichting van een fonds voor de juridische tweedelijnsbijstand, nr. 1851/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

- het voorstel van resolutie (de heren Benoit Hellings en Wouter De Vriendt cs) inzake de gevolgen te geven aan het vernietigen van Belgische ontwikkelingsprojecten in de Palestijnse Gebieden door de Israëlische regering, nr. 1853/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

22 Urgentieverzoeken vanwege de regering

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 4 april 2014 tot regeling van de geestelijke gezondheidszorgberoepen en tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen enerzijds en tot wijziging van de wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, gecoördineerd op 10 mei 2015 anderzijds, nr. 1848/1.

Ik stel u voor om ons over deze vraag uit te spreken, nadat een regeringslid dit verzoek heeft gemotiveerd.

22.01 Minister **Maggie De Block** (*Nederlands*): De wet van 4 april 2014 inzake de erkenning van de geestelijke gezondheidsberoepen moet op 1 september 2016 in werking treden, maar is op bepaalde punten onuitvoerbaar. De regering vraagt de urgentie voor het wetsontwerp met de noodzakelijke aanpassingen om de wet in werking

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 25 mai 2016, je vous propose également de prendre en considération:

- la proposition de loi (M. Brecht Vermeulen) modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, n° 1849/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- la proposition de loi (Mme Sophie De Wit et consorts) instituant un fonds d'aide juridique de deuxième ligne, n° 1851/1.

Renvoi à la commission de la Justice

- la proposition de résolution (MM. Benoit Hellings et Wouter De Vriendt et consorts) relative aux suites à donner à la destruction de projets de développement belges dans les territoires palestiniens par le gouvernement israélien, n° 1853/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

22 Demandes d'urgence de la part du gouvernement

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi modifiant la loi du 4 avril 2014 réglementant les professions des soins de santé mentale et modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé d'une part et modifiant la loi relative à l'exercice des professions des soins de santé, coordonnée le 10 mai 2015 d'autre part, n° 1848/1.

Je vous propose de nous prononcer sur cette demande après qu'un membre du gouvernement aura motivé cette demande.

22.01 **Maggie De Block**, ministre (*en néerlandais*): La loi du 4 avril 2014 sur les professions de santé mentale doit entrer en vigueur le 1^{er} septembre 2016 mais certains de ses points ne peuvent être exécutés. Le gouvernement demande l'urgence pour le projet de loi contenant les aménagements nécessaires à l'entrée en vigueur de cette loi.

te kunnen laten treden.

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

De regering heeft eveneens de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp tot machtiging van de minister van Financiën om leningen aan de gemeenschappelijke Afwikkelingsraad toe te staan, nr. 1850/1.

Ik stel u voor om ons over deze vraag uit te spreken. De minister van Financiën zal dit verzoek motiveren.

22.02 Minister **Johan Van Overtveldt** (*Nederlands*): Het wetsontwerp waarvoor de regering de urgentie vraagt, voorziet in de mogelijkheid, voor elke lidstaat, om een lening toe te staan aan het Europese Single Resolution Fund in het geval er zich calamiteiten voordoen in de periode van nu tot 2023 waardoor een ingreep van het fonds noodzakelijk is. De Europese instanties vragen om die regeling zo snel mogelijk in orde te brengen.

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

Naamstemmingen

23 Wetsontwerp tot uitvoering van de Verordening (EU) nr. 1257/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 20 november 2013 inzake scheepsrecycling, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1013/2006 en van Richtlijn 2009/16/EG (1733/1)

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	133	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

24 Wetsontwerp houdende uitvoering van Verordening (EU) nr. 1177/2010 van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010 betreffende de rechten van passagiers die over zee of binnenwateren reizen en houdende wijziging van verordening (EG) nr. 2006/2004

L'urgence est adoptée par assis et levé.

Le gouvernement a également demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi autorisant le ministre des Finances à consentir des prêts au Conseil de résolution unique, n° 1850/1.

Je vous propose de nous prononcer sur cette demande. Le ministre des Finances va la motiver.

22.02 **Johan Van Overtveldt**, ministre (*en néerlandais*): Le projet de loi pour lequel le gouvernement demande l'urgence prévoit la possibilité, pour chaque État membre, de consentir un crédit au Fonds de résolution unique européen au cas où, au cours de la période entre aujourd'hui et 2023, surviendraient des calamités nécessitant une intervention du Fonds. Les autorités européennes demandent à la Belgique de mettre en ordre notre réglementation en la matière.

L'urgence est adoptée par assis et levé.

Votes nominatifs

23 Projet de loi portant exécution du Règlement (UE) n° 1257/2013 du Parlement européen et du Conseil du 20 novembre 2013 relatif au recyclage des navires et modifiant le règlement (CE) n° 1013/2006 et la directive 2009/16/CE (1733/1)

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	133	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

24 Projet de loi portant exécution du Règlement (UE) n° 1177/2010 du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2010 concernant les droits des passagers voyageant par mer ou par voie de navigation intérieure et modifiant le règlement (CE) n° 2006/2004 (1734/1)

(1734/1)

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	130	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	130	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

De **voorzitter**: Mevrouw Sybille de Coster-Bauchau heeft ja gestemd.

Le **président**: Mme de Coster-Bauchau a voté pour.

25 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van Economisch Recht wat uittreksels uit de Kruispuntbank van Ondernemingen betreft (1540/6)

25 Amendements et articles réservés de la proposition de loi modifiant le Code de droit économique en ce qui concerne les extraits de la Banque-Carrefour des Entreprises (1540/6)

Stemming over amendement nr. 3 van Barbara Pas cs op artikel 2. (1540/6)

Vote sur l'amendement n° 3 de Barbara Pas cs à l'article 2. (1540/6)

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	2	Oui
Nee	131	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	2	Oui
Nee	131	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 2 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 2 est adopté.

26 Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van Economisch Recht wat uittreksels uit de Kruispuntbank van Ondernemingen betreft (1540/5)

26 Ensemble de la proposition de loi modifiant le Code de droit économique en ce qui concerne les extraits de la Banque-Carrefour des Entreprises (1540/5)

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	133	Total

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au à la sanction royale.

27 Aangehouden amendementen en artikelen van het voorstel van resolutie inzake een multidisciplinaire aanpak van de ziekte van Lyme of Lymeborreliose (448/1-6)

27 Amendements et articles réservés de la proposition de résolution relative à une approche pluridisciplinaire de la maladie de Lyme ou borreliose de Lyme (448/1-6)

Stemming over amendement nr. 13 van Muriel Gerkens cs tot invoeging van een artikel 4/1 (n).(448/6)

(Stemming/vote 5)		
Ja	42	Oui
Nee	89	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De **voorzitter**: De heer Koenraad Degroote heeft neen gestemd.

28 Geheel van het voorstel van resolutie inzake een multidisciplinaire aanpak van de ziekte van Lyme of Lymeborreliose (448/5)

(Stemming/vote 6)		
Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie eenparig aan. (*Applaus*)

De **voorzitter**: De heer Egbert Lachaert heeft ja gestemd.

29 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp betreffende de concessieovereenkomsten (1708/1-4)

Stemming over amendement nr. 1 van Frédéric Daerden cs op artikel 30. (1708/4)

(Stemming/vote 7)		
Ja	49	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 30 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 2 van Frédéric Daerden cs op artikel 50. (1708/4)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(Stemming 7)

Vote sur l'amendement n° 13 de Muriel Gerkens cs tendant à insérer un article 4/1 (n).(448/6)

(Stemming/vote 5)		
Ja	42	Oui
Nee	89	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	133	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Le **président**: M. Koenraad Degroote a voté non.

28 Ensemble de la proposition de résolution relative à une approche pluridisciplinaire de la maladie de Lyme ou borreliose de Lyme (448/5)

(Stemming/vote 6)		
Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. (*Applaudissements*)

Le **président**: M. Egbert Lachaert a voté oui.

29 Amendements et articles réservés du projet de loi relatif aux contrats de concession (1708/1-4)

Vote sur l'amendement n° 1 de Frédéric Daerden cs à l'article 30. (1708/4)

(Stemming/vote 7)		
Ja	49	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	133	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 30 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 2 de Frédéric Daerden cs à l'article 50. (1708/4)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(Vote 7)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 50 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 50 est adopté.

Stemming over amendement nr. 3 van Frédéric Daerden cs op artikel 55. (1708/4)

Vote sur l'amendement n° 3 de Frédéric Daerden cs à l'article 55. (1708/4)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming 7*)

(*Vote 7*)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 55 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 55 est adopté.

Stemming over amendement nr. 4 van Frédéric Daerden cs op artikel 57. (1708/4)

Vote sur l'amendement n° 4 de Frédéric Daerden cs à l'article 57. (1708/4)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming 7*)

(*Vote 7*)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 57 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 57 est adopté.

30 Geheel van het wetsontwerp betreffende de concessieovereenkomsten (1708/3)

30 Ensemble du projet de loi relatif aux contrats de concession (1708/3)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	90	Oui
Nee	32	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	133	Total

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	90	Oui
Nee	32	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

31 Wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 17 december 2015 tot wijziging van het Samenwerkingsakkoord van 2 maart 2007 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering van de Overeenkomst tot verbod van de ontwikkeling, de productie, de aanleg van voorraden en het gebruik van chemische wapens en inzake de vernietiging van deze wapens, gedaan te Parijs op 13 januari 1993 (1671/3)

31 Projet de loi portant assentiment à l'Accord de Coopération du 17 décembre 2015 modifiant l'Accord de Coopération du 2 mars 2007 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'exécution de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, faite à Paris le 13 janvier 1993 (1671/3)

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	133	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	133	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

32 Aangehouden amendement en artikel van het wetsontwerp tot regeling van de financiering van de eindeloopbaanmaatregelen voor de personeelsleden van de lokale politie (1751/1-8)

32 Amendement et article réservés du Projet de loi organisant le financement des mesures de fin de carrière pour les membres de la police locale (1751/1-8)

Stemming over amendement nr. 2 van Frédéric Daerden cs op artikel 4. (1751/8)

Vote sur l'amendement n° 2 de Frédéric Daerden cs à l'article 4. (1751/8)

(Stemming/vote 10)		
Ja	52	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	133	Total

(Stemming/vote 10)		
Ja	52	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 4 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 4 est adopté.

32.01 Sarah Smeyers (N-VA): Ik heb neen gestemd.

32.01 Sarah Smeyers (N-VA): J'ai voté non.

33 Geheel van het wetsontwerp tot regeling van de financiering van de eindeloopbaanmaatregelen voor de personeelsleden van de lokale politie (1751/7)

33 Ensemble du projet de loi organisant le financement des mesures de fin de carrière pour les membres de la police locale (1751/7)

(Stemming/vote 11)		
Ja	82	Oui
Nee	31	Non
Onthoudingen	19	Abstentions
Totaal	132	Total

(Stemming/vote 11)		
Ja	82	Oui
Nee	31	Non
Onthoudingen	19	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

33.01 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Ik heb ja gestemd.

33.01 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): J'ai voté oui.

34 Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Landsverdediging van het voorstel van resolutie betreffende de procedure van aanstelling van de Chief of Defense (CHOD) (1672/1-2)

34 Proposition de rejet faite par la commission de la Défense nationale de la proposition de résolution relative à la procédure de nomination du Chief of Defense (CHOD) (1672/1-2)

(Vote/stemming 12)		
Ja	80	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	132	Total

(Stemming/vote 12)		
Ja	80	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan. Het voorstel van resolutie nr. 1672/1 is dus verworpen.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet. La proposition de résolution n° 1672/1 est donc rejetée.

35 Goedkeuring van de agenda

35 Adoption de l'ordre du jour

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van donderdag 2 juni 2016.

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance du jeudi 2 juin 2016.

Geen bezwaar? (*Nee*) De agenda is goedgekeurd.

Pas d'observation? (*Non*) L'ordre du jour est approuvé.

De vergadering wordt gesloten om 19.06 uur. Volgende vergadering donderdag 2 juni 2016 om 14.15 uur.

La séance est levée à 19 h 06. Prochaine séance plénière le jeudi 2 juin 2016 à 14 h 15.